

2024
서울아트마켓

P A M S

2024 서울아트마켓 PERFORMING ARTS MARKET IN SEOUL 2024

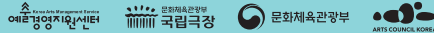
8(TUE)–11(FRI)
OCTOBER 2024

2024.10.8.(화)
–10.11.(금)

Venue
National Theater of Korea,
Seoul Namsan Gugakdang

장소
국립중앙극장,
서울남산국악당

PERFORMING
ARTS MARKET IN
SEOUL 2024



04 2024 서울아트마켓
Performing Arts Market in Seoul 2024

06 인사말
Greeting

08 전체개요
Overview

10 일정표
Timetable

16 장소
Venue

21 작품유통 Circulation	팸스초이스	PAMS Choice
	팸스링크	PAMS Link
	팸스피칭	PAMS Pitching

82 정보공유 Forum & Talk	팸스살롱: 포럼	PAMS Salon: Forum
	팸스살롱: 오픈토크	PAMS Salon: Open Talk

106 네트워킹 Networking	서울아트마켓 오리엔테이션	PAMS Orientation for New Delegates
	팸스스피드데이트	PAMS Speed Date
	팸스부스	PAMS Booth
	팸스나이트	PAMS Night

116 저니투코리아음악 협력 프로그램 Journey to Korean Music Collaborative Program	젊은국악 단장	Creative Artist Support Project Sori Frontier
	소리프론티어	

130 크레딧 Credit

PERFORMING ARTS MARKET IN SEOUL 2024

2024 서울아트마켓

#Sustainability
#Circulation
#Cooperation
#Networking

올해 20회를 맞이하는 아시아 대표 국제 공연예술 플랫폼 서울아트마켓(Performing Arts Market in Seoul, PAMS)은 한국공연예술의 지속가능한 국내 및 해외 유통 활성화를 위해 매년 10월 개최되고 있습니다.

한국 우수 공연예술 작품을 소개하는 팸스초이스(쇼케이스), 국내외 공연예술 동향 및 정보를 제공하는 팸스살롱, 국내외 기관 및 단체, 작품 및 프로젝트를 홍보하는 팸스피칭과 팸스부스, 1:1 국내외 공연예술분야 관계자와 비즈니스 미팅이 가능한 팸스스피드데이트, 그 외 다양한 네트워킹 프로그램들을 통해 국내외 공연예술 전문가들의 교류와 협력을 도모합니다.

2024 서울아트마켓은 공연예술 장르별 집중 프로그램을 운영하여 장르별 균등 발전 및 활성화에 기여하고, 전 세계 주요 공연예술 플랫폼 및 기관, 단체와 협력하여 국내외 전방위 유통 플랫폼으로서 나아가고자 합니다.

Celebrating its 20th edition this year, the Performing Arts Market in Seoul (PAMS) is a leading international platform for performing arts in Asia. PAMS is held every October to promote the sustainable circulation of Korean performing arts in Korea and around the world.

PAMS 2024 promotes exchange and cooperation among Korean and international performing arts experts through its various programs and networking events. PAMS Choice is a showcase that introduces excellent Korean performing arts. PAMS Salon introduces trends in performing arts sector around the globe and provides relevant information on these trends. PAMS Booth and PAMS Pitching allow participating groups and organizations to promote themselves, and their works and projects. PAMS Speed Date facilitates 1:1 business meetings among performing arts professionals from around the world.

PAMS 2024 is organizing in-depth programs for each genre, with the aim of invigorating every genres and contributing to their balanced development. Furthermore, PAMS continues working with major performing arts platforms, organizations, and groups worldwide to serve as a comprehensive international arts circulation platform.

GREETING

인사말

2024 서울아트마켓을 찾아주신 국내외 공연예술 관계자 여러분,
진심으로 환영합니다.

20회를 맞이하는 '서울아트마켓'은 공연예술 작품의 유통 활성화와 지속가능한 공연예술 생태계를 위한 플랫폼으로 자리잡아 왔습니다.

특히 올해 행사는 서울아트마켓이 '공연예술 유통 플랫폼' 역할에서 한발 더 나아가, '아시아를 대표하는 마켓형 공연예술 축제'로 거듭나기 위한 변화의 지점에 놓여 있습니다.

이를 위해 국내외 공연 관계자가 서로 협력하고 교류할 수 있는 다양한 프로그램들을 마련했습니다.
공연 작품의 쇼케이스를 선보이고, 국내외 협력 파트너를 찾기 위한 발표의 자리를 가질 뿐만 아니라,
공연장과 공연단체가 1:1 비즈니스 미팅을 할 기회도 대폭 확대했습니다.

해외 공연 관계자는 물론, 국내 공연장과 예술단체들이 서울아트마켓을 통해
국내외 유통 활성화의 가능성을 모색하고 상호 협력할 수 있기를 기대합니다.

앞으로도 서울아트마켓은 국내외 공연 예술단체와 기관 관계자들이
함께 소통하고 협력하는 장(場)이 되도록 노력하겠습니다.

풍성한 가을 '대한민국은 공연중'입니다. 서울아트마켓에서 선보이는 공연뿐만 아니라 전국 곳곳에서
펼쳐지는 수많은 공연들을 함께 즐기시기 바랍니다.

모든 공연 관계자 여러분들의 건승을 기원합니다.

감사합니다.

(재)예술경영지원센터 대표
김 장 호

Distinguished performing arts professionals from home and abroad,

Welcome to the Performing Arts Market in Seoul (PAMS)2024. This year marks the 20th anniversary of PAMS, which serves as a prominent platform for the domestic distribution and international market expansion of Korean performing arts, and we are excited to showcase its true essence as a leading performing arts distribution platform in Asia. To this end, we are dedicated to strengthening the foundation for the domestic distribution and international expansion of Korean performing arts through close collaboration with relevant institutions and industry experts. We aim to enhance practical negotiation opportunities by facilitating one-on-one networking between buyers and suppliers. Additionally, we will implement genre-specific intensive programs to promote specialization, thereby fostering a sustainable performing arts ecosystem in Korea. Furthermore, we would like to actively connect international market entry support programs with initiatives for the nationwide creation and production of cultural and artistic works, encouraging numerous performing arts professionals to engage in communication and exchange through PAMS and facilitating the dynamic distribution of Korean performing arts both domestically and internationally.

We kindly ask for your encouragement and support for PAMS 2024.

Thank you.

Jang-ho Kim,
President of the Korea Arts Management Service (KAMS)

OVERVIEW

전체개요

기간	2024년 10월 8일(화) ~ 11일(금) / 4일간
장소	국립중앙극장, 서울남산국악당
주관	(재)예술경영지원센터
주최	(재)예술경영지원센터, 국립중앙극장
후원	문화체육관광부, 한국문화예술위원회

Period	October 08(Tue) - 11(Fri) 4 days
Venue	National Theater of Korea, Seoul Namsan Gugakdang
Host	Korea Arts Management Service
Organizer	Korea Arts Management Service, National Theater of Korea
Collaboration	Ministry of Culture, Sports and Tourism, Arts Council Korea

프로그램 개요

작품유통	팸스초이스	서울아트마켓이 선정한 한국 우수 공연예술작품 공식 쇼케이스
	팸스링크	서울아트마켓과 동기간 진행되는 한국공연예술작품 전막 소개
	팸스피칭	해외투어, 공동제작, 레지던시 등 국제 협력 파트너 물색을 위한 프리젠테이션
정보공유	팸스살롱: 포럼	국내외 공연예술분야 동향 및 정보 제공
	팸스살롱: 오픈토크	국내외 공연예술분야 관계자 및 유관기관의 적극적인 참여로 이루어지는 열린 구조의 네트워킹&토론 세션
네트워킹	팸스부스	국내외 공연예술단체 홍보 및 미팅을 위한 부스 전시
	팸스스피드데이트	국내외 공연예술 전문가와의 1:1 집중 비즈니스 미팅
	팸스나이트	서울아트마켓 참가자 간 자유로운 네트워킹 행사
저니투코리아뮤직	한국음악 해외진출을 위한 음악 전문 프로그램	

Program Overview

CIRCULATION	PAMS Choice	Official showcase of outstanding Korean performing arts works selected by PAMS
	PAMS Link	Introduction of Korean performing arts works staged during PAMS
	PAMS Pitching	Presentations to seek international collaboration partners, such as for overseas tours, co-productions, and residencies
FORUM & TALK	PAMS Salon: Forum	Sharing of the latest developments in the domestic and global performing arts scenes
	PAMS Salon: Open Talk	Open sessions for networking and discussions that actively engage with domestic and international performing artists and related organizations
NETWORKING	PAMS Booth	Exhibition for performing arts groups to promote themselves and connect
	PAMS Speed Date	1 on 1 business meetings between performing arts experts and PAMS participants
	PAMS Night	Networking event for PAMS participants
Journey to Korean Music	Platform to promote Korean music's international circulation	

VENUE

장소

① 국립중앙극장 **팸스초이스, 팸스피칭, 팸스살롱, 팸스스피드데이트, 팸스부스, 팸스나이트, 저니투코리아뮤직 협력 프로그램**
National Theater of Korea
PAMS Choice, PAMS Pitching, PAMS Salon, PAMS Speed Date, PAMS Booth, PAMS Night, Journey to Korean Music collab.

서울 중구 장충단로 59 국립중앙극장 | 02-2280-4114 | www.ntok.go.kr
59 Jangchungdan-ro, Jung-gu, Seoul

② 서울남산국악당 **팸스초이스, 팸스나이트, 저니투코리아뮤직 협력 프로그램**
Seoul Namsan Gugakdang
PAMS Choice, PAMS Night, Journey to Korean Music collab.

서울 중구 퇴계로 34길 28 서울남산국악당 | 02-6358-5500 | www.hanokmaeul.or.kr
28, Toegye-ro 34-gil, Jung-gu, Seoul, Republic of Korea
* 서울남산국악당은 전체 금연 구역입니다.
* Seoul Namsan Gugakdang is completely non-smoking area.

현장등록방법 ON-SITE REGISTRATION METHOD

- ① 등록기간 Period : 10/8(화/Tue)-10/11(금/Fri), 10:00-18:00
- ② 등록장소 Venue : 국립중앙극장 해오름극장 지층, 서울남산국악당 Ground F, Haeoreum Theater, NTOK, Seoul Namsan Gugakdang
- ③ 결제방법 Payment Method : 카드결제 Payment by card is only available for the onsite registration

③ 새서울 **팸스나이트**
Sae Seoul
PAMS Night

서울 종로구 돈화문로 11길 28-5 3층 새서울 | 0507-1449-8892
28-5, Donhwamun-ro 11-gil, Jongno-gu, Seoul, Republic of Korea

① 오라카이 대학로 호텔 Orakai Daehakro Hotel

서울 종로구 율곡로 180 | 02-6353-7771 | www.orakaihotels.com
180 Yulgok-ro, Jongno-gu, Seoul

② 메이플레이스 호텔 Mayplace Hotel

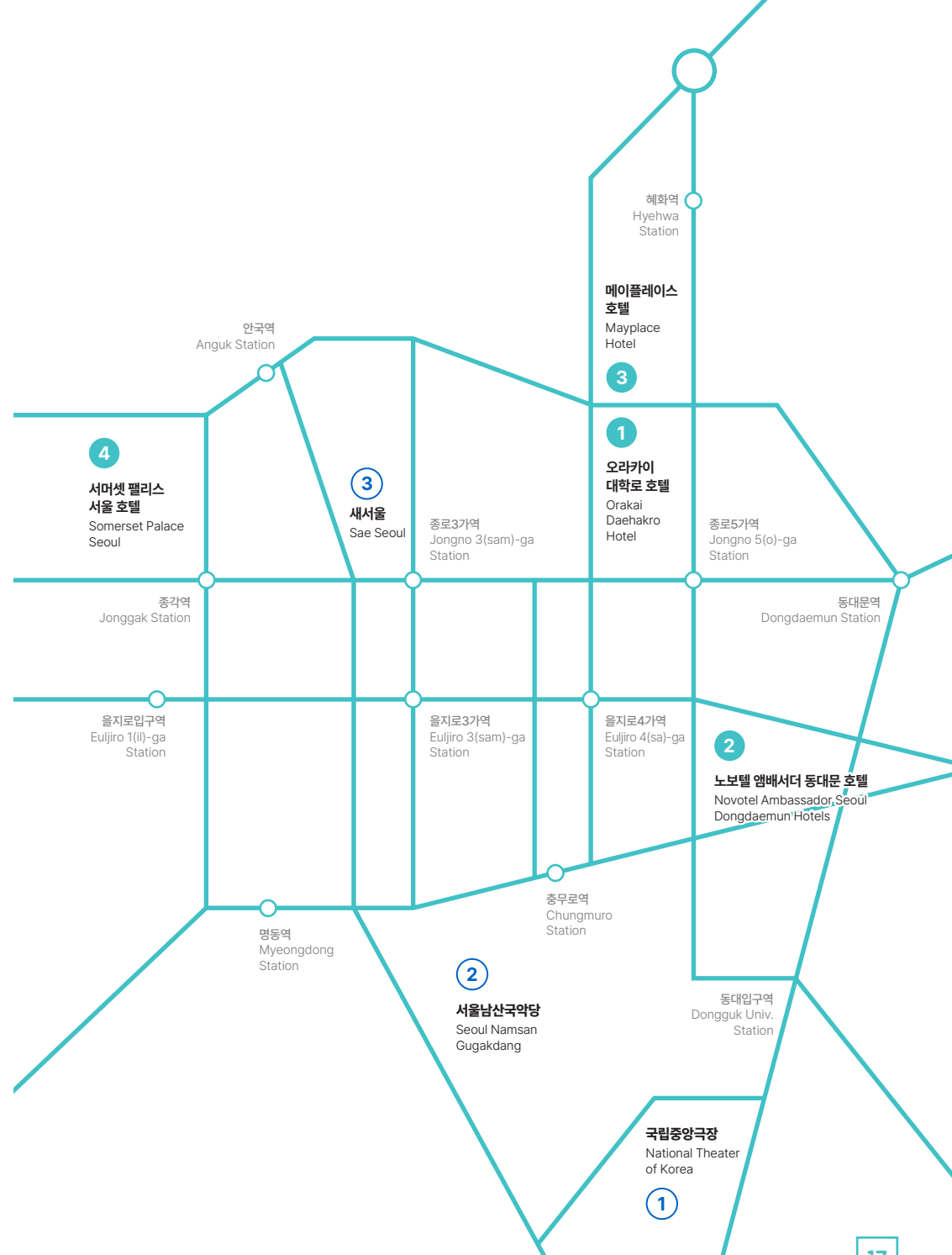
서울 종로구 율곡로 179 | 02-742-8050 | www.mayplace.co.kr
179 Yulgok-ro, Jongno-gu, Seoul

③ 노보텔 앰배서더 동대문 호텔 Novotel Ambassador Seoul Dongdaemun Hotels

서울 중구 을지로 238 | 02-3425-8037 | www.ambatel.com/novotel/dongdaemun
238 Eulji-ro, Jung-gu, Seoul

④ 서머셋 팰리스 서울 호텔 Somerset Palace Seoul

서울 종로구 율곡로 2길 7 | 02-6730-8003
www.discoverasr.com/ko/somerset-serviced-residence/korea-south/somerset



Shuttle Bus Schedule

셔틀버스 운행스케줄

10. 8. (화/Tue)				
목적지	오라카이 대학로 호텔 → 국립중앙극장		국립중앙극장 → 오라카이 대학로 호텔	
운영시간	출발시간	도착시간	출발시간	도착시간
3대	오라카이 대학로 호텔	국립중앙극장	국립중앙극장	오라카이 대학로 호텔
A	10:30	11:00	21:00	21:30
B	10:45	11:15	21:15	21:45
C	11:00	11:30	21:30	22:00
Destination	Orakai Daehakro Hotel → National Theater of Korea		National Theater of Korea → Orakai Daehakro Hotel	
Operating hours	Departure Time	Arrival Time	Departure Time	Arrival Time
3 vehicles	Orakai Daehakro Hotel	National Theater of Korea	National Theater of Korea	Orakai Daehakro Hotel
A	10:30	11:00	21:00	21:30
B	10:45	11:15	21:15	21:45
C	11:00	11:30	21:30	22:00

10. 9. (수/Wed)						
목적지	오라카이 대학로 호텔 → 국립중앙극장		국립중앙극장 → 남산골한옥마을입구(서울남산국악당)		남산골한옥마을입구(서울남산국악당) → 오라카이 대학로 호텔	
운영시간	출발시간	도착시간	출발시간	도착시간	출발시간	도착시간
3대	오라카이 대학로 호텔	국립중앙극장	국립중앙극장	서울남산국악당	서울남산국악당	오라카이 대학로 호텔
A	8:45	9:15	17:30	17:45	23:00	23:15
B	9:00	9:30	17:45	18:00	23:10	23:25
C	9:15	9:45	18:00	18:15	23:20	23:35
Destination	Orakai Daehakro Hotel → National Theater of Korea		National Theater of Korea → Namsangol Hanok Village Entrance (Seoul Namsan Gugakdang)		Namsangol Hanok Village Entrance (Seoul Namsan Gugakdang) → Orakai Daehakro Hotel	
Operating hours	Departure Time	Arrival Time	Departure Time	Arrival Time	Departure Time	Arrival Time
3 vehicles	Orakai Daehakro Hotel	National Theater of Korea	National Theater of Korea	Seoul Namsan Gugakdang	Seoul Namsan Gugakdang	Orakai Daehakro Hotel
A	8:45	9:15	17:30	17:45	23:00	23:15
B	9:00	9:30	17:45	18:00	23:10	23:25
C	9:15	9:45	18:00	18:15	23:20	23:35

10. 10. (목/Thu)						
목적지	오라카이 대학로 호텔 → 국립중앙극장		국립중앙극장 → 남산골한옥마을입구(서울남산국악당)		남산골한옥마을입구(서울남산국악당) → 오라카이 대학로 호텔	
운영시간	출발시간	도착시간	출발시간	도착시간	출발시간	도착시간
3대	오라카이 대학로 호텔	국립중앙극장	국립중앙극장	서울남산국악당	서울남산국악당	오라카이 대학로 호텔
A	8:45	9:15	19:00	19:15	20:10	20:25
B	9:00	9:30	19:10	19:25	20:20	20:45
C	9:15	9:45	19:20	19:35	20:30	20:55
Destination	Orakai Daehakro Hotel → National Theater of Korea		National Theater of Korea → Namsangol Hanok Village Entrance (Seoul Namsan Gugakdang)		Namsangol Hanok Village Entrance (Seoul Namsan Gugakdang) → Orakai Daehakro Hotel	
Operating hours	Departure Time	Arrival Time	Departure Time	Arrival Time	Departure Time	Arrival Time
3 vehicles	Orakai Daehakro Hotel	National Theater of Korea	National Theater of Korea	Seoul Namsan Gugakdang	Seoul Namsan Gugakdang	Orakai Daehakro Hotel
A	8:45	9:15	19:00	19:15	20:10	20:25
B	9:00	9:30	19:10	19:25	20:20	20:45
C	9:15	9:45	19:20	19:35	20:30	20:55

10. 11. (금/Fri)									
목적지	오라카이 대학로 호텔 → 국립중앙극장			국립중앙극장 → 서울거리예술창작센터		서울거리예술창작센터 → 국립중앙극장		국립중앙극장 → 오라카이 대학로 호텔	
운영시간	출발시간	경유	도착시간	출발시간	도착시간	출발시간	도착시간	출발시간	도착시간
3대	오라카이 대학로 호텔	베이튼 호텔	스카이 파크	국립 중앙극장	국립 중앙극장	서울거리예술 창작센터	서울거리예술 창작센터	국립 중앙극장	국립 중앙극장
A	8:45	9:00	9:15	9:15	베이튼, 스카이파크 2차 픽업 : 11:00 / 3차 픽업 13시			18:30	18:45
B	9:00			9:30					18:45 19:00
C	9:15			9:45	14:00	15:00	16:00	17:00	19:00 19:15
Destination	Orakai Daehakro Hotel → National Theater of Korea			National Theater of Korea → Seoul Street Arts Creation Center		National Theater of Korea → Orakai Daehakro Hotel		Seoul Street Arts Creation Center → Orakai Daehakro Hotel	
Operating hours	Departure Time	Layover	Arrival Time	Departure Time	Arrival Time	Departure Time	Arrival Time	Departure Time	Arrival Time
3 vehicles	Orakai Daehakro Hotel	Baton Hotel	Skypark Hotel	National Theater of Korea	National Theater of Korea	Seoul Street Arts Creation Center	Seoul Street Arts Creation Center	National Theater of Korea	National Theater of Korea
A	8:45	9:00	9:15	9:15	Baton, Skypark 2nd pick-up : 11:00 / 3rd pick-up 13:00			18:30	18:45
B	9:00			9:30					18:45 19:00
C	9:15			9:45	14:00	15:00	16:00	17:00	19:00 19:15

Shuttle Bus Schedule Operated by the National Theater of Korea

국립중앙극장에서 운영하는 셔틀버스 스케줄입니다.

10. 8. (화/Tue)						
목적지	동대입구역 6번 출구 남산순환버스 정류장 → 국립중앙극장		국립중앙극장 > 동대입구역 1번출구 → 동대문역사문화공원역 1번 출구			
운영시간	출발시간	도착시간	출발시간	도착시간	출발시간	도착시간
1대	동대입구역	국립중앙극장	국립중앙극장	동대입구역 1번 출구	동대입구역 1번 출구	동대문역사문화공원역 1번출구
	13:00	13:15	21:00	21:10	21:10	21:20
Desti-nation	In front of Namsan Circulation Bus Stop exit 6 of Dongguk Univ. Station(Line. 3) → National Theater of Korea		National Theater of Korea → Dongguk Univ. Station → Exit 1 of Dongdaemun History & Culture Park Station			
Operating hours	Departure Time	Arrival Time	Departure Time	Arrival Time	Departure Time	Arrival Time
1 vehicles	Dongguk Univ. Station	National Theater of Korea	National Theater of Korea	In front of exit 1 of Dongguk Univ. Station(Line. 3)	In front of exit 1 of Dongguk Univ. Station(Line. 3)	In front of exit 1 of Dongdaemun History & Culture Park Station
	13:00	13:15	21:00	21:10	21:10	21:20

10. 9. (수/Wed)						
목적지	동대입구역 6번 출구 남산순환버스 정류장 → 국립중앙극장		국립중앙극장 > 동대입구역 1번출구 → 동대문역사문화공원역 1번 출구			
운영시간	출발시간	도착시간	출발시간	도착시간	출발시간	도착시간
1대	동대입구역	국립중앙극장	국립중앙극장	동대입구역 1번 출구	동대입구역 1번 출구	동대문역사문화공원역 1번출구
	9:00	9:15	18:00	18:10	18:10	18:20
Desti-nation	In front of Namsan Circulation Bus Stop exit 6 of Dongguk Univ. Station(Line. 3) → National Theater of Korea		National Theater of Korea → Dongguk Univ. Station → Exit 1 of Dongdaemun History & Culture Park Station			
Operating hours	Departure Time	Arrival Time	Departure Time	Arrival Time	Departure Time	Arrival Time
1 vehicles	Dongguk Univ. Station	National Theater of Korea	National Theater of Korea	In front of exit 1 of Dongguk Univ. Station(Line. 3)	In front of exit 1 of Dongguk Univ. Station(Line. 3)	In front of exit 1 of Dongdaemun History & Culture Park Station
	9:00	9:15	18:00	18:10	18:10	18:20

10. 10. (목/Thu)						
목적지	동대입구역 6번 출구 남산순환버스 정류장 → 국립중앙극장		국립중앙극장 > 동대입구역 1번출구 → 동대문역사문화공원역 1번 출구			
운영시간	출발시간	도착시간	출발시간	도착시간	출발시간	도착시간
1대	동대입구역	국립중앙극장	국립중앙극장	동대입구역 1번 출구	동대입구역 1번 출구	동대문역사문화공원역 1번출구
	9:00	9:15	18:30	18:40	18:40	18:50
Desti-nation	In front of Namsan Circulation Bus Stop exit 6 of Dongguk Univ. Station(Line. 3) → National Theater of Korea		National Theater of Korea → Dongguk Univ. Station → Exit 1 of Dongdaemun History & Culture Park Station			
Operating hours	Departure Time	Arrival Time	Departure Time	Arrival Time	Departure Time	Arrival Time
1 vehicles	Dongguk Univ. Station	National Theater of Korea	National Theater of Korea	In front of exit 1 of Dongguk Univ. Station(Line. 3)	In front of exit 1 of Dongguk Univ. Station(Line. 3)	In front of exit 1 of Dongdaemun History & Culture Park Station
	9:00	9:15	18:30	18:40	18:40	18:50

10. 11. (금/Fri)						
목적지	동대입구역 6번 출구 남산순환버스 정류장 → 국립중앙극장		국립중앙극장 > 동대입구역 1번출구 → 동대문역사문화공원역 1번 출구			
운영시간	출발시간	도착시간	출발시간	도착시간	출발시간	도착시간
1대	동대입구역	국립중앙극장	국립중앙극장	동대입구역 1번 출구	동대입구역 1번 출구	동대문역사문화공원역 1번출구
	9:00	9:15	18:00	18:10	18:10	18:20
Desti-nation	In front of Namsan Circulation Bus Stop exit 6 of Dongguk Univ. Station(Line. 3) → National Theater of Korea		National Theater of Korea → Dongguk Univ. Station → Exit 1 of Dongdaemun History & Culture Park Station			
Operating hours	Departure Time	Arrival Time	Departure Time	Arrival Time	Departure Time	Arrival Time
1 vehicles	Dongguk Univ. Station	National Theater of Korea	National Theater of Korea	In front of exit 1 of Dongguk Univ. Station(Line. 3)	In front of exit 1 of Dongguk Univ. Station(Line. 3)	In front of exit 1 of Dongdaemun History & Culture Park Station
	9:00	9:15	18:00	18:10	18:10	18:20

CIRCULATION

PAMS Choice
팜스초이스

PAMS Link
팜스링크

PAMS Pitching
팜스피칭

PAMS Choice

팸스초이스

한국 우수 공연예술작품 공식 쇼케이스 프로그램

Official showcase of outstanding Korean performing arts works

(재)예술경영지원센터는 팸스초이스 선정작품의 성공적인 해외진출 전략 수립을 위한 전문가 컨설팅과 집중적인 홍보를 지원합니다.

The Korea Arts Management Service (KAMS) provides diversified support for the successful international market expansion of works selected via PAMS Choice. We provide performing arts experts consulting services and intensive promotion to help works establish international strategies.

2024 서울아트마켓에서는 연극, 무용, 음악, 거리예술, 다원 장르를 아우르는 총 10개 작품을 선정하였으며, 서울아트마켓 기간 동안 국립중앙극장과 서울남산국악당에서 소개합니다.

PAMS 2024 presents a total of 10 works, including theatre, dance, music, street arts, and other diverse genres, at the National Theater of Korea and Seoul Namsan Gugakdang.

작품명 Project	단체명 Company	일시·장소 Date·Venue
판소리 <긴긴밤> The Longest Night	입과손 IPKOASON	10.8.(화/Tue) 16:00-16:40 (40분/min) 국립중앙극장 달오름극장 Dalorem Theater, National Theater of Korea
반도지형도 Shape of the Land	반도 BANDO	10.8.(화/Tue) 17:30-18:00 (30분/min) 국립중앙극장 하늘극장 Haneul Theater, National Theater of Korea
쇼빠송 SHOW/FASHION	엠비규어스댄스컴퍼니 Ambiguous Dance Company	10.8.(화/Tue) 20:00-20:40 (40분/min) 국립중앙극장 달오름극장 Dalorem Theater, National Theater of Korea
설근체조 Tongue Gymnastics	댄스프로젝트 뽀끼 Dance Project PpopKKi	10.9.(수/Wed) 15:00-15:40 (40분/min) 국립중앙극장 달오름극장 Dalorem Theater, National Theater of Korea
흔적 The TRACE	코드세시 CodeSassy	10.9.(수/Wed) 16:00-16:35 (35분/min) 국립중앙극장 하늘극장 Haneul Theater, National Theater of Korea
목적 Purpose	리타이틀 LETITLE	10.9.(수/Wed) 17:00-17:30 (30분/min) 국립중앙극장 문화광장 Cultural Plaza, National Theater of Korea
오늘밤 당산나무 아래서 A Funky Night with Guardian Spirits	추다혜차지스 CHUDAHYE CHAGIS	10.9.(수/Wed) 18:30-19:05 (35분/min) 서울남산국악당 크라운해태홀 Crown Haitai Hall, Seoul Namsan Gugakdang
빨래방:쌈소리 Launderette: What the fxxk	모모로살롱 MOMURO SALON	10.10.(목/Thu) 14:00-14:40 (40분/min) 국립중앙극장 달오름극장 Dalorem Theater, National Theater of Korea
파랑새 The Blue Bird	양손프로젝트 Yangson Project	10.10.(목/Thu) 17:30-18:05 (35분/min) 국립중앙극장 하늘극장 Haneul Theater, National Theater of Korea
컬러리스트 Colorist	서수진 Soojin Suh	10.10.(목/Thu) 19:30-20:00 (30분/min) 서울남산국악당 크라운해태홀 Crown Haitai Hall, Seoul Namsan Gugakdang

The Longest Night

판소리 <긴긴밤>

입과손스튜디오 IPKOASON

10.8.(화/Tue) 16:00-16:40 (40분/min)

국립중앙극장 달오름극장 Daloreum Theater, National Theater of Korea



#판소리 #음악극 #전통예술
#Music_Theater #Korean_traditional_music #Pansori

작품소개 제21회 문학동네어린이문학상 대상 수상작인 동명의 소설 『긴긴밤』을 원작으로 자신의 삶을 살기 위해 긴긴밤 속으로 뛰어든 흰바위코뿔소와 어린 펭귄의 로드무비를 판소리에 담았다. 판소리의 연희방식을 기본으로 문학, 연극, 음악, 움직임 등 다양한 분야와 협업한 <긴긴밤>은 누구나 공감할 수 있는 가벼운 서사와 짙은 메시지, 감각적인 음악과 리듬의 전개로 관객과 평단으로부터 이전에 없는 새로운 형식의 판소리라는 평을 받았다.

단체소개 입과손스튜디오는 오랜 기간 판소리 창작 작업을 함께해 온 소리꾼과 고수가 모인 작업공동체이다. 입과손은 판소리가 가지고 있는 예술적 요소들을 선택적으로 확장, 또는 변형하는 작업과 연구를 통해 '판소리 창작의 무한한 가능성'을 확인하는 한편 '판소리란 무엇인가'를 끊임없이 탐구한다.

SYNOPSIS Based on the 21st Munhakdongne Publishing Group's Children Literature Award-winning novel "The Longest Night," this Pansori performance tells the story of a white rhinoceros and a young penguin embarking on a journey through the night in search of their own lives.

Blending the traditional storytelling of Pansori with elements of literature, theater, music, and movement, "The Longest Night" offers a unique narrative and rich message through its innovative and rhythmic presentation, receiving acclaim from audiences and critics alike for its fresh approach.

COMPANY Ipkoason is a collective of Pansori singers and drummers who dedicated to creating pansori. The name 'IPKOASON' means 'Mouth of singer and Hand of drummer'. The work of Ip Koa Son contains various music project based on Pansori. Pansori is a genre led by musical storytelling of a Sorikkun and a Gosu. Creative pansori vocal style and rhythm composition is the most specialized point of their work.



INFO

연출	이상숙	Director	Sangsuk Lee
작곡, 음악감독	이향하	Music Director	Hynagha Lee
작창	이승희	Song composition	Seunghee Lee
원작	루리(긴긴밤, 문학동네)	Based on	<The Longest Nights> (Lury, Munhakdongne)
개발지원	(재)국립정동극장	Supported by	National Jeongdong Theater of Korea
출연	이승희, 이상홍, 이향하, 이유준	Performers	Seunghee Lee, Sanghong Lee, Hyangha Lee, Yujun Lee
쇼케이스 시간	40분	Runtime	40 minutes
투어인원	8명 (출연자 4명, 스태프 4명)	Tour Size	8 (4 performers, 4 staff members)

CONTACT

유현진 Hyunjin Yu producer.wonder@gmail.com

www.ipkoason.com www.instagram.com/ipkoason

Shape of the Land

반도지형도

반도 BANDO

10.8.(화/Tue) 17:30-18:00 (30분/min)

국립중앙극장 하늘극장 Haneul Theater, National Theater of Korea



#월드뮤직 #컨템포러리뮤직 #한국음악
#Worldmusic #Contemporarymusic #Koreanmusic

작품소개

과연 우리의 전통음악은 어디에서 왔을까?

한국 음악의 정체성은 반도가 주는 지형적 특이성과 이로 인한 문화적 다양성을 기반으로 형성되었다. 끊임없이 넓은 대륙과 소통하고 미지의 바다를 향해 진출할 수 있었던 반도, 그 곳은 결국 우리의 문화적 토양을 더 비옥하게 만들어왔다. 한반도에서 태어나고 자라 자신만의 활동을 펼쳐 온 네 명의 연주자들은 바다, 강, 섬, 눈, 길 등 한국의 지형적 특징을 소재로 곡을 만들고 연주할 예정이다.

반도의 음악은 낯설게 느껴지지만 익숙하게 다가오고, 서로 다른 곳에서 출발한 이들은 결국 한 곳에서 모두 만나, 관객들에게 진정한 한국 음악에 대한 이해를 선사할 것이다.

단체소개 반도는 2022년 거문고 연주자 황진아를 중심으로 결성된 한국 컨템포러리 밴드로, 서로 다른 음악적 출발점과 활동 경력을 가진 네 명의 연주자가 모였다. 거문고의 황진아, 기타 이시문, 색소폰 김성완 그리고 드럼의 김수준. 이들은 한반도를 모티브로 만든 그들의 음악으로 새로운 한국음악의 패러다임을 열고자 한다.

SYNOPSIS

"Where did our traditional music truly come from?"

The identity of Korean music was formed based on the geographical features of peninsula resulting in the cultural diversity. Our cultural foundation has become more enriched because we are in this geographical position where we make constant communications with a vast continent as well as venture out into an unknown wide ocean.

Born and raised in the Korean Peninsula, these four musicians in the BANDO project present their original pieces about the geographical features of Korea in this album such as sea, river, island, rice paddy, or road.

The music of the BANDO project will sound foreign but familiar at the same time. Those who started from different places eventually came together and will provide listeners with the true understanding of Korean Music.

COMPANY BANDO is a Korean contemporary band formed around Geomungo player and creator Gina Hwang in 2022, bringing together four musicians with different musical backgrounds and career paths. The members are Gina Hwang on geomungo, Simun Lee on guitar, Sungwan Kim on saxophone, and Soojune Kim on drums. They would like to open a new paradigm of Korean music with their music based on the Korean Peninsula.



INFO

프로듀서	계명국	Producer	Victor M.K. Kye
기획	엄재민	Manager	Jaemin Eom
음향	염경호	Sound Engineer	Kyeongho Yeom
출연	황진아(거문고), 이시문(기타), 김성완(색소폰), 김수준(드럼)	Performers	Gina Hwang(Geomungo), Simun Lee(Guitar), Sungwan Kim(Saxophone), Soojune Kim(Drums)
쇼케이스 시간	30분	Runtime	30 minutes
투어인원	6명 (출연자 4명, 스태프 2명)	Tour Size	6 (4 performers, 2 staff members)

CONTACT

계명국 Victor M.K. Kye victor@jarasumjazz.com **엄재민** Jaemin Eom project1@jarasumjazz.com

SHOW/FASHION

쇼빠송

엠비규어스댄스컴퍼니 **Ambiguous Dance Company**

10.8.(화/Tue) 20:00-20:40 (40분/min)

국립중앙극장 달오름극장 Daloreum Theater, National Theater of Korea



#엠비규어스댄스컴퍼니 #패션쇼 #공연의상
#ambiguousdancecompany #fashionshow #costumes

작품소개 엠비규어스댄스컴퍼니의 SHOW/FASHION은 패션과 춤이 결합해 상상 이상의 무대를 선보이는 혁신적인 작품이다. 패션쇼를 과감히 재해석하여, 패션을 단순한 전시가 아닌 생동감 넘치는 예술적 경험으로 변모시킨다. 대담한 안무와 시선을 사로잡는 의상이 어우러져, 패션과 퍼포먼스의 경계를 허물며 새로운 차원의 무대를 완성한다. 특히 이번 작품에서 엠비규어스댄스컴퍼니는 의상을 하나의 예술적 도구로 활용하여 '새로운 패션'의 개념을 안무로 표현한다. 각 의상은 무대에서의 움직임과 자연스럽게 조화를 이루며, 관객에게 패션과 춤이 완벽하게 결합된 독특한 경험을 선사한다. SHOW/FASHION은 그들의 창작 여정에서 중요한 도약으로, 새로운 예술적 감동을 전해줄 것이다.

단체소개 엠비규어스댄스컴퍼니는 2008년 안무가 김보람과 무용수 장경민이 설립한 단체로, '규정할 수 없는 애매모호한 춤을 춘다'는 뜻을 지니고 있다. 이들은 장르나 고정관념에 얽매이지 않고, 움직임과 음악을 통해 순수한 인간의 감정을 표현하는 데 주력한다. 특정한 예술적 메시지를 전달하기보다는 인간 본연의 자연스러운 본질을 탐구하며, 음악과 춤을 통한 신체 표현이 가장 진실된 언어라고 믿는다.

SYNOPSIS Ambiguous Dance Company's SHOW/FASHION is a groundbreaking project that fuses fashion and dance to create a stage experience like no other. This performance reimagines the traditional fashion show, transforming fashion from a static display into a dynamic artistic experience. Bold choreography and striking costumes merge to dissolve the boundaries between fashion and performance, opening up an entirely new dimension on stage.

In SHOW/FASHION, Ambiguous Dance Company uses costumes as creative tools, expressing the daring concept of 'new fashion' through movement. Each costume harmonizes seamlessly with the dancers, offering the audience an extraordinary fusion of fashion and dance. This performance represents a pivotal step in their creative evolution, delivering an unforgettable artistic experience that will both captivate and inspire.

COMPANY Ambiguous Dance Company, founded by choreographer Boram Kim and dancer KyeongMin Jang in 2008, embraces an "undefinable and ambiguous" dance style. Free from genres and preconceptions, they express pure human emotions through movement and music, focusing on the natural essence of humanity rather than delivering a specific artistic message. They believe that the body's expression of music and dance is the truest form of language.



INFO

안무	김보람(예술감독)	Choreographer	Boram Kim
출연	김보람, 장경민, 박진호, 안겸, 이화, 서보권, 박선화, 신재희, 임소정, 김덕용, 한규은, 이신우, 박용휘, 김지혜	Performers	Boram Kim, KyeongMin Jang, JinHo Park, Kyum Ahn, Hak Lee, BoKwon Seo, SeonHwa Park, JaeHee Shin, SoJeong Im, DeokYong Kim, GyuEun Han, ShinWoo Lee, YongHwi Park, JiHye Kim
쇼케이스 시간	40분	Runtime	40minutes
투어인원	18명 (출연자 14명, 스태프 4명)	Tour Size	18 (14 performers, 4 staff members)

CONTACT

이희진	HeeJin Lee	producergroup.88@gmail.com
한지현(컴퍼니매니저)	JiHyun Han	amdaco2007@naver.com

📍 <https://www.instagram.com/amdaco/>

Tongue Gymnastics

설근체조

댄스프로젝트 뽀끼 Dance Project PPopKKi

10.9.(수/Wed) 15:00-15:40 (40분/min)

국립중앙극장 달오름극장 Daloreum Theater, National Theater of Korea



#설근체조 #댄스프로젝트뽀끼 #이윤정안무가
#TongueGymnastics #ppopkki #yunjunglee

작품소개 이윤정의 <설근체조>는 혀(뿌리) 운동의 메커니즘에 안무의 기술로 접근하여 운동이 예술작품으로 변형되는 과정을 실험한다. 작가는 혀와 혀뿌리를 활성화하기 위한 체조를 스코어(score)의 전략을 통해 구축하는 동시에 안무에 대한 아이디어를 지속적으로 제공한다. 이 과정은 혀에 달라붙은 사회적 규범이나 관습을 해체하는 동시에 혀의 물질성으로부터 비롯된 개별적 이미지의 생산으로 연결된다. 따라서 이 작품은 신체를 매체로 하는 춤에서 역사와 맥락, 이데올로기의 대상에서 누락되어왔던 '혀'를 통해 춤에 대한 의문을 제시하는 동시에 '실재'와 '물질성'으로 탐구되는 춤의 가능성에 대한 탐구이기도 하다.

단체소개 이윤정은 댄스프로젝트 뽀끼의 대표이며, 춤, 안무, 예술교육, 소매틱 수련분야에서 활동하고 있다. 사회와 예술의 접점에서 몸의 잠재성을 탐구하고 소수자와 미약한 몸들이 공명하고 공생하기 위한 안무 방식을 연구하고 있다. 최근 작품으로는 <설근체조>, <6번 폐가 점프한다>, <내장진동>, <75분의1초>, <점과 척추 사이> 등이 있다.

SYNOPSIS Tongue Gymnastics explores the physical mechanisms of tongue root movement as a choreographic tool, experimenting with how this movement can be transformed into a work of art. This process challenges social norms and customs associated with the tongue – a subject historically overlooked in discussions of history, context, and ideology – connecting them to the creation of individual images derived from the tongue's materiality.

COMPANY Yunjung Lee is the director of Dance Project PpopKKi, and she works in dance, choreography, arts education, and somatic practice. She explores the potential of the body at the intersection of society and art, researching choreographic approaches for resonance and symbiosis among marginalized and precarious bodies. Her recent works include Tongue Gymnastics, Lung No. 6 Jumps, Inner Body Vibration, 1/75th of a Second, and Between the Dot and the Spine.



INFO

안무	이윤정	Choreographer	Yun Jung LEE
드라마티그	김재리	Dramaturg	Jae Lee KIM
출연	이윤정, 임은정	Performers	Yun Jung LEE, Eun Joung IM
쇼케이스 시간	40분	Runtime	40 minutes
투어인원	6명 (출연자 2명, 스태프 4명)	Tour Size	6 (2 performers, 4 staff members)

CONTACT

이윤정 Yun Jung LEE dongja17@gmail.com

<https://www.danceprojectppopkki.com/> https://www.instagram.com/yunjunglee_ppopkki/

The TRACE

흔적

코드세시 CodeSassy

10.9.(수/Wed) 16:00-16:35 (35분/min)

국립중앙극장 하늘극장 Haneul Theater, National Theater of Korea



#컨템포러리서커스 #씨어휠 #다원예술
#Contemporarycircus #Cyrwheel #Interdisciplinary Art

작품소개

“우리는 삶 속에서 흔적을 남긴다. 그 흔적들은 겹겹이 쌓여 현재를 만든다.”

<흔적>은 서커스 아티스트 권해원이 씨어휠이라는 하나의 오브제를 새로운 시각으로 해석해낸 작품이다. 그는 씨어휠을 해체 및 재조합하는 과정을 통해 새로운 시각적 이미지를 창조하고, 특수 음향 장치를 사용하여 마치 씨어휠을 연주하는 듯이 소리를 발생시킨다. 더불어, 무대 위로 조금씩 떨어져 쌓이는 모래 위로 씨어휠이 지나가며 흔적을 만들어낸다. 이렇듯 권해원은 다양한 감각을 통해 씨어휠로 그가 할 수 있는 최대의 것을 보여준다.

단체소개

코드세시는 권해원이 2019년에 창당한 한국의 서커스 창작단체로, 예술 장르에 구분을 두지 않고 다양한 방식으로 서커스 창작에 접근하고 있다. 코드세시는 예술의 사회적 역할에 대해 고민하고, 우리의 삶과 사회의 모습을 반영한 작품을 창작하고자 한다. 또한 오직 공연예술만을 통해 전달될 수 있는 감각이 무엇인지 끊임없이 질문한다.

SYNOPSIS “We leave traces on our lives, and these layers of traces shape to the present.”

The circus performance <The Trace> is a fresh and original interpretation of a single circus apparatus, the Cyr Wheel, by circus artist Haewon Kwon. He creates new visual imagery by disassembling and reassembling the Cyr Wheel, and employs a special sound system to create sounds reminiscent of playing it. Additionally, as the Cyr Wheel moves across the stage where sand slowly falls and accumulates, it leaves traces. Through these various senses, Haewon showcases the utmost potential of himself and the Cyr Wheel.

COMPANY Codesassy is a Korean contemporary circus company founded by Haewon Kwon in 2019, they explore diverse approaches to creating circus works, beyond the boundaries of artistic genres. Codesassy aims to ponder the social role of art and create works that reflect our lives and society. They also constantly questions what sensations can only be conveyed through performing arts.



INFO

연출	권해원	Director	Haewon Kwon
출연	권해원	Performers	Haewon Kwon
쇼케이스 시간	35분	Runtime	35 minutes
투어인원	3명 (출연자 1명, 스태프 2명)	Tour Size	3 (1 performer, 2 staff members)

CONTACT

권해원 Haewon Kwon codesassy@naver.com

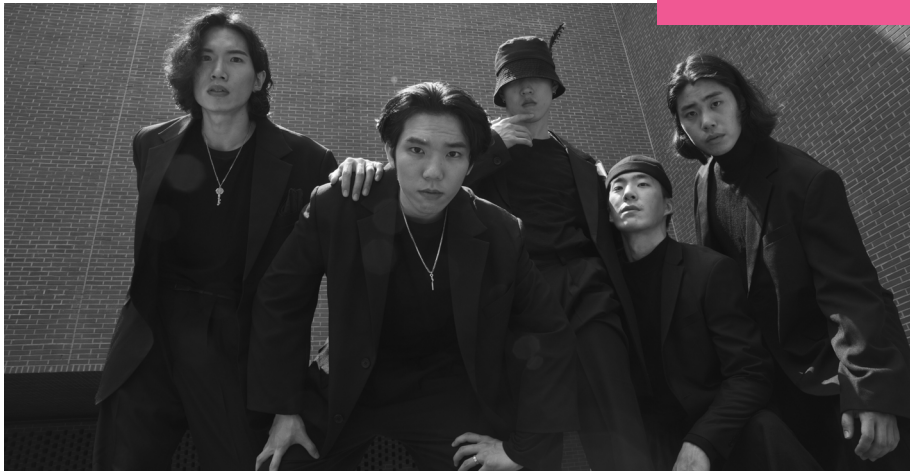
www.codesassy.kr www.instagram.com/codesassy

PURPOSE

목적

리타이틀 LETITLE

10.9.(수/Wed) 17:00-17:30 (30분/min)
국립중앙극장 문화광장 Cultural Plaza, National Theater of Korea



#공공공간예술 #거리무용 #거리예술
#Artinpublicspace #Streetdance #Streetart

작품소개 작품 <목적>은 동시대를 살아가고 있는 현대인들에게 멈춤에 대하여 이야기 하는 작품으로, 스트리트 댄스, 현대무용, 파쿠르 등 움직임이라는 컨텐츠로 장르를 구분 짓지 않고 표현하는 작품이다. 공간 대응형 작품으로 마주하는 공간마다 안무가 공간에 맞게 변형되며, 같은 작품이라도 공간에 따라 멈춤을 맞이 하는 방식 및 지형지물을 활용하는 움직임이 변화하는 작품이다.

단체소개 리타이틀은 당연하게 여겨지는 것들 속에서 당연하지 않은 것을 발견하려 노력합니다. 우리가 일상을 살아내던 시내, 골목길, 광장, 공원 같은 공공공간에서 예술가들이 활동하고 있는 장르적 경계에서 '다름'을 발견하고 그 유의미함에 주목합니다.

SYNOPSIS Under the high grey forest, what are the big and small things that prevent the current from flowing between the rivers created by a busy man? A debut work of street arts, a work that emphasizes the value of 'stop' by reinterpreting familiar spaces and developing narratives through an actor and dancers.

COMPANY We strive to discover the extraordinary within the ordinary. In the public spaces of our daily lives, such as city centers, alleyways, squares, and parks, and in the boundaries of various art genres, we seek to find the 'crack' and highlight their meaningfulness.



INFO

안무	권주혁	Choreographer	Ju Hyuk Kwon
연출	양석진	Director	Seok Jin Yang
출연	김찬희, 권주혁, 이재명, 우승우, 양석진	Performers	Chan Hee Kim, Ju Hyuk Kwon, Jae Myung Lee, Seung Woo Woo, Seok Jin Yang
쇼케이스 시간	30분	Runtime	30 minutes
투어인원	7명 (출연자 5명, 스태프 2명)	Tour Size	7 (5 performers, 2 staff members)

CONTACT

양석진 Seok Jin Yang | letitle0807@naver.com

@letitle276

A Funky Night with Guardian Spirits

오늘밤 당산나무 아래서

추다혜차지스 CHUDAHYE CHAGIS

10.9.(수/Wed) 18:30-19:05 (35분/min)

서울남산국악당 크라운해태홀 Crown Haitai Hall, Seoul Namsan Gugakdang



#음악 #무가 #밴드
#Music #Shamanic #Psychedelic

작품소개 제 18회 한국대중음악상 최우수 알앤비&소울 노래 부문 수상을 하며, 전례를 찾아볼 수 없는 놀라운 '장르'의 탄생이라는 호평을 받았던 앨범 <오늘밤 당산나무 아래서>는 평안도, 제주도, 황해도 지역의 특징이 잘 드러난 전통 무가를 기반으로 동시대의 리스너들이 공감하고 즐길 수 있는 밴드음악을 선보이고 있다. 쇼케이스에서는 날것의 소리와 모던하고 세련된 사운드로 해당 앨범의 주요곡들을 선보이고자 한다.

단체소개 '추다혜차지스'는 소리꾼 추다혜를 중심으로 이루어진 사이키델릭 샤머닉 힙크 밴드(Psychedelic Shamanic Funk)이다. 곳에서 쓰이는 무가(巫歌)에 레게·재즈·힙합·펄크·댄스·록 등 다양한 장르를 섞어 그들의 독특한 음악색을 보여주며 2021년 제 18회 한국대중음악상에서 최우수 알앤비&소울 노래 부문상을 수상했다.

SYNOPSIS Praised as a remarkable creation of a new 'genre', the album Underneath the Dangsang Tree Tonight, which won the Best R&B & Soul Song at the 18th Korean Music Awards, combines Korean shamanic music from the Pyeongan, Jeju and Hwanghae regions with a modern sound that resonates with contemporary listeners. At the showcase, major tracks from the album will be performed with both earthy rawness and modern, sophisticated arrangements.

COMPANY CHUDAHYE CHAGIS is a psychedelic shamanic funk band led by vocalist Chu Dahye. They blend Korean traditional shamanic music(muga) with various genres including reggae, jazz, hip-hop, funk, dance and rock into a unique musical style. Acclaimed for their unprecedented captivating music, they won the Best R&B & Soul Song at the 18th Korean Music Awards in 2021.



INFO

출연	추다혜(보컬), 이시문(기타), 김재호(베이스), 김다빈(드럼)	Performers	Chu Dahye(Vocal), Lee Si-mun(Guitar), Kim Jae-ho(Bass), Kim Da-vin(Drums)
쇼케이스 시간	35분	Runtime	35 minutes
투어인원	6명 (출연자 4명, 스태프 2명)	Tour Size	6 (4 performers, 2 staff members)

CONTACT

추다혜 Chu Dahye sosuminjok.company@gmail.com

<http://chudahyechagis.com/>

www.instagram.com/chudahye_chagis

Launderette: What the fxxk

빨래방:쌈소리

모모로살롱 MOMURO SALON

10.10.(목/Thu) 14:00-14:40 (40분/min)

국립중앙극장 달오름극장 Dalorem Theater, National Theater of Korea



#현대무용 #피지컬씨어터 #Me Time
#Contemporarydance #Physicaltheater #Me Time

작품소개 반복적인 삶의 패턴 안에서 온전히 나를 위한, 나에게 의한, 나에게 대한 시간

공적공간과 사적공간이 함께 공존하는 빨래방의 공간성을 통해 삶의 여유를 느낄 수 있는 최소한의 공간과 개인의 시간에 대해 상상해본다. 별로 특별함이 없는, 대단히 거창한 일이 벌어지지 않는 매일 매일의 반복적인 삶 속에서 "나만의 공간 속 나만의 시간"은 평범함 속에 삶의 운율을 만들어 낸다.

단체소개 모모로살롱은 인간이 느끼는 '감정'에 집중하고 발견하여 이를 몸짓언어와 시각적인 이미지를 통해 공연 예술로 구현하는 창작집단이다. 일상과 예술이 함께 어우러진 삶을 꿈꾸며 다양한 방법을 통해 사람들을 만나고 있다. 공연 이외에도 워크샵, 소모임, 혹은 지극히 사소한 개인의 취향을 나누며 다양한 방식으로 확장된 예술을 통해 예술과 사람들을 만나는 기획을 하고 있다.

SYNOPSIS A Time For Me, By Me, and About Me on a Treadmill of Life

Imagine the minimum space and me-time to appreciate life in a launderette where public and private spaces coexist. On a treadmill of life where nothing special happens, me-time in the space of my own creates a rhythm in ordinary life.

COMPANY Momuro Salon is a creative group that focuses on and discovers the 'emotions' felt by humans and implements them into performing arts through body language and visual images. Momuro Salon dreams of a life where daily life and art come together, and meets people through various methods. In addition to performances, we are planning to meet art and people through workshops, communities, or sharing the most trivial personal tastes, and through expanded art in various ways.



INFO

안무	이가영	Choreographer	Gayoung Lee
연출	이가영, 안경	Director	Gayoung Lee, Kyum Ahn
출연	서보권, 안경, 이가영, 이보라미, 이학, 임소정	Performers	Bokwon Seo, Kyum Ahn, Gayoung Lee, Boramie Lee, Hak Lee, Sojeong Im
쇼케이스 시간	40분	Runtime	40 minutes
투어인원	9명 (출연자 6명, 스태프 3명)	Tour Size	9 (6 performers, 3 staff members)

CONTACT

이보라미 Lee Boramie momurosalon@gmail.com

https://bit.ly/momurosalon_works [@momurosalon_works](https://www.instagram.com/momurosalon_works)

The Blue Bird

파랑새

양손프로젝트 Yangson Project

10.10.(목/Thu) 17:30-18:05 (35분/min)

국립중앙극장 하늘극장 Haneul Theater, National Theater of Korea



#연극 #미니멀한무대공간 #스토리텔러배우
#Theater #Minimalstage #Storytelleractors

작품소개 <파랑새>는 배우와 관객 이외에 장식적인 요소들을 최소화시키고, 관객의 상상력으로 극장의 시간을 채우는 강력한 연극성을 지닌 공연이다. 빈 무대에 등장한 두 명의 배우는 관객에게 직접 이야기를 들려주며 환상의 공간을 구현해낸다. 틸틸과 미틸이 파랑새를 찾아 떠난 모험을 따라가면 관객들은 삶에 대한 깊은 철학적 사색과 마주하게 된다.

단체소개 양손프로젝트는 텍스트의 등장인물 수와는 상관없이 가능한 소수의 배우만을 등장시키고 빈 무대 안에서 극히 한정된 대소도구만을 사용하는 등, 물리적인 창작 조건을 최소화시킨 상태에서 배우의 역량을 극대화하여 드라마를 구현할 수 있는 연극문법과 연기술에 대한 탐색을 지속하고 있다. 특히 양손은 소설의 무대화 과정에서 발견할 수 있는 연극성에 주목하면서 배우의 몸으로 내러티브를 구축해나가는 다양한 방식을 발전시키고 있다.

SYNOPSIS The Blue Bird is a minimalist performance that relies on the audience's imagination to fill the theatrical space, with only two actors on a bare stage narrating the story. As they recount the journey of Tyltyl and Mytyl in search of the Blue Bird, the audience is led into a fantastical realm, prompting deep philosophical reflection on life.

COMPANY Yangson Project continues to explore the theatricality and acting skills which can implement drama by maximizing the actors' capabilities while minimizing physical creation conditions, such as using only a limited number of props on an empty stage. Through the staging of novels and short stories, Yangson Project studies new theatrical languages including narrative acting.



INFO

연출	박지혜	Director	Ji Hye Park
출연	양조아, 양종욱	Performers	Jo A Yang, Jong Wook Yang
쇼케이스 시간	35분	Runtime	35minutes
투어인원	7명 (출연자 2명, 스태프 5명)	Tour Size	7 (2 performers, 5 staff members)

CONTACT

김연(GM) Eon Kim(General Manager) poomtheatricals@gmail.com

📍 <https://www.instagram.com/yangson.project>

Colorist

컬러리스트

서수진 Soojin Suh

10.10.(목/Thu) 19:30~20:00 (30분/min)

서울남산국악당 크라운해태홀 Crown Haitai Hall, Seoul Namsan Gugakdang



#한국창작음악 #서수진 #컬러리스트
#Koreancreativemusic #Soojinsuh #Colorist

작품소개 작품 컬러리스트는 '색채를 입히는 사람'이라는 뜻으로 이는 세 명의 컬러리스트가 동시에 만드는 음악을 의미한다. 기존의 수많은 피아노 트리오의 형식과 구성을 탈피하고자 각 연주자의 역할을 확장하고 즉흥 음악 방법론적으로 새로운 작편곡 기법을 시도하였다. 즉흥연주를 기반에 둔 창작곡이지만 형식미를 그대로 살린 연주를 가져가는 것이 특징이다.

1. Stream of Consciousness
2. Jung-ak
3. Uncertainty
4. On the hill
5. Network Song
6. Brice Wassy

단체소개 서수진은 한국의 창작 음악가이자 드럼 연주자로 2014년 정규 1집을 발표 후 현재까지 꾸준한 창작 활동을 지속해나가고 있다. 현재 Chordless Quartet, Coloris Trio, Baum Sae 프로젝트를 이끌고 있고 작품으로는 <The Moon In Your Hand>(2015), <Strange Liberation>(2018), <Colorist>(2020), <Embrace>(2020), <Alchemy>(2020), <Roots To Branches>(2021), <Communication>(2022)를 발표하였다.

SYNOPSIS The "Colorist" representing the collective creation of music by three distinguished musicians.

The three colorist expands the roles of each performer and explores innovative compositional, improvisational methodologies.

1. Stream of Consciousness
2. Jung-ak
3. Uncertainty
4. On the hill
5. Network Song
6. Brice Wassy

COMPANY Soojin Suh is the Korean creative music artist, drummer, and composer based in Seoul, Korea. Soojin is leading 3 of her main project - Coloris Trio, Chordless Quartet, Baum Sae. She is an also a member of the Bear East Quartet. Soojin has displayed her musical prowess through the release of seven remarkable records with this projects.



INFO

대표	서수진	Director	Soojin Suh
출연	서수진, 김영후, 강재훈	Performers	Soojin Suh, Younghoo Kim, Jaehun Kang
쇼케이스 시간	30분	Runtime	30 minutes
투어인원	4명 (출연자 3명, 스태프 1명)	Tour Size	4 (3 performers, 1 staff member)

CONTACT

서수진 Soojin Suh soosuhmusic@gmail.com

<https://www.soojinsuhmusic.com/>

<https://www.instagram.com/soodrums/>

PAMS Link

팜스링크

2024 서울아트마켓 팜스링크 프로그램은 한국 공연예술의 폭넓은 스펙트럼을 선보이기 위해 연극, 무용, 음악, 거리예술 등 다양한 장르의 30개 공연예술 작품/행사로 구성됩니다. 30개 공연예술 작품과 행사에 대한 적극적인 홍보를 통해 서울아트마켓 참가자들의 공연 관람을 적극 권장하고 한국 공연예술의 풍부한 인프라를 소개합니다.

To showcase the diverse spectrum of Korean performing arts, the PAMS Link program at the 2024 Performing Arts Market in Seoul (PAMS) features 30 works and events across a variety of genres, including theatre, dance, music, street arts, and other diverse genres. Through the active promotion of these 30 works and events, we encourage PAMS participants to watch performances as we introduce them to the rich infrastructure of Korean performing arts.

예약안내 서울아트마켓 참가자 관람 혜택 : 팜스링크 전막공연 티켓 할인 예매

예매방법

온라인 서울아트마켓 공식 홈페이지 내 팜스링크 페이지를 통한 예매 링크 연결

오프라인 서울아트마켓 기간 중 팜스링크 예약 데스크 운영
 ·운영일시 : 10. 8.(화) ~ 11.(금) 10:00 ~ 18:00
 ·운영장소 : 국립중앙극장 해오름극장 지층
 * 예약 데스크 운영 시간은 현장 상황에 따라 변경될 수 있습니다.

결제방법

서울아트마켓 공식 홈페이지 내 팜스링크 페이지를 통한 예매 링크 상 결제 또는 공연별 티켓 담당자 문의 후 결제
 ※ 공연예약 후 공연 취소 및 변경은 불가하오니 예매에 유의해주시기 바랍니다.



유의사항

- 팜스링크 공연관람은 서울아트마켓 홈페이지 내 링크, 공연별 티켓 담당자 문의 또는 현장 예약 데스크의 안내를 통해 예약 가능합니다.
- 팜스링크 공연 할인 티켓은 수량이 제한되어 있어 선착순으로 마감될 수 있습니다.
- 2024 서울아트마켓 비표를 필히 지참하여 공연 시작 15분 전 공연장에 도착하시어, 매표소에 비표 제시 및 본인 확인 후 티켓을 수령하실 수 있습니다

Booking Information

Benefits for PAMS participants : Discounted tickets for the PAMS Link full-length performances

How to book

Online Please connect to the booking link via the PAMS Link page on the official PAMS website.

Offline

The PAMS Link booking desk will be operated during the Performing Arts Market in Seoul.
 ·**Operating dates/hours** : October 8(Tue) - 11(Fri), 10:00-18:00
 ·**Booking desk location** : Ground F, Haeoreum Theater, National Theater of Korea
 * The operating hours of the booking desk are subject to change according to on-site conditions.

Payment method

Payments can be made through the booking link via the PAMS Link page on the official PAMS website or after contacting the ticket manager for each performance.
 ※ Please note that cancellations and changes to reservations are not permitted after booking, so please be careful when making reservations.

Notice

- You can reserve PAMS Link performance tickets on the PAMS website, by contacting the ticket manager for each performance, or at the on-site reservation desk.
- Discounted tickets for PAMS Link performances are limited in availability and will be offered on a first-come, first-served basis.
- Please ensure that you bring your 2024 PAMS access pass and arrive at the venue 15 minutes before the performance starts. You will need to present your pass at the box office for verification before receiving your tickets.



팸스링크 공연목록

장르	연번	공연명	단체명	장소
연극	1	Creator's Box: 'P와 함께 춤을'	[공동제작] LG아트센터 x 크리에이티브 VαQi	LG아트센터 서울, U+ 스테이지
	2	걸리버스	성북동비둘기	대학로예술극장 대극장
	3	세계몰락감	크리에이티브 윤슬	대학로예술극장 소극장
	4	관객모독	극단76	예술의전당 자유소극장
	5	간과강	국립극단	명동예술극장
	6	트랩	서울시극단	세종문화회관 S씨어터
	7	애도의 방식	두산아트센터	두산아트센터 Space111
	8	꼬마야, 꼬마야	극단 '여기, 우리'	종로 아이들극장
	9	수궁가 : 이면세계	주식회사 목성	플레이더 씨어터
	10	커뮤니티 대소동	코끼리들이 웃는다	아르코예술극장 소극장
	11	오즈의 마법사	꿈의 극단	서계동 앞마당
무용	12	당신은 지금 바비레탑에 살고 있군요.	춤추는 여자들	서울남산국악당 야외마당
	13	에즈라스	주목댄스씨어터	대학로극장 퀴드
	14	오류의 방	입과손스튜디오	대학로극장 퀴드
	15	우먼, 포인트 제로	LOD 뮤직씨어터	국립중앙극장 달오름극장
	16	내 여름의 시작과 끝은 달랐다	오헬렌	서울마포음악창작소
음악	17	제祭:Je	카마	창덕궁 소극장
	18	야광명월(夜光明月)	그루브앤드	서울돈화문국악당
	19	야광명월(夜光明月)	신민속악회 바디	서울돈화문국악당
	20	야광명월(夜光明月)	다감	서울돈화문국악당
	21	니나노 판서트 <유희스카>	유희스카	서계동 앞마당
	22	완창판소리	국립중앙극장 국립창극단	국립중앙극장 달오름극장
거리 예술	23	와작	에이런크루	화랑대 철도공원 아바타트리
	24	관성	초록소	위례스토리박스 꽃밭

장르	연번	공연명	단체명	장소	
연극	25	고양호수예술축제	고양문화재단	일산호수공원	
		고장난 우주선을 고쳐라!	어린이날다 사회적협동조합	일산호수공원 [주제상단] 무대	
		날갯짓	준디아	일산호수공원 [1관] 무대, [3관] 무대	
		순간들	231쇼	일산호수공원 [2관] 무대, [3관] 무대	
		스탠바이	봉앤줄	일산호수공원 [1관 앞 잔디]	
		기사들	프로젝트 통	일산호수공원 10.12. 한울광장 / 10.13. 주제광장	
	거리 예술		돌아버리겠네	코드세시	일산호수공원 [1관] 무대
			어머니, 당신의 서커스를 보여주오	공연창작집단 사람	일산호수공원 [2관] 무대
		26	동대문페스티벌_이동무대	동대문문화재단	장한평역 ~ 장안사거리
			숨	공연창작집단 사람	장한평역 ~ 장안사거리
			초인	멜랑콜리댄스컴퍼니	장한평역 ~ 장안사거리
연극		외봉인생	봉앤줄	장한평역 ~ 장안사거리	
		플로세움	서남재	장한평역 ~ 장안사거리	
		여류줄광대 서주향	서주향	장한평역 ~ 장안사거리	
		동동동대문을 열이라	동대문문화재단	장한평역 ~ 장안사거리	
	27	스텝 : 춤추는 발자국	오유	명보아트홀 다온홀	
	다원 예술	28	<새들의 날에> 첫 번째 이야기 - 13인의 아해의 불안	알오티씨	플랫폼엘 플랫폼 라이브
29		사자놀이페 등장ियो!	연희점추리	서계동 앞마당	
뮤지컬	30	달 사베트	할리퀸크리에이션즈(주)	서울숲 씨어터 1관	

PAMS Link List of Performances

Genre	No	Title	Company	Venue
Theatre	1	Creator's Box: 'Dancing with P'	[Co-Production] LG Arts Center X Creative VaQi	LG Arts Center SEOUL, U+ Stage
	2	Gulliverse	Seongbukdong Beedoolkee Theatre	Daehakro Arts Theater-Main Hall
	3	When the World Falls	Creative Yunseul	Daehakro Arts Theater Small Hall
	4	Publikumsbeschimpfung	theater company 76	Seoul Arts Center Jayu Theater
	5	River and Liver	NATIONAL THEATER COMPANY OF KOREA	Myeongdong Theater
	6	TRAP	Seoul Metropolitan Theater	Sejong Center S theater
	7	A Complete Apology	DOOSAN ART CENTER	DOOSAN ART CENTER SpaceIII
	8	Little Kid, Little Kid	Theater Group 'Here, We are'	Jongno Children's Theater
	9	Sugung-ga : The Other Side Of The World	Moksung Theatre Company	Play The Thater
	10	Unseen Turmoil	Elephants Laugh	Arko Arts Theater-Small Hall
	11	The Wizard of Oz	Theater of dream(Korea Arts & Culture Education Service), Theatre company Ddungddanji	Front courtyard of the National Theater Company of Korea in Seogye-dong
Dance	12	"You Are Currently Living in Babiretta" Ver. 2	Dancing Women	Seoul Namsan Gugakdang Outdoor courtyard
	13	Ezras	JUMOK Dance Theater	SFAC Theater QUAD
	14	The False Room	IPKOASON	SFAC Theater QUAD
Music	15	Woman at Point Zero	LOD muziektheater	Dalorem Theater, National Theater of Korea
	16	Beginning of summer was different from the end of summer	OHELEN	Seoul Indie Platform
	17	제례:Je	K. A. M. A.	Theatre Changdeokgung
	18	<Moonlight concert>	groove&	Seoul Donhwamun Traditional Theater
	19	<Moonlight concert>	Sinminsogak BADI	Seoul Donhwamun Traditional Theater
	20	<Moonlight concert>	Dagam	Seoul Donhwamun Traditional Theater
	21	UHEESKA NINANO PANCERT	UHEESKA	Front courtyard of the National Theater Company of Korea in Seogye-dong
	22	The Complete Performance of Pansori	National Theater of Korea, National Changgeuk Company of Korea	Dalorem Theater, National Theater of Korea
Street Art	23	Wazac	A-Run Crew	Hwarangdae Railway Park Avatar Tree
	24	INERTIA	GREEN COW	WiryeStorybox Flower Garden

Genre	No	Title	Company	Venue
Street Art	25	Goyang Street Arts Festival 2024	Goyang Foundation For Arts and Culture	Ilsan Lake Park
		LET'S GO FIX!	CHILDRENFly	Ilsan Lake Park [Upper Main Stage]
		THE FLUTTER OF WINGS	JUNDIA	Ilsan Lake Park [Stage 1], [Stage 3]
		Moments	231show	Ilsan Lake Park [Stage 2], [Stage 3]
		Stand by	BONGnJOULE	Ilsan Lake Park [Stage 1 Lawn area]
		Knights	Project TONG	Ilsan Lake Park 10.12. Hanul Square / 10.13. Theme Square
		DIZZY	CodeSassy	Ilsan Lake Park [Stage 1]
		Mom, What is your circus?	Creative group A PERSON:IS	Ilsan Lake Park [Stage 2]
	26	2024 DONGDAEMUN FESTIVAL _MOVING STAGE	Dongdaemun Foundation For Arts and Culture	Janghanpyeng Station ~ Jangan Sageori
		Breathe	Creative group A PERSON:IS	Janghanpyeng Station ~ Jangan Sageori
	Übermensch	Melancholy Dance Company	Janghanpyeng Station ~ Jangan Sageori	
	The road to Heaven	BONGnJOULE	Janghanpyeng Station ~ Jangan Sageori	
	POLOSSEUM	SEO NAMJAE	Janghanpyeng Station ~ Jangan Sageori	
	Seo Joohyang, a female tightrope performer	Seo Joohyang	Janghanpyeng Station ~ Jangan Sageori	
	Open the Dong-Dong-Dongdaemun	Dongdaemun Foundation For Arts and Culture	Janghanpyeng Station ~ Jangan Sageori	
Multi-disciplinary Art	27	STEP	Ohu company	Myungbo Art Hall-Daon Hall
	28	<On the Bird's Day> First Episode - Fear of the 13 Ahae	Robot Theater Company	PLATFORM-L Platform Live
	29	The Lion Commando	CHOOri_Art&Play Store	Front courtyard of the National Theater Company of Korea in Seogye-dong
Musical	30	Moon Pops	HARLEQUIN CREATIONS Co., Ltd.	Seoul Forest Theater

Theatre 연극



Creator's Box: 'P와 함께 춤을' Creator's Box: 'Dancing with P'

[공동제작] LG아트센터 x 크리에이티브 VaQi
[Co-Production] LG Arts Center x Creative VaQi ppiree@naver.com

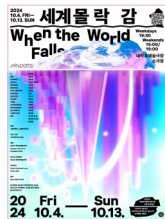
Date 9.28.(Sat) - 10.6.(Sun) Weekdays 19:30 / Weekends 15:00 *10.3.(Thu) 15:00
*월요일에는 공연이 없습니다 Closed on Mondays
Venue LG아트센터 서울, U+ 스테이지 LG Arts Center SEOUL, U+ Stage
Duration 100 min **Ticket Price** ₩ 28,000



컬리버스 Gulliverse

성북동비둘기 Seongbukdong Beedoolkee Theatre sb.beedoolkee@gmail.com

Date 10.3.(Thu) 16:00 / 10.4.(Fri) 19:30 / 10.5.(Sat) 16:00
Venue 대학로예술극장 대극장 Daehakro Arts Theater Main Hall
Duration 70 min **Ticket Price** R: ₩ 35,000 S: ₩ 21,000



세계몰락감 When the World Falls

크리에이티브 윤슬 Creative Yunseul yunha710@gmail.com

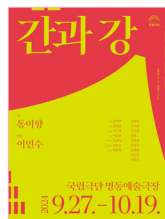
Date 10.4.(Fri) - 10.13.(Sun) Weekdays 19:30 / Weekends 15:00, 19:00
Venue 대학로예술극장 소극장 Daehakro Arts Theater Small Hall
Duration 95 min **Ticket Price** ₩ 24,000



관객모독 Publikumsbeschimpfung

극단76 theater company 76 saja65@hanmail.net

Date 10.4.(Fri) - 10.10.(Thu) Tue, Thu, Fri 19:30 / Wed, Sat, Sun 16:00
Venue 예술의전당 자유소극장 Seoul Arts Center Jayu Theater
Duration 90 min **Ticket Price** ₩ 36,000



간과 강 River and Liver

국립극단 NATIONAL THEATER COMPANY OF KOREA cs@ntck.or.kr

Date 10.5.(Sat)-10.13.(Sun) Weekdays 19:30 / Weekends 15:00
*화요일에는 공연이 없습니다 No performance on Tuesday
Venue 명동예술극장 Myeongdong Theater
Duration 100 min **Ticket Price** R: ₩ 42,000 S: ₩ 31,500



트랩 TRAP

서울시극단 Seoul Metropolitan Theater smtc01@naver.com

Date 10.5.(Sat)-10.13.(Sun) Weekdays 19:30 / Weekends&Holidays 15:00
*월요일에는 공연이 없습니다 Closed on Mondays
Venue 세종문화회관 S씨어터 Sejong Center S theater
Duration 90 min **Ticket Price** R: ₩ 35,000 S: ₩ 28,000



애도의 방식 A Complete Apology

두산아트센터 Doosan Art Center webmaster@doosanartcenter.com

Date 10.5.(Sat)-10.13.(Sun) Weekdays 20:00 / Weekends 15:00 *10.9.(Wed) 15:00
Venue 두산아트센터 SpaceIII DOOSAN ART CENTER SpaceIII
*영문 자막이 제공되지 않습니다. Not Provided English Subtitles
Duration 100 min **Ticket Price** ₩ 21,000



꼬마야, 꼬마야 Little Kid, Little Kid

극단 '여기, 우리' Theater Group 'Here, We are' uin0125@naver.com / tndusi228@jfac.or.kr

Date 10.10.(Thu) 11:00 / 10.11.(Fri) 19:30 / 10.12.(Sat) 11:00, 15:00
Venue 종로아이들극장 Jongno Children's Theater
Duration 50 min **Ticket Price** ₩ 21,000



수궁가 : 이면세계 Sugung-ga : The Other Side Of The World

주식회사 목성 Moksung Theatre Company nohata@hanmail.net

Date 10.10.(Thu) 16:00
Venue 플레이어더 씨어터 Play The Thater
Duration 50 min **Ticket Price** ₩ 10,500



커뮤니티 대소동 Unseen Turmoil

코끼리들이 웃는다 Elephants Laugh fromhylee@naver.com

Date 10.11.(Fri) 19:30 / 10.12.(Sat)-10.13.(Sun) 15:00, 19:00
Venue 아르코예술극장 소극장 Arko Arts Theater-Small Hall
Duration 100 min **Ticket Price** ₩ 35,000



오즈의 마법사 The Wizard of Oz
 품의 극단 Theater of dream
Date 10.12.(Sat) 14:00, 10.19.(Sat) 14:00
Venue 서계동 앞마당
 Front courtyard of the National Theater Company of Korea in Seogye-dong
Duration 50 min **Ticket Price** Free

Dance 무용



당신은 지금 바비레타에 살고 있군요. "You Are Currently Living in Babiretta" Ver. 2
 춤추는 여자들 Dancing Women dancejangl@hanmail.net
Date 10. 8.(Tue) 19:30
Venue 서울남산국악당 야외마당 Seoul Namsan Gugakdang Outdoor courtyard
Duration 90 min **Ticket Price** ₩ 14,000



에즈라스 Ezras
 주목댄스씨어터 JUMOK Dance Theater idc.sinae@gmail.com
Date 10.11.(Fri) 19:30 / 10.12.(Sat)-10.13.(Sun) 16:00
Venue 대학로극장 쿼드 SFAC Theater QUAD
Duration 60 min **Ticket Price** ₩ 28,000

Music 음악



오류의 방 The False Room
 임과손스튜디오 IPKOASON ipkoason@gmail.com
Date 10.3.(Thu)-10.4.(Fri) 19:30 / 10.5.(Sat) 15:00, 19:00 / 10.6.(Sun) 15:00
Venue 대학로극장 쿼드 SFAC Theater QUAD
Duration 70 min **Ticket Price** ₩ 35,000



우먼, 포인트 제로 Woman at Point Zero
 LOD 뮤직씨어터 LOD muziektheater info@lod.be
Date 10.4.(Fri) 19:30 / 10.5.(Sat) 15:00
Venue 국립중앙극장 달오름극장 Daloreum Theater, National Theater of Korea
Duration 60 min **Ticket Price** R: ₩ 42,000 S: ₩ 28,000



내여름의 시작과 끝은 달랐다 Beginning of summer was different from the end of summer
 오헬렌 OHLEEN wonder@ohelen.co.kr
Date 10.8.(Tue) 19:00 / 10.11.(Fri) 19:00, 20:00
Venue 서울마포음악창작소 Seoul Indie Platform
Duration 60 min **Ticket Price** Free



제:Je
 카마 K.A.M.A. kmusic.kama@gmail.com
Date 10.9.(Wed) 14:30
Venue 창덕궁 소극장 Theatre Changdeokgung
Duration 60 min **Ticket Price** ₩ 21,000



야광명월(夜光明月) <Moonlight concert>-groove&
 그루브앤드 groove& sdtt@sdtt.or.kr
Date 10.10.(Thu) 18:00
Venue 서울돈화문국악당 Seoul Donhwamun Traditional Theater
Duration 50 min **Ticket Price** Free



야광명월(夜光明月) <Moonlight concert>-Sinminsogak BADI
 신민속악회바디 Sinminsogak BADI sdtt@sdtt.or.kr
Date 10.11.(Fri) 18:00
Venue 서울돈화문국악당 Seoul Donhwamun Traditional Theater
Duration 50 min **Ticket Price** Free



야광명월(夜光明月) <Moonlight concert>-Dagam
 다감 Dagam sdtt@sdtt.or.kr
Date 10.12.(Sat) 17:00
Venue 서울돈화문국악당 Seoul Donhwamun Traditional Theater
Duration 50 min **Ticket Price** Free



니나노 판서트 <유희스카> UHEESKA NINANO PANCERT

유희스카 UHEESKA

Date 10. 12.(Sat) 13:00
Venue 서계동 앞마당
 Front courtyard of the National Theater Company of Korea in Seogye-dong
Duration 30 min **Ticket Price** Free



완창판소리 The Complete Performance of Pansori

국립중앙극장 국립창극단 National Theater of Korea, National Changgeuk Company of Korea

Date 10. 12.(Sat) 15:00
Venue 국립중앙극장 달오름극장 Daloreum Theater, National Theater of Korea
 *영문 자막이 제공되지 않습니다. Not Provided English Subtitles
Duration 180 min **Ticket Price** ₩ 14,000

Street Art 거리예술



와작 Wazac

에이런크루 A-Run Crew aruncompany@naver.com

Date 10. 5.(Sat)-10. 6.(Sun) 16:00
Venue 화랑대 철도공원 아바타트리 Hwarangdae Railway Park Avatar Tree
Duration 35 min **Ticket Price** Free



관성 INERTIA

초록소 GREENCOW thechorokso@gmail.com

Date 10.12.(Sat) 12:00,15:00
Venue 위레스토리박스 꽃밭 WiryeStorybox Flower Garden
Duration 40 min **Ticket Price** Free

고양호수예술축제 Goyang Street Arts Festival 2024



고양문화재단 Goyang Foundation For Arts and Culture
 일산호수공원 Ilsan Lake Park



고장난 우주선을 고쳐라! LET'S GO FIX!

어린이날다 사회적협동조합 CHILDRENFLY chaemin30@hanmail.net

Date 10.11.(Fri)-10.13.(Sun) 14:00
Venue 일산호수공원 [주제상단] 무대 Ilsan Lake Park [Upper Main Stage]
Duration 270 min **Ticket Price** Free



날갯짓 THE FLUTTER OF WINGS

준디아 JUNDIA jun8915@naver.com

Date 10.11.(Fri) 14:00 / 10.13.(Sun) 15:00
Venue 일산호수공원 [1관] 무대, [3관] 무대 Ilsan Lake Park [Stage 1], [Stage 3]
Duration 20 min **Ticket Price** Free



순간들 Moments

231쇼 231show sylee992@daum.net

Date 10.11.(Fri) 17:00 / 10.12.(Sat) 18:00
Venue 일산호수공원 [2관] 무대, [3관] 무대 Ilsan Lake Park [Stage 2], [Stage 3]
Duration 25 min **Ticket Price** Free



스탠바이 Stand by

봉앤줄 BONGnJOULE bongnjoule@gmail.com

Date 10.12.(Sat)-10.13.(Sun) 14:30
Venue 일산호수공원 [1관 앞 잔디] Ilsan Lake Park [Stage 1 Lawn area]
Duration 40 min **Ticket Price** Free



기사들 Knights

프로젝트 통 Project TONG hana1747@naver.com

Date 10.12.(Sat) 16:30 / 10.13.(Sun) 16:00
Venue 일산호수공원 10.12. 한올광장 / 10.13. 주제광장
 Ilсан Lake Park 10.12. Hanul Square / 10.13. Theme Square
Duration 35 min **Ticket Price** Free



돌아버리겠네 DIZZY

코드세시 CodeSassy codesassy@naver.com

Date 10.12.(Sat)~10.13.(Sun) 17:30
Venue 일산호수공원 [1관] 무대 Ilсан Lake Park [Stage 1]
Duration 30 min **Ticket Price** Free



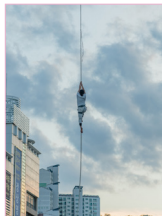
어머니, 당신의 서커스를 보여주세요 Mom, What is your Circus?

공연창작집단 사람 Creative group A PERSON:S aperson_s@naver.com

Date 10.12.(Sat)~10.13.(Sun) 18:30
Venue 일산호수공원 [2관] 무대 Ilсан Lake Park [Stage 2]
Duration 40 min **Ticket Price** Free

**동대문페스티벌_이동무대
 2024 DONGDAEMUN FESTIVAL_MOVING STAGE**

동대문문화재단 Dongdaemun Foundation For Arts and Culture
 장한평역 ~ 장안사거리 Janghanpyeng Station ~ Jangan Sageori



숨 Breathe

공연창작집단 사람 Creative group A PERSON:S aperson_s@naver.com

Date 10.12.(Sat) 14:00, 10.13.(Sun) 14:00
Venue 장한평역 ~ 장안사거리 Janghanpyeng Station ~ Jangan Sageori
Duration 35 min **Ticket Price** Free



초인 Übermensch

멜랑콜리댄스컴퍼니 Melancholy Dance Company melancholydc@naver.com

Date 10.12.(Sat) 17:30
Venue 장한평역 ~ 장안사거리 Janghanpyeng Station ~ Jangan Sageori
Duration 30 min **Ticket Price** Free



외봉인생 The road to Heaven

봉앤줄 BONGnJOULE bongnjoule@gmail.com

Date 10.12.(Sat) 19:00, 10.13.(Sun) 20:00
Venue 장한평역 ~ 장안사거리 Janghanpyeng Station ~ Jangan Sageori
Duration 35 min **Ticket Price** Free



폴로세움 POLOSSEUM

서남재 SEONAMJAE sowhat24h@naver.com

Date 10.12.(Sat) 19:30, 10.13.(Sun) 18:00
Venue 장한평역 ~ 장안사거리 Janghanpyeng Station ~ Jangan Sageori
Duration 30 min **Ticket Price** Free



여류줄광대 서주향 Seo Joohyang, a female tightrope performer

서주향 Seo Joohyang wngiddl0321@hanmail.net

Date 10.12.(Sat) 22:00, 10.13.(Sun) 19:00
Venue 장한평역 ~ 장안사거리 Janghanpyeng Station ~ Jangan Sageori
Duration 25 min **Ticket Price** Free

동동동대문을 열어라 Open the Dong-Dong-Dongdaemun

동대문문화재단 Dongdaemun Foundation For Arts and Culture dfacorkr@naver.com

Date 10.12.(Sat) 20:00
Venue 장한평역 ~ 장안사거리 Janghanpyeng Station ~ Jangan Sageori
Duration 30 min **Ticket Price** Free

Multidisciplinary Art 다원예술



스텝 : 춤추는 발자국 STEP
 오유 Ohu Company ohucompany0@naver.com

Date 10.7.(Mon)-10.10.(Thu) 15:00
Venue 명보아트홀 다온홀 Myungbo Art Hall-Daon Hall
Duration 70 min **Ticket Price** VIP: ₩ 28,000 R: ₩ 25,200



<새들의 날에> 첫 번째 이야기 - 13인의 아해의 불안
<On the Bird's Day> First Episode - Fear of the 13 Ahae
 알오티씨 Robot Theater Company producergroupdot@gmail.com

Date 10.11.(Fri) 20:00 / 10.12.(Sat)-10.13.(Sun) 15:00
Venue 플랫폼엘 플랫폼 라이브 PLATFORM-L Platform Live
Duration 50 min **Ticket Price** ₩ 28,000



사자놀이패 등장ियो! The Lion Commando
 연희점추리 CHOORI_Art&Play Store ooo0326@naver.com

Date 10.12.(Sat) 13:30
Venue 서계동 앞마당
 Front courtyard of the National Theater Company of Korea in Seogyedong
Duration 30 min **Ticket Price** Free

Musical 뮤지컬



달 사베트 Moon Pops
 할리퀸크리에이션즈(주) Harlequin Creations Co., Ltd. mhk@hqcreations.co.kr

Date 10.5.(Sat) 11:00,14:00,16:00 / 10.6.(Sun) 11:00,14:00
 10.12.(Sat) 11:00,14:00,16:00 / 10.13.(Sun) 11:00,14:00
Venue 서울숲 씨어터1관 Seoul Forest Theater Hall 1
Duration 60 min **Ticket Price** ₩ 39,600

PAMS Pitching 팸스피칭

해외 투어링, 국제 공동제작, 레지던시 등 다양한 국제 협력 파트너 물색을 희망하는 국내외 공연예술 단체/프로젝트의 작품과 아이디어를 소개합니다.

This program presents the works and ideas of performing artist teams and projects that are interested in global collaboration opportunities such as tours, co-productions, residencies, and more.

2024 서울아트마켓에서는 국내외 총 39개 프로젝트를 선보입니다.

PAMS 2024 will showcase a total of 39 projects from home and abroad.

10월 9일(수/Wed) 10:00-13:00

국립중앙극장 해오름극장 3층 3F, Haeoreum Theater, National Theater of Korea

시간 Time	국가 Country	아티스트명 Artist	작품명 Project
10:02:00	한국 Korea	엠비규어스댄스컴퍼니 AMBIGUOUS DANCE COMPANY	<쇼빠송> <SHOW/FASHION>
10:07:30	한국 Korea	모므로살롱 MOMURO SALON	<빨래방:쌈소리> <Launderette:What the Fxxk>
10:13:00	한국 Korea	리타이틀 Letitle	<목적> <PURPOSE>
10:18:30	한국 Korea	입과손스튜디오 IPKOASON	<판소리 레미제라블> Pansori Les Miserables
10:26:00	캐나다 Canada	국제공연예술컨퍼런스 CINARS	<퀘백 온 스테이지> <QUEBEC ON STAGE>
10:42:00	스페인 Spain	라 메카니카 La Mecanica	<틴 오디세이> <A Teen Odyssey>
10:53:00	독일 Germany	패트리샤 캐롤린 마이 Patricia Carolin Mai	<하모님> <HAMONIM>
11:04:00	한국 Korea	문화공작소 상삼마루 SangSangMaru	<꽃잎과 동화> <Petalse & Tales>
11:09:30	캐나다 Canada	마말리안 다이빙 리플렉스 Mammalian Diving Reflex	<너를 기억하는 동안 나와 걸어주길> <Walk With Me While I Remember You>
11:15:00	호주 Australia	챔버 메이드 Chamber Made	<우리가 이해할 날이 올 것이다> <One Day We'll Understand>
11:20:30	콜롬비아 Columbia	디테아트로 프로덕션 Dteatro Producciones	<진실의 이야기들: 콜롬비아 진실위원회의 최종 보고서에서 영감을 받은 한국 예술가들과의 서사> <Stories of Truth: Narratives with Korean Artists Inspired by the Final Report of the Colombian Truth Commission>
11:26:00	한국 Korea	키위아트 KEYWE ART	<기도문-Litanei> <Litanei>
11:31:30	한국 Korea	안티무민클럽AMC Antimoominclub	<한 방울의 내가> <as O of you>
11:37:00	캐나다 Canada	플립 패브릭 FLIP Fabrique	<플립 패브릭> <Flip Fabrique>
11:42:30	한국 Korea	하이카라 Highcollar	<괴물> <Monster>
11:48:00	한국 Korea	삼산 Samsan	<팝니다. 삼산!> <Selling Samsan!>
11:59:00	한국 Korea	모든컴퍼니 MODEUN COMPANY	<스포츠 시리즈 3부작> <Sports series trilogy>
12:12:00	한국 Korea	한국문화예술위원회 Arts Council Korea 2025	<글로벌 공동 창작작 사업> <Arts Council Korea>
12:28:00	호주 Australia	크리에이티브 오스트레일리아 Creative Australia	<지역 간 연계 예술분야 > <A regionally connected arts sector>

10월 10일(목/Thu) 10:00-13:00

국립중앙극장 해오름극장 3층 3F, Haeoreum Theater, National Theater of Korea

시간 Time	국가 Country	아티스트명 Artist	작품명 Project
10:02:00	한국 Korea	댄스프로젝트뽀끼 Dance Project PPopKKi	<설근체조> <Tongue Gymnastics>
10:07:30	한국 Korea	코드세시 CodeSassy	<특별> <In Its Integrity>
10:15:00	한국 Korea	국립아시아문화전당(ACC) ACC(National Asian Culture Center)	ACCxSPAF <세 번째 전쟁(가제)> ACCxSPAF, <The Third War>
10:31:00	한국 Korea	서울문화재단 SFAC(Seoul Foundation for Arts and Culture)	거리예술 특화 사업 및 축제 Operation of spaces and festivals dedicated to street art
10:47:00	한국 Korea	서울세계무용축제(SIDance) SIDance	<서울세계무용축제의 파트너를 찾습니다.> <We are looking for SIDance partner!>
10:58:00	네덜란드 Netherlands	ISH 댄스 콜렉티브 ISH Dance Collective	<리듬 앤 플로우> <Rhythm & Flow>
11:03:30	한국 Korea	양선용 프로젝트 YANGSUNYONG PROJECT	<소리의 숲> <Forest of Sound>
11:09:00	독일 Germany	로테 뮐러 Lotte Mueller	<이/모빌리티> & <당신의 코끝 너머에> <IM/MOBILITY> & <BEYOND THE END OF YOUR NOSE>
11:14:30	호주 Australia	컴퍼니 배드 Company Bad	<지하 언더그라운드> <Underground>
11:20:00	한국 Korea	64ksana (육사크사나) 64ksana	<64개의 찰나> <64 Spiritual Moments>
11:25:30	한국 Korea	공간 서커스살롱 Space Circus Salon	<공간 서커스살롱 레퍼토리 피칭> <Space Circus Salon Repertoire Pitching>
11:31:00	한국 Korea	노은실 Eunsil Noh	<엠비언트 판-소리> <Ambient Pan-sori>
11:44:00	한국 Korea	극단 파·람·불 PARAMBUL	<옥이가 오면> <When Ogi is here>
11:49:30	한국 Korea	문화기획 갯마당 GETMADANG	<숫아라 숫아라> sos a ra, sos a ra
11:55:00	한국 Korea	(사)한국전통예술단 아울 Korean Traditional Arts Troupe A-ul	<여사매 풍류열전> <The Saga of Eosamae's Elegant Performances>
12:00:30	한국 Korea	크리에이티브 아트 Creative Art	<업사이클 뮤직> <UPCYCLE MUSIC>
12:06:00	한국 Korea	극단 이루마 Theater Eruma	<당신이 좋아> <Twilight Love>
12:11:30	한국 Korea	극단 홍시 Theater Group Hongsi	<이별의 말도 없이> <Without Even A Goodbye>
12:17:00	한국 Korea	안다미로아트컴퍼니 Andamiro Art Company	<문> <Moon & Door>
12:22:30	한국 Korea	오오씨어터 Ohoo-theater	<토장군을 찾아라!> <Where is General Rabbit!>

10월 9일(수/Wed) 10:00-13:00

무용
Dance발표자 Speaker
한지현 Jihyun Han담당자 Contact
한지현 Jihyun Han

amdaco2007@naver.com

〈쇼빠송〉 앰비규어스댄스컴퍼니
〈SHOW/FASHION〉 AMBIGUOUS DANCE COMPANY

‘규정할 수 없는 애매모호한 춤을 춘다’는 의미로 춤의 장르나 개념에서 벗어나 가슴 속에 있는 ‘그 무엇’을 몸과 음악으로 풀어내는 앰비규어스댄스컴퍼니. 〈쇼빠송〉은 패션과 춤의 역동성을 결합한 작품으로, 다양한 레퍼토리와 함께한 의상을 통해 고유의 ‘패션+쇼’를 무대 위에 선보인다.

#앰비규어스댄스컴퍼니 #패션쇼 #공연의상

AMBIGUOUS DANCE COMPANY, which refers to dancing in a way that transcends definable genres and concepts, expresses that ‘something’ within the heart through the interplay of body and music. 〈SHOW/FASHION〉 is an innovative journey that explores the dynamism of fashion and dance, showcasing a unique blend of ‘fashion+show’ on stage through diverse repertoires and costumes. This production aims to introduce the future direction of AMBIGUOUS DANCE COMPANY to the audience.

#Ambiguousdancecompany #Fashionshow #Costumes

거리예술
Art in Public Space / Dance발표자 Speaker
양석진 Seok Jin Yang담당자 Contact
권주혁 Juhuk Kwon

letitle0807@naver.com

〈목적〉 리타이틀
〈PURPOSE〉 LETITLE

공공 공간과 예술가들이 활동하고 있는 장르적 경계에서 ‘다름’을 발견하고, 그 유의 미함에 주목하는 리타이틀. 리타이틀은 당연하게 여겨지는 것들 속에서 당연하지 않은 것을 발견하려 노력한다. 작품 〈목적〉은 동시대를 살아가고 있는 현대인들에게 멈춤에 대하여 이야기하는 작품으로, 스트리트 댄스, 현대무용, 파쿠르 등 움직임이라는 콘텐츠로 장르를 구분 짓지 않고 표현하는 작품이다.

#거리예술 #무용 #거리무용 #움직임극

LETITLE focuses on uncovering ‘crack’ at the boundaries between public spaces and the genres in which artists operate, paying attention to their significance. LETITLE strives to find the extraordinary within that which is commonly taken for granted. The work 〈PURPOSE〉 conveys the concept of pausing for contemporary individuals, expressing this theme through movement without distinguishing between genres such as street dance, contemporary dance, and parkour.

#Artinpublicspace #Dance #Streetdance #Physicaltheater

무용
Dance발표자 Speaker
이보라미 Boramie Lee담당자 Contact
이보라미 Boramie Lee

momurosalon@gmail.com

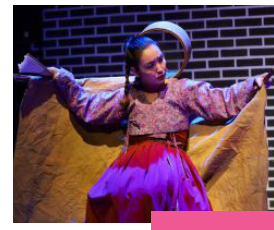
〈빨래방:쌈소리〉 모모로살롱
〈Launderette:What the Fxxk〉 MOMURO SALON

삶에서 자연스럽게 경험하는 복잡하고 다양한 감정들을 ‘몸’이라는 도구를 통해 확장해나가는 과정을 지향하는 모모로살롱. 공연 이외에도 워크샵, 소모임, 혹은 지극히 사소한 개인의 취향을 나누며 다양한 방식으로 확장된 예술을 통해 예술과 사람들이 만나는 기획을 한다. 〈빨래방:쌈소리〉는 공적 공간과 사적 공간이 함께 공존하는 빨래방의 공간성을 통해 삶의 여유를 느낄 수 있는 최소한의 공간과 개인의 시간에 대해 상상해볼 수 있는 작품이다.

#무용 #피지컬씨어터 #나만의시간

MOMURO SALON aims to expand the complex and diverse emotions naturally experienced in life through the tool of the ‘body.’ Besides performances, it organizes workshops and small gatherings, and engages in projects that involve sharing even the most trivial of personal tastes, connecting art with people through various forms of expanded art. “Launderette:What the Fxxk” is a work that envisions minimal space and personal time, which allows one to feel the leisure of life through the coexistence of public and private spaces within the spatiality of a launderette.

#ContemporaryDance #PhysicalTheater #MeTime

연극
Theater발표자 Speaker
이향하 Hyang-Ha Lee담당자 Contact
유현진 Hyun Jin Yu

producer.wonder@gmail.com

〈판소리 레미제라블〉 입과손스튜디오
〈Pansori Les Miserables〉 IPKOASON

소리꾼의 입과 고수의 손을 뜻하는 이름으로 전통과 창작을 오가며 다양한 작업을 해왔던 소리꾼과 고수가 함께하는 판소리 공동창작 그룹인 입과손스튜디오. 전통 예술의 동시대성을 확보하고 판소리의 창작과정을 개발하고자 한다. 〈판소리 레미제라블〉은 입과손스튜디오가 프랑수아 빅토르 위고의 <레미제라블〉을 판소리로 재구성한 작품으로, 한국의 전통양식 ‘판소리’가 가진 본연의 미덕을 잃지 않으면서도 동시대의 관객들을 사로잡는 형태의 시리즈로 완성되었다는 호평을 받고 있다.

#판소리 #투어링 #레미제라블 #연작시리즈 #유통협력파트너물색

IPKOASON, named to signify the mouth of the traditional singer and the hands of the drummer, is a pansori collaborative creation group consisting of traditional singers and drummers who have worked on various projects bridging tradition and innovation. Its goal is to ensure the contemporaneity of traditional arts and develop the creative process of pansori. “Pansori Les Miserables” is a work in which IPKOASON reinterprets Victor Hugo’s “Les Misérables” into the traditional Korean art form of pansori. It has been acclaimed as a completed series that captivates contemporary audiences without losing the intrinsic virtues of the traditional Korean art form ‘pansori.’

#PANSORI_Korean_Traditional_Performingarts #LesMiserables



전 장르
ALL

발표자 Speaker
장성은 Seongeun Jang

담당자 Contact
장성은 Seongeun Jang

jseun69@gmail.com,
coordination@cinars.org

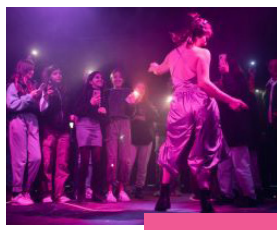
**<퀘벡 온 스테이지> 국제공연예술컨퍼런스
<QUEBEC ON STAGE> CINARS**

캐나다공연예술마켓(CINARS)은 공연 예술의 수출을 촉진·지원을 목적으로 하는 비영리 조직이다. 시나르는 이번 서울아트마켓에 퀘벡지역 15개업체로 구성된 대표 단과 함께 참여하며, 제21회 시나르 비엔날레는 2024년 11월 11-16일에 걸쳐 몬트리올에서 진행될 예정이다.

#퀘벡온스테이지 #협력업체 물색 #퀘벡공연 #투어링

CINARS is a not-for-profit organization whose mission is to promote and support the export of the performing arts. CINARS is in South Korea with a delegation of 15 companies from Quebec to this edition of PAMS, comme meet us! The 21st edition of CINARS Biennale will take place in Montreal from November 11 to 16, 2024.

#QUEBEC ON STAGE #Find a partner #Quebec performance
#Touring



이머시브
Immersive

발표자 Speaker
제니 빌라 Jeny Vila

담당자 Contact
제니 빌라 Jeny Vila

jenny@lamecanica.org

**<틴 오디세이> 라 메카니카
<A Teen Odyssey> La Mecànica**

스페인 마요르카 소재의 국제 공연 예술 제작사로 피지컬/비주얼 씨어터, 몰입형/인터랙티브 공연과 참여형 프로젝트를 기획·제작하는 라 메카니카. <A Teen Odyssey>는 어플을 사용해 피지컬 씨어터와 디지털 기술을 결합하는 공연으로, 이러한 몰입형 경험은 관객의 휴대폰을 상호작용을 위한 도구로 바꿔 시각적으로 매혹적인 참여형 여정을 만들어낸다.

#피지컬씨어터 #이머시브씨어터 #협업#커뮤니티 #세대간

La Mecànica is a international performing arts producing company from Mallorca, Spain, who specialise in initiating and producing physical and visual theatre, interactive and immersive performance, festivals and engagement projects. <A Teen Odyssey> merges live physical theatre with digital application. This immersive experience turns audience mobile phones into interactive tools, crafting a visually stunning, participatory journey.

#Physical Theater #Immersive Theatre #Collaboartion
#Community #Intergenerational



무용
Dance

발표자 Speaker
패트리샤 캐롤린 마이
Patricia Carolin Mai

담당자 Contact
패트리샤 캐롤린 마이
Patricia Carolin Mai

mail@patricia-carolin-mai.de

**<하모님> 패트리샤 캐롤린 마이
<HAMONIM> Patricia Carolin Mai**

댄서 겸 안무가로서 독일 캠프나겔을 주요 프로덕션 기반으로 댄스 작품을 제작하고 있는 패트리샤 캐롤린 마이는 세대 간 프로젝트를 통해 공동체적 실천을 탐구하는 데 중점을 두고 있다. <하모님>은 패트리샤의 삼부작 <bodies in states of emergency>의 세번째 파트로, 모든 연령대의 지역 댄스 애호가들과 함께, 보호 매커니즘이 어떻게 몸에 표출되고 커뮤니티와 재협상을 할 수 있는지 탐구한다.

#컨템포러리댄스 #투어링 #함께함 #커뮤니티 #모든몸환영

Patricia Carolin Mai produces dance pieces as a dancer and choreographer, with her main production base at Kampnagel in Germany. Her work focuses on investigating practices of community in intergenerational projects. HAMONIM is the third part of Patricia Carolin Mai's trilogy about "bodies in states of emergency". Together with local dance-enthusiasts of all ages she explores: how can protective mechanisms manifest themselves in the body and renegotiate community.

#Contemporary Dance #Touring #Togetherness #Community



무용
Dance

발표자 Speaker
엄동열 Dongyoul Um

담당자 Contact
엄동열 Dongyoul Um

imaginemaru@naver.com

**<꽃잎과 동화> 문화공작소 상상마루
<Petalse & Tales> SangSangMaru**

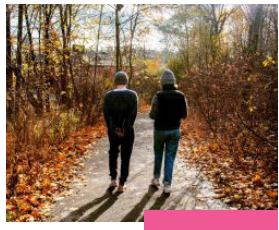
'상상으로 공연 콘텐츠의 산을 쌓는다'를 모토로 어린이와 가족 관객을 위한 좋은 공연 콘텐츠를 기획, 개발, 제작, 유통하는 문화공작소 상상마루. <꽃잎과 동화>는 춤, 음악, 시, 동화가 포함된 작품으로, 영국 작곡가 나다니엘 리드의 음악과 함께 한국, 노르웨이, 독일 세 나라의 동화로 이야기를 이끌어간다.

#투어링 #노르웨이한국공동제작 #댄스씨어터 #동화

Sangsang Maru, operates under the motto "Building mountains of performance content through imagination." that plans, develops, produces, and distributes good performance contents for children and family audiences.

"Petalse & Tales" is a work that includes dance, music, poetry and fairy tales, and leads the story to fairy tales from three countries, Korea, Norway and Germany, along with music by British composer Nathaniel Reed.

#Touring #Co-production #Dance Theater #FairyTale



<너를 기억하는 동안 나와 걸어주길> 마말리안 다이빙 리플렉스
<Walk With Me While I Remember You>
Mammalian Diving Reflex

캐나다 토론토에서 설립해, 장소 및 사회 특정적 공연 이벤트, 시어터 프로덕션, 참여형 갤러리 설치, 비디오, 아트오브제, 이론적 텍스트를 만들어 개인 간의 장벽을 허물고 대화를 장려하는 마말리안 다이빙 리플렉스. <너를 기억하는 동안 나와 걸어주길>은 사랑하는 이를 잃은 경험이 있는 청소년들과 협력·제작·공연한 걷기 퍼포먼스이다.
 #관계적미학 #사회적반응형 #장소특정형 #사회적프랙티스 #컨셉투어링

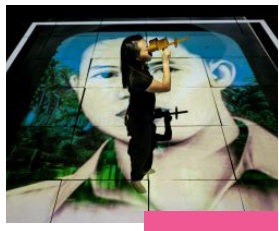
연극
Theater

발표자 Speaker
 앨리스 플레밍 Alice Fleming
 버지니아 안토니필라이
 Virginia Antonipillai

담당자 Contact
 버지니아 안토니필라이
 Virginia Antonipillai

virginia@mammalian.ca

Founded Toronto, Canada, Mammalian Diving Reflex creates site and social-specific performance events, theatre productions, participatory gallery installations, videos, art objects and theoretical texts to foster dialogue and dismantle barriers between individuals of all backgrounds. <Walk With Me While I Remember You> is a walking performance created and performed in collaboration with a group of youth who have all experienced the loss of a loved-one.
 #RelationalAesthetics #SociallyResponsive #SiteSpecific #SocialPractice #Concept Touring



<우리가 이해할 날이 올 것이다> 챔버 메이드
<One Day We'll Understand> Chamber Made

모험적인 다중 예술 형식을 실천하는 호주 라이브 공연예술 회사 챔버 메이드. <우리가 이해할 날이 올 것이다>는 싱가포르 컬처링크 싱가포르와 호주 창작팀이 만든 새로운 멀티미디어 공연으로, 비주얼 아티스트 심치인의 삶과 카메라를 통해 기억, 상실, 트라우마, 반환 및 회복을 이야기한다.
 #컨템포러리공연 #투어링 #심치인 #탈식민지화역사 #전쟁의유산

다원
Multidisciplinary

발표자 Speaker
 카일리 맥레이 Kylie McRae

담당자 Contact
 카일리 맥레이 Kylie McRae

kylie@chambermade.org

Chamber Made is an Australian live performance company which cultivates adventurous multi-artform practice. <One Day We'll Understand> is a CultureLink Singapore production created with producing partner Chamber Made. This new multimedia Performance speaks to memory, loss, trauma, restitution and repair through the lens of visual artist Sim Chi Yin's life and camera.
 #Contemporary Performance #Touring #Simchiyin #Decolonising Histories #Legaciesofwar



<진실의 이야기들: 콜롬비아 진실위원회의 최종 보고서에서 영감을 받은 한국 예술가들과의 서사> 디테아트로 프로덕션
<Stories of Truth: Narratives with Korean Artists Inspired by the Final Report of the Colombian Truth Commission>
Dteatro Producciones

워크숍과 공연을 통해 지역 사회를 변화시키고, 극장과 무용을 통해 콜롬비아 예술과 뉴욕 브로드웨이를 연결하는 디테아트로 프로덕션. 한국에서 <진실의 이야기들> 프로젝트 개발을 통해서 콜롬비아 내 치유와 화해를 촉진할 한국 예술가와 컴퍼니를 찾는 중이다.
 #무용극 #화해 #콜롬비아 #기억

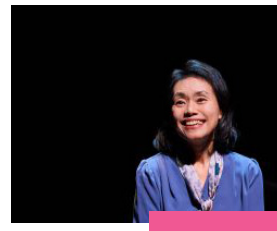
다원
Multidisciplinary

발표자 Speaker
 디에고 벨라스코 Diego Velasco

담당자 Contact
 디에고 벨라스코 Diego Velasco

dteatroproducciones@gmail.com

Dteatro Producciones transforms communities with workshops and shows, connecting Colombian art with New York Broadway and promoting social integration through theater and dance. They are looking for collaborative partners, Korean artists or companies to develop the <Stories of Truth> project in Korea.
 #Dancetheater #Reconciliation #Colombia #Memory



<기도문-Litanei> 키위아트
<Litanei> KEYWE ART

연출가 겸 극작가인 조성우가 '연극, 우리를 여는 열쇠'를 모토로 설립한 키위아트. <기도문-Litanei>은 사회적 참사로 자식을 잃은 두 여인의 이야기를 담은 2인극으로, 끊임없이 이어지는 참사와 상실의 역사현장에 공명하고 응답하는 연극 작품으로 기록되길 바라며 만들었다.
 #연극 #클래식음악 #한반도 #투어링 #공연장찾기

연극
Theater

발표자 Speaker
 조성우 Sung Woo Joo

담당자 Contact
 조성우 Sung Woo Joo

keyweart@daum.net

KEYWE ART is a theater organization established by director and playwright Jo Sung-woo with the motto 'The play, the key to opening us.' The play "Litanei" is a two-person play that tells the story of two women, a South Korea and a North Korea, who lost a child in a social disaster. They hope that this work will be recorded as a play that resonates and responds to the historical reality of constant tragedy and loss.
 #Theater #Classical Music #Two Koreas #Touring #Venue Partner



연극
Theater

발표자 Speaker
우지안 Jian Woo

담당자 Contact
현호정 Hojeong Hyun

antimoominclub@gmail.com

**<한 방울의 내가> 안티무민클럽AMC
<as Ó of you> Antimoominclub**

여성, 청소년, 퀴어 주제에 큰 관심을 두고 연극과 영상, 시각예술 등 다양한 매체에서 서사와 이미지의 세계를 창작하고 실험하는 안티무민클럽AMC. <한 방울의 내가>는 매 순간 변화하는 물의 움직임을 춤으로 구현하고 강물, 오리, 바람 등 비인칭 화자들의 대사를 피아노 연주로 표현해 자유와 아름다움을 극대화하는 작품이다.
#모놀로그 #비인간주체 #에코페미니즘 #피아노연주

With a strong interest in women, youth, and queer subjects, Antimoominclub create and experiment with the world of narrative and image in various media such as theater, video, and visual arts. <as Ó of you> present the water's movement, which changes from moment to moment, is embodied in a beautiful dance, and the lines of the non-personal narrators, such as the river, the ducks, and the wind, are expressed in piano music to maximize the sense of freedom and beauty.
#Monologue #Non-Human Subject #Dance #Ecofeminism #Piano Performance



서커스
Circus

발표자 Speaker
리즈 보이에 Lise Boyer

담당자 Contact
리즈 보이에 Lise Boyer

lise@agencebam.ca

**<플립 팩브리크> 플립 팩브리크
<Flip Fabrique> FLIP Fabrique**

캐나다 퀘벡에 소재한 서커스 회사로, 세계적인 아티스트들로 구성되어 매력있는 컨템포러리 서커스 공연을 만드는 플립 팩브리크. 매년 여름 퀘벡에서 선보이는 대규모 공연 외에 전세계에서 공연을 펼치고 있으며, 이들의 작품을 아시아 혹은 전 세계 관객에게 선보이기 위해 공연장, 축제, 공동 프로젝트를 찾고 있다.
#서커스 #투어링 #협업 #장소특정형

FLIP Fabrique is a circus company based in Québec, Canada. Composed of world-class artists, FLIP FABRIQUE crafts contemporary circus shows with an uncanny ability. In addition to its large-scale shows presented every summer in Québec City, the troupe is performing around the globe in the most prestigious circus institutions and festivals.
#Circus #Creation #Touring # Collaboration #Sitespecific #Allaudiences



연극
Theater

발표자 Speaker
서승연 Seungyeon Seo

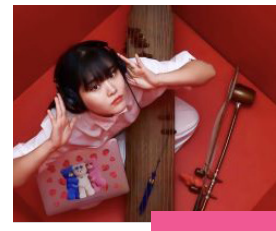
담당자 Contact
서승연 Seungyeon Seo

highcollar19@gmail.com

**<괴물> 하이카라
<Monster> Highcollar**

고전과 역사 속 지워진 것들, 잊혀진 것들을 다시 불러오고 소서사를 재-창조하는 창작집단 하이카라. <괴물>은 소설 <프랑켄슈타인>을 모티브로 하여 1920년대 경성부터 지금의 서울에 이르는 동안 3대에 걸친 한국 여성들을 그려내고, 이들의 이야기가 한국의 근현대사 속에서 펼쳐지면서, 과연 무엇이 괴물이며, 누가 그들을 괴물로 부르고 있는지를 질문한 작품이다.
#연극 #협력파트너 #여성 #한국근현대사 #프랑켄슈타인

Highcollar is a creative group that focused on reviving and re-creating erased and forgotten elements from classical literature and history. A theater work <Monster> is inspired by the novel <Frankenstein> and depicts three generations of Korean women in Gyeongseong (now Seoul) from 1920s to the present day. As their stories unfold within the context of modern Korean history, the play questions what truly constitutes a monster and who is labeling them as such.
#Theater #Collaboration Partner #Women #Korean Modern And Contemporary History #Frankenstein



음악
Music

발표자 Speaker
삼산 Samsan

담당자 Contact
김이끼 Ikki Kim

kimikki000@gmail.com

**<팝니다. 삼산!> 삼산
<Selling Samsan!> Samsan**

국악을 재료로 독자적인 음악세계를 구축해온 국악씬의 뜨거운 신예 삼산. 국악이라는 재료를 자신만의 방식으로 담아내는 아티스트 삼산, 솔직하고 현실적인 가사를 때로는 냉소적으로 때로는 재미있게 풀어내면서 나의, 우리의 고민을 세계를 무대 삼아 풀어낸다.
#전통음악 #싱어송라이터 #해외쇼케이스 #투어링 #슬직 그리고 파격적인

Samsan, an artist who has built her own music world using Korean traditional music, is drawing attention as a 'hot rookie of Korean traditional music'. She contain the ingredients of Korean traditional music in her own way, and honest and realistic lyrics are sometimes cynically and sometimes funny, solving my and our concerns on the stage of the world.
#Korea traditional music #Singer-songwriter #Overseas Showcase #Touring #Honest And Unconventional



무용
Dance

발표자 Speaker
김모든 Modeun Kim

담당자 Contact
김모든 Modeun Kim

kimmodeun@gmail.com

<스포츠 시리즈 3부작> 모든컴퍼니
<Sports series trilogy> MODEUN COMPANY

현대무용의 무한한 가능성을 끊임없는 연구를 통해 동시대적인 관점으로 반영하여 진정성 있는 작품을 무대공연, 거리공연(장소특정), 댄스필름, 예술교육 등 다양한 형태로 선보이는 모든컴퍼니. <스포츠 시리즈 3부작>은 펜싱, 클라이밍, 씨름을 다룬 시리즈로, 해외 기관과 확산 연계 가능성을 모색하고자 한다.

#현대무용 #투어링 #협력파트너물색 #유통 #공동제작 등

MODEUN Company that present authentic works by reflecting the infinite possibilities of modern dance from a contemporary perspective through continuous research, the scope of expression for creation in various forms is stage performance, street performance (location specific), dance film, and art. The <Sports Series Trilogy> is a series dealing with fencing, climbing, and wrestling. are looking for an overseas institution that can present MODEUN Company's "Sports Series Trilogy" to the audience.

#Modern Dance #Touring #Cooperation Partner Search
#Co-Production



전 장르
ALL

발표자 Speaker
김리나 Lea Kim

담당자 Contact
김리나 Lea Kim

exchange@arko.or.kr

<2025 글로벌 공동 창제작 사업> 한국문화예술위원회
<Arts Council Korea> Arts Council Korea

한국문화예술위원회는 문화예술진흥을 위해 1937년에 설립된 공공기관으로, 예술현장의 동반자로서 예술가와 예술단체의 창작활동 지원, 예술 가치의 사회적 확산, 예술전문인력 양성, 문화누리카드·청년 문화예술패스 제도를 통한 향유 지원 등 다양한 사업을 운영하고 있다. 아울러 전 세계적으로 개인, 민간, 공공 부문과의 파트너십을 지속하고 있으며, 현재 아르코·대학로예술극장, 아르코예술인력개발원, 베니스비엔날레 한국관 등 국내외 우수 예술 플랫폼을 운영하고 있다. 이번 펌스피칭을 통해 글로벌 공동 창·제작과 네트워크 구축 지원 사업 등을 소개할 예정이다.

#공동창제작 #글로벌네트워크 #인바운드

Arts Council Korea(ARKO), established in 1937 as a public institution, is dedicated to promoting cultural and artistic development. As a partner in the arts sector, it supports the creative activities of artists and arts organizations, promotes the social dissemination of artistic values, fosters arts professionals, and provides support for access to the arts through programs such as the Culture Nuri Card and the Youth Culture and Arts Pass. Additionally, Arts Council Korea has been maintaining partnerships with individuals, private entities, and public sectors worldwide, and currently operates outstanding domestic and international arts platforms, including ARKO & Daehakro Arts Theater, ARKO HRD Center, and the Korean Pavilion at the Venice Biennale. Through this PAMS pitching opportunity, we will introduce our global co-creation and production support programs, network-building support programs, and more.

#Co-Creation #Co-Production #Globalnetwork
#Inboundprogramme



전 장르
ALL

발표자 Speaker
자이나브 사이드 Zainab Syed

담당자 Contact
자이나브 사이드 Zainab Syed

zainab.syed@creative.gov.au

<지역 간 연계 예술분야> 크리에이티브 오스트레일리아
<A regionally connected arts sector> Creative Australia

크리에이티브 오스트레일리아(Creative Australia)는 호주 정부의 주요 예술 투자 및 지원 기구이며, 그 활동의 중심에는 예술가들이 자리하고 있다. 이 기구는 호주의 스토리가 국내외에서 널리 전해질 수 있도록 창의적인 인재에 투자하고 시장을 활성화하며, 호주의 풍성한 문화를 세계와 나누기 위해 노력하고 있다.

#국제적참여 #협력 #투어링 #현대공연 #디아스포라주도의

Creative Australia is the Australian Government's principal arts investment and advisory body. With artists at the heart of what we do, we invest in creative talent and stimulate the market for Australian stories to be told on a national and international scale, sharing our rich culture with the world.

#Internationalengagement #Collaboration #Touring
#Contemporaryperformance #Diasporadriven



10월 10일(목/Thu) 10:00-13:00



무용
Dance

발표자 Speaker
이윤정 Yunjung Lee

담당자 Contact
이윤정 Yunjung Lee

dongja17@gmail.com

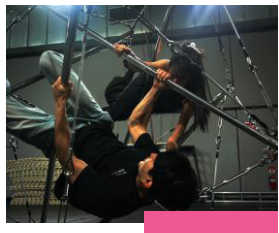
<설근체조> 댄스프로젝트뽑기
<Tongue Gymnastics> Dance Project PPopKki

이윤정 안무가를 중심으로, 보이지 않는 인간 내부의 근원적 움직임이 세상과 어떤 방식으로 만날 수 있는지 실험하는 댄스프로젝트 뽑기. 팸스초이스 쇼케이스 발표작 <설근체조(Tongue Gymnastics)>의 창작 배경과 투어조건 등과 더불어 <설근체조>가 나오기 까지 이윤정의 안무에 중요한 밑거름이 된 세개의 작품들 <75분의 1초(1/75th of a Second)>, <1과4, 다시(1 and 4 again)>, <점과 척추 사이(Between the Dot and the Spine)>을 소개한다. 이번 피칭을 통해 <설근체조>를 관객에게 선보일 유럽, 북유럽 무용 축제 기획자와 예술감독을 찾고자 한다.

#현대무용 #퍼포먼스 #투어링 #레지던시 #사이

Dance Project PPopKki, centered around choreographer Yun-jung Lee, experiments with ways in which the fundamental, invisible movements of the inner human body can intersect with the external world. Along with the creation background and tour conditions of the PAMS Choice Showcase Performance <Tongue Gymnastics>, we will present three key works that have contributed to Yun-jung Lee's choreography: "1/75th of a Second", <1 and 4 Again>, and <Between the Dot and the Spine.> Through this pitch, we aim to find festival organizers and artistic directors in Europe and Northern Europe who are interested in presenting <TongueGymnastics> to audiences.

#Contemporarydance #Performingarts #Touring #Residency #In-between



서커스
Circus

발표자 Speaker
권해원 Haewon Kwon

담당자 Contact
권해원 Haewon Kwon

codesassy@naver.com

<특별> 코드세시
<In Its Integrity> CodeSassy

2019년에 창단한 한국의 서커스 창작단체로, 예술 장르에 구분을 두지 않고 다양한 방식으로 서커스 창작에 접근하는 코드세시. 예술의 사회적 역할에 대해 고민하고, 우리의 삶과 사회의 모습을 반영한 작품을 창작하고자 한다. <특별>은 저마다의 안정을 찾으려하는 우리의 이야기를 긴장감 속에서 안정성을 찾아가는 구조물 '텐세그리티'를 오브제로 활용해 서커스로 풀어낸 작품이다.

#컨템포러리서커스 #텐세그리티 #미학의오브제 #협력파트너 #공연투어

Founded in 2019, CodeSassy is a Korean circus creation group that approaches circus creation in diverse ways, without being confined by traditional artistic genres. They are dedicated to reflecting on the social role of art and creating works that mirror our lives and society. <In Its Integrity> is a performance that portrays our stories about seeking personal stability by utilizing a tensegrity structure—an object that balances tension and stability—as an element within the circus performance.

#Contemporary_circus #Tensegrity #Object_of_aesthetics #Cooperation_partner #Pperformance_tour



전장르
ALL

발표자 Speaker
정승재 Sung Ja Jung
박본 Bon Park

담당자 Contact
양수연 Su Yeon Yang

syang86@korea.kr

ACC x SPAF
<세 번째 전쟁(가제)> 광주아시아문화전당(ACC)
<The Third War> ACC(National Asian Culture Center)

국립아시아문화전당(ACC)은 아시아-과거-현재의 문화예술과 혁신적인 아이디어, 신념이 만나 미래지향적인 새로운 결과물을 생산해내는 국제적인 예술기관이자 문화 교류기관이다. 아시아를 비롯한 전 세계의 참여자들이 연구-창작-제작의 단계를 수행함에 있어 경계를 가로지르며 자유롭게 화합하고 생각을 나눌 수 있는 통합적인 플랫폼의 역할을 한다. 이번 피칭에서는 서울국제공연예술제(SPAF)와의 공동 제작 작품 <세 번째 전쟁(가제)>을 소개하면서 공동제작 극장과 유통처를 찾고자 한다.

#오페라극 #전쟁 #동시대 #공연제작

The National Asian Culture Center (ACC) is an international arts and cultural exchange institution that brings together Asia's past and present cultural arts with innovative ideas and beliefs to produce new future-oriented outcomes. It serves as an integrated platform where participants from Asia and around the world can transcend boundaries, collaborate freely, and exchange ideas throughout the stages of research, creation, and production. In this pitch, we will be introducing our co-produced work with the Seoul Performing Arts Festival (SPAF), <The Third War> (working title), and seeking to find co-production theaters and distribution channels.

#Opera #War #Contemporary #PerformanceProduction



거리예술 / 서커스
Street Art / Circus

발표자 Speaker
김진호 Jinho Kim

담당자 Contact
김진호 Jinho Kim

ssacc@sfac.or.kr

<거리예술 특화 사업 및 축제> 서울문화재단
<Operation of spaces and festivals dedicated to street art> SFAC(Seoul Foundation for Arts and Culture)

서울문화재단은 서울특별시에서 설립한 문화예술 기관으로, '문화와 예술로 행복한 서울 만들기'라는 미션과 '문화예술의 다양한 가치를 발현시키고 시민과 함께 공감하는 선도적 문화예술기관'이라는 비전 아래 문화예술로 시민의 삶의 질을 높이고, 서울의 도시경쟁력을 키우기 위해 노력하고 있다. 그중에서도 거리예술/서커스 장르에 있어 서울문화재단은 서울거리예술창작센터를 운영하며, 매년 서울거리예술축제를 개최한다. 이번 피칭을 통해 서울문화재단의 거리예술 특화 사업과 공간을 소개하고자 한다.

#서울거리예술창작센터 #서울거리예술축제 #거리예술 #서커스

The Seoul Foundation for Arts and Culture(SFAC), established by the Seoul Metropolitan Government, is a cultural and arts institution with the mission of "creating a happy Seoul through culture and the arts" and the vision of acting as a leading cultural institution that "unveils the diverse values of culture and the arts and resonates with citizens." The foundation strives to enhance the quality of life for citizens through culture and the arts and to strengthen Seoul's urban competitiveness. In particular, in the street art and circus fields, the foundation operates the Seoul Street Art Creation Center and hosts the Seoul Street Art Festival annually. Through this pitch, we aim to introduce the Seoul Foundation for Arts and Culture's specialized street art projects and spaces.

#SeoulStreetArtsCreationCenter #SeoulStreetArtsFestival #StreetArts #Circus



<서울세계무용축제의 파트너를 찾습니다> 서울세계무용축제 (SIDance)

We are looking for SIDance partner! SIDance

서울세계무용축제는 국내외 단체 및 예술가들의 작품을 소개하고 진출시키는 가교 역할로서, 한국 예술가들의 작품을 해외에 소개할 수 있는 해외 파트너와, 해외 단체 및 예술가들의 작품을 국내 관객에게 소개할 한국 파트너를 찾고 있다.
#공연예술 #초청 #투어링 #작품유통 #파트너물색

무용
Dance

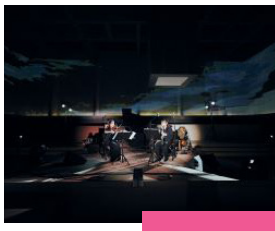
발표자 Speaker
최예지 Meloria Choi

담당자 Contact
최예지 Meloria Choi

meloria.choi@sidance.org

SIDance has presented the works of international and Korean artists. We are seeking overseas partners to introduce Korean artists and their works abroad, as well as Korean partners to present international works to Korean audiences.

#Dance #Festival #Theater #Touring #Partner



<리듬 앤 플로우> ISH 댄스 콜렉티브 <Rhythm & Flow> ISH Dance Collective

컨템포러리 거리예술과 발레, 씨어터, 클래식 음악 등 전통예술 형식을 결합해 선보이는 ISH 댄스 콜렉티브. <리듬 앤 플로우>는 힙합 댄서, 파쿠르 선수, 폴 아티스트, DJ, 색소폰 연주자 14인이 무대에서 만나 비트에 심취하는 것을 보여주는 공연이다. 이번 피칭을 통해 한국 및 아시아 지역의 프리랜터를 찾고자 한다.

#힙합댄스 #파쿠르 #서커스 #라이브뮤직 #dj

무용
Dance

발표자 Speaker
제리 렘케스 Jerry Remkes

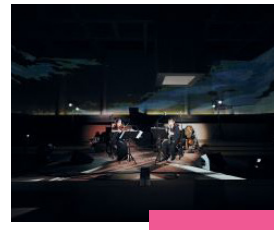
담당자 Contact
쯔인 쉬 Tzu-Yin Hsu

tzu-yin@auroranova.org

ISH Dance Collective performances combine contemporary street styles with traditional art forms such as ballet, theatre, and classical music.

<Rhythm & Flow> is a performance that shows 14 hip-hop dancers, parkour athletes, a pole artist, a DJ and a saxophonist, meet on stage to let themselves be carried away by the beat. They are looking for presenters in Korea and the broader Asia region.

#Hiphopdance #Parkour #Circus #Livemusic #Dj



<소리의 숲> 양선용 프로젝트 <Forest of Sound> YANGSUNYONG PROJECT

음악과 사운드의 경계에서 경험하는 감각으로 예술을 향유하는 양선용 프로젝트. <소리의 숲>은 프로젝션 맵핑과 댄스필름을 활용해 소리와 음악, 시각적 형태로 선보이며 스토리를 이끌어가는 작품이다.

#사운드스케이프 #프로젝션맵핑 #음악 #공연유통

음악
Music

발표자 Speaker
양선용 Yangsunyong

담당자 Contact
양선용 Yangsunyong

project.yangsunyong@gmail.com

YANGSUNYONG PROJECT continues to create art that is experienced through the sensory boundaries of music and sound. The piece <Forest of Sound> showcases sounds and music through various visual forms such as projection mapping and dance films, driving the narrative forward.

#Soundscape #Music #Projectionmapping



<이/모빌리티> & <당신의 코끝 너머에> 로테 뮐러 <IM/MOBILITY> & <BEYOND THE END OF YOUR NOSE> Lotte Mueller

희비극이 소통의 수단인 되는 현 사회의 주제와 행동을 논의하는 퍼포먼스를 연구하고 창작하는 컴퍼니 로테 뮐러. <이/모빌리티> 기대감을 재미있게 풀어내고, 다양한 관점을 탐구하며, 공감, 다양성, 투명성, 접근성과의 조우 및 성공적인 의사소통을 추구를 가능케 해주는 작품. <당신의 코끝 너머에>는 책임과 두려움 사이의 양면적 관계를 탐구하는 작품이다.

#공연예술 #컨템포러리댄스와서커스 #통합된차이 #투어링 #협력

댄스, 음악
Dance, Music

발표자 Speaker
로테 뮐러 Lotte Mueller

담당자 Contact
로테 뮐러 Lotte Mueller

mail@alotte-of-mueller.com

The international company LOTTE MUELLER researches and creates performances that discuss current society topics and behaviors, where the tragicomic is a means of communication. <IM/MOBILITY> plays with expectations, explores different perspectives and enables the encounter of empathy, diversity, transparency, accessibility and the search for successful communication. <BEYOND THE END OF YOUR NOSE> explores the ambivalent relation between responsibilities and fears.

#Performingarts #Contemporarydanceandcircus #Uniteddifferences #Touring #Collaborating



기타
Etc

발표자 Speaker
네이션 스톤햄 Nathan Stoneham

담당자 Contact
네이션 스톤햄 Nathan Stoneham

nathanstoneham@gmail.com

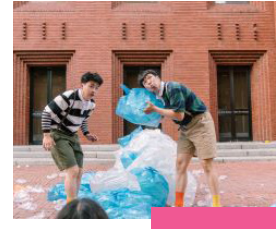
<지하 언더그라운드> 컴퍼니 배드
<Underground> Company Bad

호주와 한국의 예술가로 구성된 콜렉티브로 20년 동안 협력을 통해 급진적 다국어 퀴어 프로젝트를 진행해온 컴퍼니 배드. <지하 언더그라운드>는 다이브 바의 피자 사장님과 그의 오펜지출 밴드가 펼치는 기이한 사랑이야기를 담은 작품이다.

#초문화적 #퀴어 #뮤지컬씨어터 #이중언어 #투어링

<Underground> is about story of Sajangnim, the dive bar's eccentric owner, and his ragtag crew of musicians as they pull off a queer tale of love. Company Bad is a collective of artists from Australia and Korea that have been collaborating on queer, radical, and multilingual projects for 20 years.

#Transcultural #Queer #Musictheatre #Bilingual #Touring



서커스
Circus

발표자 Speaker
서상현 Sanghyun Seo

담당자 Contact
서상현 Sanghyun Seo

circus_salon@naver.com

<공간 서커스살롱 레퍼토리 피칭> 공간 서커스살롱
<Space Circus Salon Repertoire Pitching>
Space Circus Salon

영똥하고 건강한 세상을 만드는 서커스 커뮤니티인 공간 서커스살롱. 대표 레퍼토리 <영똥하고 불편한 일상탐구 서커스, 해피해프닝>과 <유쾌한 난장이 펼쳐지는 플라스틱 서커스, 합!?!>을 소개하고, 아시아·유럽을 대상으로 축제 및 공연을 위한 프리젠티어를 찾는다.

#서커스 #관객참여형공연 #투어링 #어린이공연 #예술교육

Circus Community, Space Circus Salon to Create a Wacky, Healthy World! This is the Space Circus Salon's representative repertoire, <Unusual and uncomfortable daily exploration circus, Happy Happening> and <Plastic Circus with Pleasant Dwarfs, Hap!?!> They are looking various festivals and presenters in Asia, Europe and the rest of the world to present their Repertoire.

#Circus #ParticipatoryPerformance #Touring #Children'sTheater #ArtsEducation



음악
Music

발표자 Speaker
준도 Jundo

담당자 Contact
최예지 Meloria Yeji Choi

meloria.choi@gmail.com

<64개의 찰나> 64ksana (육사크사나)
<64 Spiritual Moments> 64ksana

전자음악, 퍼커션, 보컬/타악으로 이루어진 굿음악과 테크노 기반의 얼터너티브 전자음악 밴드 64ksana. <64개의 찰나>는 강렬한 강신무를 특징으로하는 황해도 곳에서 영감을 받은 작품으로, 굿 음악에서의 반복적인 타악과 테크노음악을 오디오 비주얼 영상과 함께 담아낸 작품이다.

#월드뮤직 #전자음악 #굿음악 #다원 #오디오비주얼

64ksana is an alternative electronic band blends traditional Korean shamanic music with modern electronic elements consisting of electronic music, percussion, vocals and percussion. Inspired by the Korean shamanism, <64 Spiritual Moments> characterized by its intense rituals, The piece features immersive audiovisuals, combining the repetitive percussions and korean shaman music with electronic music.

#Worldmusic #Electronic Music #Korean Shamanism #Performance #Audio Visual



음악
Music

발표자 Speaker
노은실 Eunsil Noh

담당자 Contact
노은실 Eunsil Noh

nohata@hanmail.net

<엠비언트 판-소리> 노은실
<Ambient Pan-sori> Eunsil Noh

공연예술가, 즉흥음악가, 판소리 퍼포머로 스스로를 목소리로 공간을 짓는 예술가라고 소개하는 노은실. 판소리를 비언어를 중심으로, 목소리의 에너지가 그려낸 이미지를 통해 공간을 디자인한다. <엠비언트 판-소리>는 판소리를 새롭게 해석하여 목소리가 시노그래피로 이어지는 과정을 담은 감각적인 판소리 작품이다.

#전통 #엠비언트뮤직 #판소리 #보이스-이미지씨어터 #리추얼

Eunsil Noh is a performance artist, improvisational musician, and pansori performer who describes herself as an artist who creates space with her voice. Noh's version of pansori is non-verbal, creating the narrative space solely through the energy of the voice. <Ambient Pan-sori> represents a new interpretation of pansori, a sensory piece that captures the transformation of voice into scenography.

#Traditional Music #Ambient Music #Pansori #Voice-Image Theater #Ritual



<옥이가 오면> 극단 파·람·불
<When Ogi is here> PARAMBUL

속초지역의 파도와 바람 그리고 연극에 대한 열정을 불로 표현하여 파·람·불이라는 이름을 붙여 1989년에 창단한 극단 파·람·불은, <옥이가 오면>은 제41회 대한민국연극제에서 금상과 남자연기상, 신인연기상을 수상하고, 2023년 대한민국연극인축제에서 베스트 연극단체상을 수상한 작품으로, '실향민'을 주제로 만든 따뜻한 작품이다.
#협력파트너물색

연극
Theater

발표자 Speaker
 김강석 Kang Seok Kim

담당자 Contact
 김강석 Kang Seok Kim

nasaekang@naver.com

Founded in 1989, the theater company PARAMBUL was named to reflect the passion for the waves, wind, and theater of the Sokcho region. Their play <When Ogi Is Here> won the Gold Award, Best Male Actor Award, and Best New Actor Award at the 41st Korea Theater Festival, and they also received the Best Theater Company Award at the 2023 K-Theater Awards. This warm production focuses on the theme of 'displaced people.'
#SearchForCollaborationPartners



<어사매 풍류열전> (사)한국전통예술단 아울
<The Saga of Eosamae's Elegant Performances>
Korean Traditional Arts Troupe A-ul

한국의 소리, 무용, 기예를 현대적 감각으로 재탄생시키는 예술작품을 선보이는 한국전통예술단 아울. <어사매 풍류열전>은 한국의 농악을 바탕으로 신명과 흥이 넘치는 소리의 춤을 보여주는 작품이다.
#아트마켓 #투어링 #한국의 농악 #창작국악 #K-퍼포먼스

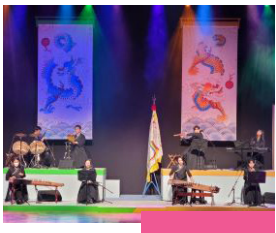
국악
Korean Traditional Art

발표자 Speaker
 최여영 Yeo Yeong Cho

담당자 Contact
 강주석 Joo Suk Kang

angmk@hanmail.net

Korean Traditional Arts Troupe A-ul presents artistic works that reimagine Korea's sounds, dance, and craftsmanship with a modern sensibility. <The Saga of Eosamae's Elegant Performances> is a vibrant and exhilarating performance that showcases dance and music based on nongak, traditional Korean folk music.
#ArtMarket #Touring #KoreanNongak(TraditionalFarmers'Music) #CreativeKoreanTraditionalMusic #K-Performance



<숫아라 숫아라> 문화기획 갯마당
<sos a ra, sos a ra> GETMADANG

전통문화예술의 전승, 보전 및 보급을 목적으로 1992년 창단하여 풍물놀이, 창작·전통국악, 국악실내악 등 왕성한 활동을 하는 갯마당, <숫아라 숫아라>는 속초의 영광호, 청초호 청룡황룡 호수전설을 바탕으로 제작한 창작국악과 무용 퍼포먼스가 결합된 작품이다.
#국악 #갯마당 #속초 #전통연희

국악
Korean Traditional Art

발표자 Speaker
 박치영 Bakchiyoung

담당자 Contact
 박치영 Bakchiyoung

bak702@naver.com

Getmadang, founded in 1992 with an aim to transmit, preserve, and disseminate traditional cultural arts, actively engages in art forms such as Pungmullori (farmers' music), creative and traditional Korean music, and traditional Korean chamber music. <sos a ra, sos a ra> (meaning "soar up, soar up") is a performance that combines creative Korean music and dance, inspired by the legends of Yeongrangho Lake and Cheongcho Lake in Sokcho.
#KoreanTraditionalMusic #Getmadang #Sokcho #KoreanTraditionalPerformance



<업사이클 뮤직> 크리에이티브 아트
<UPCYCLEMUSIC>

기후 환경과 음악을 접목시킨 '업사이클 뮤직'을 시도하여 새로운 업사이클 악기와 콘텐츠를 개발하는 크리에이티브 아트. 기후위기와 음악의 연결은 콘텐츠에서 끝이 아니라 음악의 근본적인 악기에서부터 시작해야한다는 생각에 쓰레기로 현악기를 제작하는 등 다양한 시도를 이어가고 있다.
#기후위기 #업사이클 #악기제작 #음악 #도전과 실험

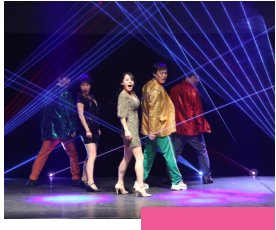
음악
Music

발표자 Speaker
 이승규 Seung Gyu Lee

담당자 Contact
 이승규 Seung Gyu Lee

oh-eggmoney@daum.net

Creative Art is pioneering <UPCYCLED MUSIC> an initiative that integrates climate and environmental issues with music to develop new upcycled instruments and content. Believing that the link between the climate crisis and music should extend beyond the content to the very instruments being used, they are continually innovating by experimenting with creating string instruments from waste materials.
#Climate_Crisis #Upcycle #Musical_Instrument_Production #Music #Challenges_And_Experiments



연극
Theater

발표자 Speaker
이장현 Jangheon Lee

담당자 Contact
이장현 Jangheon Lee

eruma9999@naver.com

<당신이 좋아> 극단 이루마
<Twilight Love> Theater Eruma

2004년 시작해 약 150편의 공연과 극단 자체 페스티벌을 개최했고, 동시대의 사람들과 함께 호흡하고 함께 나누며 생각하는 연극을 추구하는 극단 이루마. 음악극 <당신이 좋아>는 신중년이라 불리는 60대 황혼의 사랑을 다룬 내용으로, 1980년대 대중가요를 비롯해 현재까지 남녀노소 누구나 즐길 수 있는 친숙한 대중가요로 트랙리스트를 구성했다.

#음악극 #당신이좋아 #코믹 #러브스토리 #신중년

Founded in 2004, Theater Eruma has hosted around 150 performances and its own festivals, seeking to create performances that resonate with contemporary audiences and encourages shared reflection and engagement. Their musical play "Twilight Love" explores the romance of seniors in their 60s, known as the "new middle-aged." The show features a tracklist of familiar popular songs from the 1980s to the present, appealing to people of all ages and genders.

#MusicTheater #TwilightLove #Comical #LoveStory #NewMiddle-aged



연극
Theater

발표자 Speaker
신정임 Jeong Im Shin

담당자 Contact
신정임 Jeong Im Shin

nae-sesang@hanmail.net

<이별의 말도 없이> 극단 홍시
<Without Even A Goodbye> Theater Group Hongsi

2013년 창단해 연극으로 시대를 반영하고 지역의 예술의 찾아 조명하는 작업을 지속하는 극단 홍시. <이별의 말도 없이>는 공간에 대한 추억을 담은 작품으로, 사랑과 기다림의 의미가 곧 희망이라는 메시지를 담고 있다.

#연극 #레트로 #블루스 #추억의공간 #첫사랑

Founded in 2013, Theater Group Hongsi reflects contemporary issues through its plays while continuing its work of discovering and highlighting regional art. <Without Even a Goodbye> captures the memories of a space and conveys the message that the ultimate meaning of love and waiting is hope.

#Theater #Retro #Blues #SpaceofMemories #FirstLove



무용
Contemporary Dance

발표자 Speaker
김정환 Jung Hwan Kim

담당자 Contact
김정환 Jung Hwan Kim

andamiro-art@naver.com

<문> 안다미로아트컴퍼니
<Moon & Door> Andamiro Art Company

2014년 서울에서 창단된 현대무용단체로, 모다페를 비롯한 국내외 다양한 무용 축제에서 활발히 활동해 왔으며 현대무용의 대중화와 활성화를 목표로 하는 안다미로아트컴퍼니. <문>은 달 안에 숨겨진 전설적인 '문'을 찾아 떠나는 신비로운 여정을 그린 이야기로, 달리기와 걷기, 그리고 무중력을 표현하는 유명한 움직임 중심으로, 다양한 컨셉과 빠르게 변화하는 무브먼트를 통해 각 존(zone)마다 고유의 개성을 표현한 작품이다.

#현대무용 #투어링 #협력파트너물색 #대중성 #관객중시

Founded in Seoul in 2014, Andamiro Art Company is a contemporary dance troupe that has actively participated in various domestic and international dance festivals, including MODAFE. The company is dedicated to popularizing and revitalizing contemporary dance. <moon & door> is a mysterious journey to find the legendary hidden "door" within the moon. The performance focuses on running, walking, and floating movements to express weightlessness, featuring diverse concepts and rapidly changing movements to showcase the unique character of each zone.

#ContemporaryDance #Touring #SearchForCollaborationPartners #Popularity #Audience-focused



뮤지컬
Musical

발표자 Speaker
오영섭 Youngsup Oh

담당자 Contact
오영섭 Youngsup Oh

ohoo-theater@naver.com

<토장군을 찾아라!> 오오씨어터
<Where is General Rabbit!> Ohoo-theater

한국 전래동화를 비롯한 세계 명작과 동화들을 유쾌하고 감동 있는 연극과 뮤지컬로 제작하는 오오씨어터. 창작 가족뮤지컬 <토장군을 찾아라!>는 한국의 전통 판소리인 '수궁가'의 대목들이 어우러진 뮤지컬 작품으로, 아픈 용왕의 병을 낫게 하기 위해 육지로 나간 자라가 토끼를 꺾어 용궁으로 데려온다는 이야기에 울고 그릇에 대한 교훈을 담고 있다.

#가족뮤지컬 #창작뮤지컬 #한국전래동화 #판소리수궁가 #지혜와교훈

Ohoo-theater is known for creating delightful and touching plays and musicals inspired by Korean folktales and world classics. Its original family musical "Where is General Rabbit?" incorporates key scenes from the traditional Korean pansori "Sugungga (Song of the Underwater Palace)". The story follows a turtle who ventures out from the sea to bring a rabbit to the underwater palace in hopes of curing the ailing Dragon King. This production offers a moral lesson about right and wrong.

#FamilyMusical #CreativeMusical #TraditionalKoreanFairyTale #KoreanPansoriSugungga #WisdomAndLessons

FORUM & TALK

PAMS Salon: Forum

팸스살롱: 포럼

PAMS Salon: Open Talk

팸스살롱: 오픈토크

PAMS Salon

팸스살롱

국내외 공연예술 분야의 다양한 정보를 공유하고, 마켓 참가자 간 교류와 협력을 도모하기 위한 프로그램입니다.

팸스살롱에서는 서울아트마켓의 방향성을 보여주는 공연 '유통(Circulation)' 을 다룬 포럼과, 국내외 기관·행사·참여자 등이 모여 정보를 나누고, 협력을 도모할 수 있는 오픈토크 세션을 만나보실 수 있습니다.

This program is designed to share diverse information in the domestic and international performing arts sectors while seeking to promote exchange and collaboration among market participants.

At the PAMS Salon, you will find a forum featuring the performance "Circulation", which showcases the direction of the Performing Arts Market in Seoul (PAMS). Additionally, there will be open talk sessions where institutions, events, and participants from home and abroad can come together to share information and foster collaboration.

PERFORMING ARTS MARKET
IN SEOUL 2024

프로그램 Program		일시·장소 Date·Venue
포럼 Forum	20년의 진화: 글로벌 공연 유통 플랫폼의 지형과 비전 20 Years of Evolution: The Landscape and Vision of Global Performance Distribution Platforms	10. 8. (화/Tue) 14:00-15:30 국립중앙극장 하늘극장 Haneul Theater, National Theater of Korea
오픈 토크 Open Talk	1 북미 유통 포커스 North American Distribution Focus 공연예술 북미 투어의 실전 가이드와 사례 A practical guide and case studies for performing arts in North America	10. 9. (수/Wed) 14:00-15:00 국립중앙극장 해오름극장 1층 테라스 1F, Terrace at Haeoreum Theater, National Theater of Korea
	2 음악 포커스 Music Focus 한국 음악의 최신 트렌드와 지속가능한 글로벌 마켓 진출을 위한 전략 개발 Developing strategies for the latest trends in Korean music and sustainable global market expansion	10. 10. (목/Thu) 11:30-12:30 국립중앙극장 해오름극장 지층 윤잇 Ground F, Café Yunit at Haeoreum Theater, National Theater of Korea
	3 거리예술 포커스 Street Art Focus 한국 거리예술의 확장 and 도약 Expansion and advancement of Korean street art	10. 10. (목/Thu) 13:00-14:00 국립중앙극장 해오름극장 1층 테라스 1F, Terrace at Haeoreum Theater, National Theater of Korea
	4 PAMS x SPAF 넥스트 모빌리티: 서사와 창작의 과정으로부터 설계하는 새로운 국제화 전략 Next mobility: Designing a new globalization strategy starting with the process of narration and creation	10. 10. (목/Thu) 15:00-16:00 국립중앙극장 해오름극장 지층 윤잇 Ground F, Café Yunit at Haeoreum Theater, National Theater of Korea
	5 PAMS x KAMS ACADEMY 해외연사 초청 특강 및 예술경영 전문인력 양성교육 결과 공유회 Special lecture and a results sharing session for performing arts creative producer	10. 11. (금/Fri) 10:30-12:00 국립중앙극장 달오름극장 Daloreum Theater, National Theater of Korea

PAMS Salon: Forum

포럼 Forum

서울아트마켓의 키워드 중 ‘유통(Circulation)’을 바탕으로
국내외 전문가들과 공연예술 분야의 최신 이슈 및 정보를 공유하고 토론하는 장입니다.

PAMS Salon is a program that shares different information on Performing Arts
and vitalizes exchanges and interactions between market participants.

Forum

20년의 진화: 글로벌 공연 유통 플랫폼의 지형과 비전

20 Years of Evolution: The Landscape and Vision of Global Performance Distribution Platforms

서울아트마켓은 공연예술 국제 유통 플랫폼으로 2024년 20회를 맞았다. 20년 동안 서울아트마켓에도, 국제 공연예술마켓 씬에도 적지 않은 변화가 있어왔다. 2000년대에는 서울아트마켓 외에도 공연예술마켓이 장르, 지역, 역할 면에서 세분화되었다. 사회 환경적인 변화, 코로나19를 지나 엔데믹의 끝자락에 오기까지, 권역과 도시, 정치적 이슈, 재난 상황을 거치면서 '공연 유통'과 '공연 마켓'에 대해 다시 생각해보고자 한다. 동시대 공연 유통의 흐름과 지형을 살펴보고, 국제 공연 마켓의 발전방향을 모색한다. 오늘날의 순수 공연예술이 지향해야 하는 유통 방식은 무엇이며, 유통 생태계 조성을 위해 어떠한 환경이 조성되어야 할지를 논의할 예정이다.

The Performing Arts Market in Seoul (PAMS), as an international distribution platform for performing arts, is celebrating its 20th anniversary in 2024. Over the past 20 years, both the Performing Arts Market in Seoul and the international performing arts market scene have undergone no small changes. In the 2000s, alongside the Performing Arts Market in Seoul, various performing arts markets became increasingly segmented by genre, region, and role. Having witnessed societal changes, the transition from COVID-19 to the tail end of the pandemic, and regional, urban, political, and disaster-related issues, we aim to re-evaluate 'performance distribution' and 'performing arts markets' accordingly.

We seek to examine the trends and landscape of contemporary performance distribution and explore future directions for the development of international performing arts markets.

We will discuss which distribution methods should be pursued by today's pure performing arts and what kind of environment must be created to develop a thriving distribution ecosystem.

일시 10.8.(화/Tue) 14:00~15:30

장소 국립중앙극장 하늘극장 Haneul Theater, National Theater Of Korea

모데레이터 Moderator

홍기원 Kiwon Hong

한국예술종합학교 연극원/ 교수
Korea National University Of Arts / Professor

홍기원 교수는 한국예술종합학교에서 교수, 연구자, 극장 관리자로 재직하고 있다. 또한 예술경영 및 문화정책을 강의하며, 현재 학교 내 공연전시센터의 예술/행정 업무를 총괄하고 있다. 학계에 합류하기 전에는 공직에서 다양한 역할을 맡아 활동했다. 현재는 한국문화예술경영학회 회장, 국제학술저널 Iccpr의 과학위원, 유네스코 문화전문가기구(Cultural Expert Facility Of Unesco)의 회원으로서 다양한 활동을 펼치며 문화정책 및 예술경영의 중요성을 알리기 위해 힘쓰고 있다.

Kiwon Hong is a teacher, researcher, and theater manager at Korea National University of Arts. She teaches arts management and cultural policy while concurrently serving as the executive/artistic director of the Center for Performing Arts and Exhibition at the school. She has also served in various public positions before coming to academia. She advocates the importance of cultural policy and arts management through various activities as the chair of the Korean Society of Arts and Cultural Management, a scientific member of ICCPR, and a member of the Cultural Expert Facility of UNESCO.

패널 Panels

매기 클라크 Maggie Clarke

엑스트랙스/ 감독
XTRAX/ Director



매기 클라크는 현재 영국에서 선도적인 야외 예술 및 이벤트 조직 중 하나로 자리잡고 있는 XTRAX를 설립했다. XTRAX는 국제 관객들에게 영국 아티스트들을 홍보하기 위해 수많은 쇼케이스를 운영해왔고, 영국 내 다양한 아티스트들의 야외공연 개발을 지원했다. 2007년 영국 아티스트들의 새로운 작품을 위탁 제작하기 위한 목적으로 설립된 야외 축제 컨소시엄 위드아웃 월스(Without Walls)의 창립 멤버로 참여하기도 했다.

Maggie Clarke founded XTRAX, which has now been established as one of the leading outdoor arts and events organizations in the UK.

XTRAX has run numerous showcases to promote UK artists to an international audience, and supported the development of the outdoor shows of diverse artists within the UK. In 2007, she also participated as a founding member of Without Walls, an outdoor festival consortium established with the purpose of the commissioned production of new works by British artists.

헤게 크나르빅 산데 Hege Knarvik Sande

공연 예술 허브 노르웨이(PAHN) / 이사
PAHN / Ceo



노르웨이 공연예술 허브(PAHN)의 CEO로 재직 중이다. PAHN은 독립공연예술을 중심으로 공연예술 무대를 국내외적으로 홍보하는 국가 전문 센터이자, 노르웨이 외부에 공연예술 자문을 제공하고 있으며, 해외에서 공연하는 노르웨이 공연 예술가들을 위한 외교부의 여행 보조금 시스템도 관리하고 있다. 그는 오슬로 대학교에서 연극학(Theater Studies) 석사와 정치학 학사학위를 취득했으며(2013년), 조직 개발 및 정치적 옹호(political advocacy) 분야에서 광범위한 경험을 보유하고 있다. 또한 최근 몇 년 동안 노르웨이의 예술 및 문화 분야에서 문화 지도자로서 활동하고 있다.

Hege Knarvik Sande is the CEO of PAHN Performing Arts Hub Norway, a national competence centre promoting the performing arts scene domestically and abroad, with an emphasis on independent performing arts. Performing Arts Hub Norway functions as a performing arts advisor for the Norwegian Ministry of Foreign Affairs and also manages the Ministry's travel grant system for Norwegian performing artists performing abroad. Hege Knarvik Sande holds a master's degree in Theater Studies and a bachelor's degree in Political Science from the University of Oslo (2013). Sande has extensive experience in organizational development and political advocacy, and in recent years, she has worked as a cultural leader in the field of art and culture in Norway.

패널 Panels

**카롤리나 로아 Carolina Roa**

테아트로 아 밀 재단 & 축제 / 국제 홍보
Teatro a Mil Foundation & Teatro a Mil International Festival
/ International Public Relations

카롤리나 로아는 2010년부터 공연예술 접근성의 민주화에 전념하는 칠레의 저명한 비영리 단체인 테아트로 아 밀 재단(Teatro a Mil Foundation)에서 '프로그램 코디네이터'와 '국제 업무 팀 팀장'으로 활동했다. 이곳에서 그녀는 국제화 업무를 이끌며 플라테아(Platea), 즉 공연기획자 주간(Programming Week)이라는 칠레 최고의 공연예술 시장을 조직했다. 또한, 투어와 교류 사절단을 기획하고 칠레 내외의 문화 기관들과 강력한 파트너십을 구축하여 칠레 아티스트들의 국제적 홍보에 중요한 역할을 했다.

Cultural Manager Trilingual (English, French, Spanish) with over 14 years of experience in the design, management, and international development of cultural projects. Between January 2010 and April 2023, she served as "Programming Coordinator" and "Head of International Affairs" at the Teatro a Mil Foundation (Chile), a prominent non-profit organization dedicated to democratizing access to the performing arts. In this role, she led the Internationalization area and organized Platea, the Programming Week, Chile's premier performing arts market. She was instrumental in promoting Chilean artists internationally through the production of tours, trade missions, and the establishment of strong partnerships with cultural institutions in Chile and abroad. She holds a Master's degree in Cultural Project Engineering from the University Michel de Montaigne, Bordeaux III, France, and is a certified English-French-Spanish translator from the Pontifical Catholic University of Chile.
the commissioned production of new works by British artists.

PAMS

PAMS Salon: 오픈토크 Open Talk

국내외 공연예술분야 관계자 및 국내외 행사·기관들의 적극적인 참여로 이루어지는 열린 구조의 네트워킹&토론 세션 프로그램입니다.

PAMS Salon is a program that shares different information on Performing Arts and vitalizes exchanges and interactions between market participants. In our OPEN TALK, we will be hosting open networking & discussion sessions between festivals, venues, and artists who will participate to collaborate with this year's PAMS.

Open Talk 1

[북미 유통 포커스] 공연예술 북미 투어의 실전 가이드와 사례
[North American Distribution Focus] A Practical Guide And Case Studies For
Performing Arts In North America

북미 진출을 희망할 때 고려해야 할 것들은 무엇이며, 어떻게 계획을 세워야 할까? 미국과 캐나다로 크게 나뉘어진 '북미'는 투어 비용, 비자, 조세, 유통구조 등 고려할 요소가 많아, 일견 투어를 도모하기 어렵게 느껴진다. 이 세션에서는 공연시장과 공연예술의 생태계 관점에서 북미 시장에 접근할 수 있는 방향과 경로를 설정할 수 있도록, 경험과 사례를 공유한다. 북미로의 해외진출을 희망하는 한국 예술가와 단체를 대상으로 어떻게 계획을 세워야 할지, 고려해야 할 것들은 무엇인지 살펴본다.

What factors should be considered and what plans should one make when aiming to enter the North American market? North America, comprising the United States and Canada, involves various factors to consider such as tour costs, visas, taxation, and distribution structures, which can make planning a tour appear complex. This session will share experiences and case studies to help set directions and pathways for approaching the North American market from the perspective of the ecosystem of the performing arts market and performing arts ecosystem. We will explore how Korean artists and organizations aspiring to enter North America can plan effectively and identify key considerations for their international expansion.

일시 10.9(수/Wed) 14:00~15:00

장소 국립중앙극장 해오름극장 1층 테라스
1F, Terrace at Haoreum Theater, National Theater of Korea

모더레이터 Moderator

박신애 Sin Ae Park

코리아댄스어브로드 / 총괄프로듀서
Korea Dance Abroad / Executive Producer

민간무용단체의 해외진출을 돕는 비영리기관인 코리아댄스어브로드(Korea Dance Abroad)의 박신애 대표는 무용 국제교류를 중심으로 활동하는 국제프로듀서이다. 2014년부터 2020년까지 뉴욕92Y 하크니스 댄스센터에서 아시아/코리아 릴레이티드 프로그램의 게스트 큐레이터로 활동하였으며 현재 국제 솔로 댄스페스티벌인 '모노탄츠서울(Monotanz Seoul)'의 예술감독, 프랑스 파리 '숨S.O.U.M(스펙타클 오브 언리미티드 무브먼트Spectacle Of Unlimited Movements) 페스티벌'의 큐레이터를 맡고 있다.

Shin-ae Park, the Executive Producer of Korea Dance Abroad, a non-profit organization dedicated to assisting private dance companies in their international expansion, is an international producer focused on the international exchange of dance. From 2014 to 2020, she served as a guest curator for Asia/Korea-related programs at the 92Y Harkness Dance Center in New York. Currently, she is the Artistic Director of the international solo dance festival 'Monotanz Seoul' and a curator for the Spectacle Of Unlimited Movements (S.O.U.M) Festival in Paris, France.

패널 Panels



준리 June Rhee

7000마일즈 / 에이전트
7000Miles / Agent

준 리는 2022년 프린스턴 대학교에 위치한 맥카터 극장(McCarter Theatre Center)에 프레젠티드 프로그래밍 매니저로 합류했다. 국제 아티스트들과 북미 관객들을 연결하려는 열정을 바탕으로, 뉴욕시에서 콘서트 매니지먼트 회사인 7000Miles Live Music Community를 설립했다. 2012년부터 신진 아티스트들에게 링컨 센터, 케네디 센터와 같은 유명한 장소와 윈터 재즈 페스티벌, Dc 재즈 페스티벌 등의 축제에서 공연할 수 있는 기회를 제공해왔다. 나윤선(Youn Sun Nah), 혁오(Hyukoh), 새소년(Se So Neon)과 같은 한국 아티스트들의 콘서트를 제작하고 북미 투어를 성공적으로 관리해왔다. 맥카터 극장에 합류하기 전에는 서머스테이지(Summerstage), 조스 펍(Joe'S Pub), 버겐퍼포밍아트센터(Bergen Pac)에서 활동했으며, 인디애나 대학교 블루밍턴에서 마케팅 및 국제 비즈니스 학사 학위를 취득하고, 뉴욕 대학교에서 음악 비즈니스 석사 학위를 받았다.

June Rhee joined McCarter Theatre Center in 2022 as the Presented Programming Manager based at Princeton University. With a passion for connecting international artists with North American audiences, June founded the concert management company 7000Miles Live Music Community in NYC. Since 2012, he has provided emerging artists opportunities to perform at prestigious venues like the Lincoln Center and Kennedy Center, as well as at festivals such as Winter Jazz Festival and DC Jazz Festival. He has successfully produced concerts and managed North American tours for Korean artists like Youn Sun Nah, HYUKOH, and SE SO NEON. Before joining McCarter, June actively contributed to SummerStage, Joe's Pub, and Bergen Performing Arts Center. June holds a BS in Marketing and International Business from Indiana University Bloomington and an MA in Music Business from New York University.

Open Talk 2

[음악 포커스] 한국 음악의 최신 트렌드와 지속가능한 글로벌 마켓 진출을 위한 전략 개발
[Music Focus] Developing Strategies For The Latest Trends In Korean Music And Sustainable Global Market Expansion

저니투코리아뮤직 초청 해외인사들과 국내 음악산업 관계자를 통해, 한국 음악 단체들이 글로벌 음악 시장에서 입지를 강화하고, 새로운 기회를 모색하는데 필요한 인사이트를 제공한다. 한국 음악에 대한 최신의 니즈는 무엇인지 살펴보고, 한국 음악단체의 지속가능한 해외진출에 필요한 요소는 무엇인지 도출해본다.

Through interactions with international guests invited by Journey to Korean Music and domestic music industry professionals, we provide insights to help Korean music organizations strengthen their presence in the global music market and explore new opportunities. We will examine the latest needs for Korean music and identify the elements required for the sustainable international expansion of Korean music organizations.

일시 10.10(목/Thu) 11:30~12:30

장소 국립중앙극장 해오름극장 지층 윤잇 Ground F, Café Yunit at Haeoreum Theater, National Theater of Korea

모더레이터 Moderator

장윤희 Yoonhee Chang

서울대학교 동양음악연구소 / 연구원, 학술연구교수
 Seoul National University,
 Asian Music Research Institute Korean Research Foundation / Researcher

서울대학교 국악과 졸업, 미국 인디애나대학교 민족음악학 석사와 박사학, 국립베트남호치민대학교 박사후 과정을 수료했다. 현재 서울대학교 동양음악연구소에 재직 중이며 한국전통음악의 변화와 무형문화재의 현대화 과정, 국악 문화예술과 세계음악문화 교육에 관한 연구를 수행하고 있다.

Yoonhee Chang graduated from the Department of Korean Music at Seoul National University and completed her Master's and Doctoral degrees in the Department of Folklore and Ethnomusicology at Indiana University. She also completed a postdoctoral program at the Vietnam National University Ho Chi Minh City (VNUHCM). Currently, she is a researcher at the Asian Music Research Institute of Seoul National University where she conducts research on the evolution of Korean traditional music, the modernization process of intangible cultural heritage, and education on Korean traditional music culture and global music culture.

패널 Panels

카우식 두타 Kaushik Dutta

뮤직커넥트 아시아 / 창립자
 MusiConnect Asia / Founder, President



카우식 두타는 콜카타 국제 음악 축제(Kolkata International Music Festival)와 히든 킹덤 월드 뮤직 페스티벌(Hidden Kingdom World Music Festival, 부탄)의 국제 프로그래밍 디렉터로, 지난 10년 동안 300개 이상의 국제 밴드를 소개해 왔다. Kaushik는 인도, 호주, 네덜란드, 부탄 간의 음악 협업 프로젝트를 시작했다. 그는 MusiConnect Asia의 주력 프로젝트인 Asia Music Summit의 창립자이자 의장이며, 강력한 네트워크를 통해 많은 음악 전문가를 성공적으로 연결하고 글로벌 조직들과 전략적 파트너십을 구축했다.

Kaushik Dutta is the International Programming Director for the Kolkata International Music Festival and the Hidden Kingdom World Music Festival (Bhutan), where he has introduced over 300 international bands in the past decade. He initiated musical collaborations between India, Australia, the Netherlands, and Bhutan. Kaushik is the founder and chair of the Asia Music Summit, a flagship project of MusiConnect Asia, connecting numerous music professionals and establishing strategic partnerships with global organizations.

크리스 샤프 Chris Sharp

바비칸센터 / 프로그래머, 부커
 Barbican Centre / Booker, Programmer



크리스 샤프는 바비칸 센터의 컨템포러리 뮤직 프로그래머다. 그는 커리어 초반을 Rough Trade, Beggars Banquet, XL Recordings 등 여러 독립 음반사에서 보냈으며, 이후 4AD의 매니징 디렉터로 근무했다. 2008년 바비칸으로 옮겨온 후 수백 회의 콘서트를 담당했으며, 세계 곳곳의 예술가들을 런던으로 초청했다.

Chris Sharp is Contemporary Music Programmer at the Barbican Centre. He spent the first part of his career at various independent record labels, working at Rough Trade, Beggars Banquet and XL Recordings before becoming Managing Director of 4AD. He moved to the Barbican in 2008 - since then, he has been responsible for hundreds of concerts and has brought artists from all over the world to London.

패널 Panels

**울라 노박 Ula Nowak**

우르술라 노박 모자이크 비츠 / 부커, 저널리스트
Urszula Nowak Mosaic Beats / Booker, Journalist

울라 노박은 저널리스트이자 음악 프로젝트 큐레이터, DJ로 활동하고 있다. 그녀는 오프 카토비체 페스티벌(OFF Katowice Festival)의 국제 예약업무 및 크라쿠프(Krakow) 유대 문화 축제의 음악 프로그램을 담당하고 있다. 또한, 트랜스글로벌 월드 뮤직 차트(Transglobal World Music Chart)와 발칸 월드 뮤직 차트(Balkan World Music Chart)의 패널로도 활동하고 있다. 그녀는 '드부티고드니크(Dwutygodnik)', '재즈 포럼(Jazz Forum)', '가제타 비보르차(Gazeta Wyborcza)' 등 국내외 음악 잡지에 글을 기고하고 있다.

Ula Nowak - journalist, curator of music projects, DJ. She is responsible for international booking for the OFF Katowice Festival, as well as the music program of the Jewish Culture Festival in Krakow. She is a panelist of the Transglobal World Music Chart and the Balkan World Music Chart. She cooperates with Polish Radio 2. She has published for nationwide and international magazines about music, including: "Dwutygodnik", "Jazz Forum", "Gazeta Wyborcza" and "Neue Zeitschrift für Musik".

**천재현 Jaehyeon Chun**

프리랜서
Freelancer

전통음악(거문고)을 전공했고 20여년간 민간에서 예술단체 (사)정가악회를 만들고 운영했으며, 밴드 악단광칠을 제작 및 연출했다. 정가악회의 다양한 공연과 밴드 악단광칠은 해외의 다양한 공연장과 축제, 마켓 등에 초청받아왔다. 국제교류와 해외진출의 경험을 다양한 단체들과 폭넓게 나누기를 희망하고 있다.

Jaehyeon Chun majored in traditional music, specializing in the traditional Korean instrument known as "geomungo." Over the past 20 years, in the private sector, he has established and managed Jeong Ga Ak Hoe, an organization specializing in traditional Korean music, and produced and directed the band Ak Dan Gwang Chil, a nine-piece Korean ensemble. The diverse performances of Jeong Ga Ak Hoe and the band Ak Dan Gwang Chil have led to invitations from various overseas performance venues, festivals, and markets. He hopes to share his extensive experience in international exchange and overseas market entry with a wide range of organizations.

패널 Panels

**계명국 Victor M.K. Kye**

자라섬재즈페스티벌 / 감독
Jarasum Jazz Festival / Director

2001년부터 엘지아트센터 공연기획팀에서 음악프로그램을 담당하였고, 2007년부터 자라섬 재즈페스티벌로 자리를 옮겨 프로그래머이자 감독으로 현재까지 재직 중이다. 국악을 근간으로 하는 월드뮤직밴드 블랙스트링, 신노이, 반도, 그리고 덩기두밥 프로젝트의 프로듀서로 활동하고 있다.

Since 2001, Victor M.K. Kye has been in charge of music programs for the performance planning team of the LG Arts Center. Thereafter, in 2007, he moved to the Jarasum Jazz Festival, where he has been serving as a programmer and director to this day. He is also active as a producer for world music bands rooted in traditional Korean music, including Black String, SINNOI, Bando, and Dunggu Dubab Project.

**이한빈 Hanbin Lee**

그레이바이실버/ 대표
Gray By Silver/ Representative

피아니스트이자 작곡가 이한빈은 순수 창작 음악 단체 'Gray By Silver'의 대표이자 작곡가로, 전시, 무용, 전통음악 등의 여러 순수 예술 영역에서 음악을 다루어 왔다. 현대음악의 독창성, 재즈의 확장성, 그리고 클래식과 민족음악이 가진 보편적 아름다움의 균형을 추구하는 그의 작품은 '현대 한국음악의 새로운 흐름을 전한다'는 세계를 가로지르며 꾸준한 활동을 이어가고 있다.

Han-bin Lee, pianist and composer, is the representative and composer of 'Gray by Silver,' a group dedicated to pure, creative music. He has explored music across various fine arts disciplines, including exhibitions, dance, and traditional music. His works, which seek to balance the originality of contemporary music, the expansiveness of jazz, and the universal beauty of classical and folk music, are acclaimed for conveying new trends in contemporary Korean music. He continues to engage in consistent activities across the globe.

패널 Panels

이상경 Sangkyung Lee

그루브앤드 / 음악감독 및 연주자
groove& / Music Director & Player



groove&는 전통음악을 기반으로 한 여성 타악 앙상블로, 섬세하면서도 감각적인 음악을 추구한다. 타악기의 다양한 소리를 이끌어내어 꼼꼼하고 탄탄한 짜임새로 표현하고자 한다. 2022년 Womex 공식 쇼케이스 선정 이후 국내 외로 활발한 활동을 이어가고 있으며, 이상경은 Groove&에서 대표이자 음악감독, 연주자로 활동하고 있다.

groove& is a female percussion ensemble rooted in traditional music, pursuing a delicate yet sensible sound. The group is dedicated to exploring a diverse range of percussion timbres through meticulous and well-crafted compositions. Since being selected for the official showcase at WOMEX 22, groove& has actively performed both domestically and internationally. Sangkyung Lee serves as the ensemble's representative, music director, and performer.

PAMS

Open Talk 3

[거리예술 포커스] 한국 거리예술의 확장 and 도약

[Street Arts Focus] Expansion And Advancement Of Korean Street Arts

그동안 한국 거리예술은 공공기관이 주관하는 거리예술축제 및 운영시설, 민간의 한국거리예술 협회, 그리고 기획자 및 예술가들에 의해 형성되어 왔다. 짧은 시간 내 국내 공연 예술과 축제 씬의 반향을 넘어, 이제는 해외 유수의 거리극 축제에 초청되고 현지에서 긍정적인 반응을 이끌어내고 있다. 이러한 한국의 거리예술은 앞으로 어떤 방향으로 성장해야 할까? 국내의 정책 변화와 공공-민간의 파트너십 구축, 예술가와 기획자의 생존, 새로운 예술가의 진입과 발굴에 대해 이야기한다.

Throughout its development, Korean street art has been shaped by street art festivals and facilities organized by public institutions, the Korea Street Arts Association in the private sector, and by the effort of planners and artists. Within a short time, it has expanded beyond the domestic performing arts and festival scenes to receive invitations to prestigious international street theater festivals, garnering positive local responses and gaining international attention. What direction should Korean street art follow for future growth? We will discuss domestic policy changes, the establishment of public-private partnerships, the survival of artists and planners, and the entry and discovery of new artists.

일시 10.10(목/Thu) 13:00~14:00

장소 국립중앙극장 해오름극장 1층 테라스 1F, Terrace at Haeoreum Theater, National Theater of Korea

모데레이터 Moderator

조영선 Youngsun Cho

서울거리예술축제 / 프로그래머
Seoul Street Arts Festival / Programmer



거리예술과 공공예술축제에서 감독 및 프로그래머로 활동하고 있다. 현재 문화기획 아로리의 대표로서 지속가능한 축제와 문화예술 프로젝트 관련 프로그램 기획, 연구 및 교육사업을 진행 중이다. 또한, 여러 예술가와 문화예술계 종사자 뿐만 아니라 일반 시민(청년, 시민 축제 기획자) 대상의 멘토링 활동도 꾸준히 진행하고 있다.

Youngsun Cho has served as a director and programmer in street arts and public arts festivals. Currently, as the representative of Aroli, a cultural planning company, she is engaged in the planning and researching of programs related to sustainable festivals and cultural arts projects, as well as conducting educational business. Additionally, she has continuously participated in mentoring activities for various artists and cultural professionals, as well as for the general public, including the youth and community festival planners.

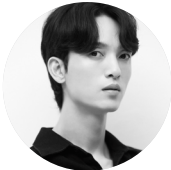
패널 Panels

**김시진 Sijin Kim**

프로젝트 다리 / 협력 프로듀서
Project Dari / Associate Producer

파리 1대학 '공공공간에서의 문화 기획(Projets Culturels Dans L'Espace Public)' 석사로, 한국-프랑스 거리예술 비교 연구를 진행 중이다. 2024년 살롱 거리극 축제에서는 제작 및 유통 어시스턴트로, 오리악 축제에서는 '한국 포커스' 담당 제작 및 행정 직원으로 일했다. 두 나라를 오가며 공공공간에서의 거리예술 축제, 국제교류, 공동제작 및 유통에 관심을 두고 있는 독립 프로듀서이다.

Si-jin Kim, currently pursuing a master's degree in 'Projets Culturels dans l'Espace Public' at Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, is conducting a comparative study of street art between Korea and France. In 2024, she served as a production and distribution assistant for the festival Chalon Dans La Rue and as a production and administrative staff member responsible for the 'Korean Focus' at the Festival d'Aurillac. As an independent producer with a keen interest in street art festivals, international exchange, co-productions, and distribution in public spaces, she frequently travels between the two countries.

**정철인 Cheol-in Jeong**

멜랑콜리 댄스 컴퍼니 / 대표 및 안무가
Melancholy Dance Company / Director And Choreographer

멜랑콜리 댄스컴퍼니의 대표인 정철인은 2014년 작품 <자유낙하>를 시작으로, <비행>, <0g>, <초인>, <당신의 징후>, <모빌리티>, <비보호> 등 왕성한 창작활동을 선보이며 무용계로부터 안무적 역량과 발전 가능성을 인정받았다. 신체성을 중심으로 다양한 움직임과 표현방식에 대한 연구를 통해 관객들과 공감할 수 있는 작품을 선보이며 성실하고 진지하게 안무가로서의 창작세계를 구축해가고 있다.

Cheol-in Jeong, the representative of Melancholy Dance Company, has been recognized for his choreographic skills and potential for further growth, starting from his 2014 work Free Fall with notable creations including Flight, 0g, Übermensch, Your Symptoms, Mobility, and Unprotected. By focusing on physicality and exploring diverse movement and expression methods, he creates works that resonate with audiences, diligently and earnestly building his own artistic world as a choreographer.

패널 Panels

**박수진 Sujin Park**

서울문화재단 / 과장
Seoul Foundation For Arts And Culture / Deputy Manager

대학에서 국문학과 사회학을 전공하고 축제의 매력에 빠져 서울문화재단에 입사하였다. 재단에서 오랜 시간 예술지원사업을 맡은 뒤 돌아 돌아 축제와 함께하게 되었다. 늘 새로운 마음으로 축제 현장을 뛰어다니고 있다.

Sujin Park, after studying Korean Literature and Sociology at university, was captivated by the appeal of festivals and joined the Seoul Foundation for Arts and Culture. After spending many years managing arts support projects at the foundation, she found herself returning to the festival scene. She constantly immerses herself in and engages with the festival environment, always with a fresh perspective and renewed enthusiasm.

**정진웅 Jinwoong Jeong**

팔꿈치의 활동범위
Pop-Up Theatre Elbowroom/ Director

팔꿈치의 활동범위의 대표이자 연출, 작가, 드라마터그, 무대감독, 예술강사로 일한다. 예상치 못 한 사건이 거리에서 벌어지는 극적이고 마법 같은 순간을 좋아한다. 팔꿈치의 활동범위는 팝업북의 원리를 시노그래피와 접목한다. 팝업북의 펼쳐짐과 사라짐을 기억의 되살아남과 사라짐에 빚댄 <문문 읽기>, 도시 재개발과 연관시킨 <멀리서 온 방문객을 위한 가이드북>, 비인간의 서식과 멸종과 연결한 <밤이면 밤마다 밤섬> 등의 공연을 만들어 왔다.

Jin-woong Jeong is representative of "Pop-up Theatre Elbowroom," and is working as a director, writer, dramaturg, stage director, and art lecturer. He likes dramatic and magical moments, such as when unexpected events occur in the street. "Pop-up Theatre Elbowroom" integrates the mechanisms of pop-up books with scenography. His productions include "Monmon," which uses the unfolding and disappearing elements of pop-up books as metaphors for the recollection and fading of memories; "Visitor's guidebook from far away," related to urban redevelopment; and "Bam Bam Every Bam," which connects the inhabitancy and extinction of non-humans.

패널 Panels

**당현진 Donna Dang**

안산국제거리극축제 / 홍보팀장
Ansan Street Arts Festival / Pr Manager

안산국제거리극축제 홍보팀장으로 안산문화재단 시민축제부에서 근무하고 있다. 안산국제거리극축제 이외에도 '여름미오페스티벌', '김홍도문화제' 등 안산시에서 펼쳐지는 다양한 축제를 기획 및 운영 중이다.

Donna Dang serves as the PR Manager for the Ansan Street Arts Festival while working in the Citizen Festival Department of Ansan Cultural Foundation. Besides the Ansan Street Arts Festival, she is also involved in the planning and management of various other festivals in Ansan, such as the "Summer Festival," "Kimhongdo Festival," etc.

PAMS

Open Talk 4

[PAMS × SPAF] 넥스트 모빌리티: 서사와 창작의 과정으로부터 설계하는 새로운 국제화 전략
[PAMS × SPAF] Next Mobility: Designing A New Globalization Strategy Starting With The Process Of Narration And Creation

넥스트 모빌리티는 팬데믹/포스트팬데믹 시기의 공연예술의 새로운 교류와 이동 모델을 연구하는 프로젝트로 팬데믹 이후 작품 창작과 유통 전반에 영향을 미친 디지털화, 하이브리드 교류, 컨셉트 투어링, 그린 모빌리티 등의 경향과 국제적 관점에서의 주제의 의성 등을 주요 연구 주제로 삼았다. 본 오픈토크에서는 넥스트 모빌리티의 관점에서 창작과 유통을 지속해오고 있는 창작자 및 프로듀서들의 관점을 공유하고, 공연예술축제 내에서의 실천 사례를 논의한다. 이것은 변화하고 있는 국제교류의 이동성을 다시 생각해 보고, 향후 국제교류의 전략과 방법론의 다각화 등을 함께 살피기 위함이다.

* 본 오픈토크는 2023-2024 서울국제공연예술제(SPAF)의 창작 랩 '넥스트 모빌리티' 프로젝트의 일환으로, 호한재단의 후원 및 협력으로 기획되었습니다.

Open Talk Next Mobility is a project dedicated to researching new models of exchange and mobility in performing arts during the pandemic and post-pandemic periods. It mainly examines trends such as digitalization, hybrid exchange, concept touring, green mobility, and other trends that have influenced the creation and distribution of works after the pandemic. Additionally, it assesses the relevance of these topics from a global perspective.

In this open talk, we will share insights from creators and producers who have been continuously engaged in creation and distribution through the lens of Next Mobility. We will also explore practical examples within performing arts festivals. In doing so, we aim to reassess the evolving mobility of international exchange and explore the diversification of strategies and methodologies for future international exchange.

* This open talk, as part of the 'Next Mobility' project under the 2023-2024 Seoul Performing Arts Festival (SPAF) Creative Lab, has been organized through the sponsorship and collaboration of the Australia-Korea Foundation.

일시 10.10(목/Thu) 15:00~16:00

장소 국립중앙극장 해오름극장 지층 윤잇 Ground F, Café Yunit at Haeoreum Theater, National Theater of Korea

모더레이터 Moderator**임현진 Jin Yim**

프로젝트 다리 / 크리에이티브 프로듀서
Project Dari / Creative Producer

임현진은 거리예술, 공연예술 분야의 크리에이티브 프로듀서이다. 축제 플랫폼을 통해 국제교류를 시작한 이래로 국내외 예술가들과 협업하며 작품 연구, 창작, 유통의 영역을 오고가며 활동한다. 도시와 사회, 공공의 장소와 공동체에 초점을 맞추며 이를 토대로 공공공간예술 및 거리예술 장르의 연구와 발전에 기여하고자 한다. 서울아트마켓을 비롯한 국내 축제에서 일했으며, 독립 기획자들의 콜렉티브인 '프로젝트 다리'를 설립하여 예술가와 프로듀서의 성장을 위한 프로그램들을 설계하고 있다.

Jin Yim is a Creative Producer specializing in street art and performing arts. Since delving into international exchange through festival platforms, she has collaborated with both domestic and international artists, navigating through the realms of research, creation, and distribution of works. She focuses on urban and social contexts, public spaces, and communities, aiming to contribute to the research and development of public space art and the street art genre. She has worked at various domestic festivals, including the Performing Arts Market in Seoul, and founded 'Project DARI,' a collective of independent curators, where she designs programs to support the growth of artists and producers.

패널 Panels

**모니카 림 Monica Lim**

사운드아티스트/ 피아니스트
Sound Artist/ Pianist

모니카 림은 말레이시아계 호주 사운드 아티스트이자 피아니스트로서 설치, 공연예술, 현대 무용, 새로운 악기 제작 등 다양한 분야에서 활동하고 있다. 다양한 장르와 형식, 새로운 기술과 음악의 결합에 흥미가 있으며, 그의 작품은 아트 하우스(Art House) 등 여러 곳에서 발표되었다. 현재 멜버른 대학의 미술음악학부(Faculty Of Fine Arts And Music)에서 박사 과정 중이다. 2023년에는 그레인저 박물관(Grainger Museum)과 멜버른 전자음악 스튜디오(Melbourne Electronic Sound Studio)의 상주 예술가로 활동했으며, 현재 Vca Dance의 모션 캡처 연구소와 멜버른 대학의 인공지능 및 디지털 윤리 센터 연구팀에 소속되어 있다.

Monica Lim is a Malaysian-Australian Sound Artist and Pianist who works across various fields, including installation, performing arts, contemporary dance, and new instrument creation. She has a keen interest in the combination of different genres and forms with new technologies and music. Her works have been presented at various venues, including Arts House. She is currently pursuing a doctoral degree at the Faculty of Fine Arts and Music at the University of Melbourne. In 2023, she served as an artist-in-residence at the Grainger Museum and the Melbourne Electronic Sound Studio. She is also affiliated with the Motion Capture Lab at VCA Dance and the Center for AI and Digital Ethics at the University of Melbourne.

스테파니 레이크 Stephanie Lake

스테파니 레이크 컴퍼니 / 안무가
Stephanie Lake Company / Choreographer



스테파니 레이크는 호주의 안무가이자 무용수로, 스테파니 레이크 컴퍼니의 감독으로 활동 중이다. 호주발레단의 상주 안무가이자 20년 가까이 춤을 추며 전 세계를 투어해왔고, 연극, 영화, TV, 시각 예술, 뮤직비디오 등 다양한 분야에서 활동하고 있다. 주요 작품으로 <매니페스토(Manifesto)>, <써클 일렉트릭(Circle Electric)>, <콜로서스(Colossus)> 등이 있다. 헬프만 어워드 등 다수의 상을 수상하고, 시드니 댄스 컴퍼니를 비롯해 다수의 무용단과 협력 작품을 제작했다. 현재 빅토리아 예술대학 자문위원회에 소속되어 있으며, 호바트의 무브스 페스티벌의 후원자이자 스톱핀 청소년 무용단의 홍보대사로 활동하고 있다.

Stephanie Lake is an Australian choreographer and dancer, currently serving as the Director of Stephanie Lake Company. She is a resident choreographer with the Australian Ballet and has been dancing and touring worldwide for nearly 20 years. Her work spans various fields, including theater, film, TV, visual arts, and music videos. Her notable works include Manifesto, Circle Electric, and Colossus. She has received numerous awards, including a Helpmann Award, and has collaborated with various dance companies, including the Sydney Dance Company. Currently, she is a member of the advisory board at the Victorian College of the Arts and serves as a patron of the MOVES Festival in Hobart and an ambassador for the Stompin Youth Dance Company.

패널 Panels

김보람 Borahm Kim

무제의 길 / 연출
Untitled Road / Director



김보람은 크리에이티브 그룹 '무제의 길'의 연출로, 게임의 다양한 특성을 살려 관객이 스토리를 경험하고 사유할 수 있는 작업을 만든다. 공연 경험의 확장 가능성 측면에서 게임의 유연한 변천 과정에 관심을 두고 있으며, 모바일 앱, 입체음향, AR, VR 등의 미디어를 활용하여 공연 경험의 폭을 넓히는 작품을 만든다. 최근 기후 위기의 심각성을 체감하면서 인간-비인간 관계가 복잡하게 얽힌 기후변화의 상황에 관심을 갖게 되었다. <플러그인 시티>(2017), <닐스의 모험을 위한 인덱스>(2018), <3D 사운드 기술을 통한 극장 실험>(2019), <무제의 공간>(2020), <움직이는 숲: 불타는 집>(2021) 등을 제작했다.

Borahm Kim is a Director of the creative group 'Untitled Road,' where she creates works that leverage the various characteristics of games to allow audiences to experience and reflect on the story. She is interested in the flexible evolution of games in terms of their potential to expand performance experiences and she creates works that broaden the scope of performance experiences using media such as mobile apps, stereophonic sound, AR, and VR. Recently, she has become increasingly aware of the seriousness of the climate crisis and has developed an interest in the complex relationships between humans and non-humans in the context of climate change. Her productions include Plug-in City (2017), Index: The Wonderful Adventures of Nils (2018), Theatrical Experiments with 3D Sound Technology (2019), Untitled Space (2020), and Movable Forest: House on Fire (2021).

베스 레이우드 크로스 Beth Raywood Cross

스테파니 레이크 컴퍼니 / 프로듀서
Stephanie Lake Company / Producer



베스 레이우드 크로스는 무용 및 공연 프로듀서로 활동하고 있다. 2021년부터 스테파니 레이크 컴퍼니(Stephanie Lake Company)에서 프로듀서로서 모든 프로젝트와 작품을 담당하며, 최근에는 매니페스토(Manifesto), 콜로서스(Colossus), 몬스터즈(Monsters) 등 다양한 작품에 참여했다. 그 이전에는 인사이트 아트(Insight Arts)에서 협력 프로듀서(AP)로 활동하며 저스틴 숄더(Justin Shoulder), 앨리슨 커리(Alison Currie), 샬리 찬스(Sally Chance), 호주영상센터(ACMI), 필리파 로스필드(Philipa Rothfield), 프리야 스리니바산(Priya Srinivasan) 등 여러 아티스트와 프로젝트를 아우르며 다양한 작품을 진행했다. 또한, 멜버른(Melbourne)/나름(Naarm) 지역에서 댄스하우스(Dancehouse)의 20명의 신진 안무가를 위한 연례 역량 강화 프로그램인 신진 안무가 프로그램(Emerging Choreographers Program)을 지난 3회 동안 제작 및 지원했다.

Beth Raywood Cross is a producer for dance and theatre. Since 2021, Beth has worked as Producer for Stephanie Lake Company, working across all projects/works, most recently including Manifesto, Colossus and Monsters. Beth previously worked as Associate Producer at Insight Arts, working across their suite of artists and projects (including Justin Shoulder, Alison Currie, Sally Chance, ACMI, and Philipa Rothfield and Priya Srinivasan). In addition, she has produced and supported the Emerging Choreographers Program with Dancehouse, an annual capacity building program for 20 emerging choreographers in Melbourne/Naarm, for the past 3 programs.

패널 Panels



최석규 Kyu Choi

서울국제공연예술제(SPAF) / 예술감독
SPAF / Artistic Director

최석규는 1994년 춘천마임축제를 시작으로 다양한 공연예술축제의 예술감독을 역임하며 예술의 공간성에 주목, 장소 특정형 공연과 도시의 공간·지역성에 기반한 축제 작업을 해 왔다. 예술과 도시, 사람과의 관계성에 주목하고 있으며 최근에는 사운드를 통한 예술의 확장성을 탐구하고 있다. 또한 기술과 과학의 발달과 함께 예술의 확장성과 포스트 휴머니즘의 관점에서 예술의 역할에 대해 고민하고 있다. 2005년 창립한 아시아나우(AsiaNow)를 통해 지난 10년간 한국 연극의 국제교류, 다양한 국제공동창작, 국제레지던시 프로젝트를 개발하며 프로듀서와 드라마투르기로 활발히 활동해 왔으며, 아시아 프로듀서 플랫폼(Asian Producers' Platform)과 APP Camp의 운영위원으로 현재까지 활동하고 있다.

Kyu Choi has served as the Artistic Director for various performing arts festivals, beginning with the Chuncheon Mime Festival in 1994, focusing on the spatial aspects of art while working on site-specific performances and festival projects based on the spatial and regional characteristics of cities. He explores the relationship between art, cities, and people, and is currently examining the expandability of art through sound. Additionally, he is contemplating the role of art from the perspectives of artistic expandability and post-humanism, in light of advances in technology and science. Since founding AsiaNow in 2005, he has been actively involved as a producer and dramaturg, fostering international exchange in Korean theater, various international co-productions, and residency projects over the past decade. He continues to serve as an operating committee member for the Asian Producers' Platform and APP Camp.

Open Talk 5

[PAMS × KAMS ACADEMY] 해외연사 초청 특강 및 예술경영 전문인력 양성교육 결과 공유회
[PAMS × KAMS ACADEMY] Special Lecture and Results Sharing Session
for Performing Arts Creative Producer

(재)예술경영지원센터의 예술산업아카데미는 예술 생태계 전문인력 및 기업의 체계적 육성을 통한 성장 동력 확보를 위해 단계별 인력육성, 단체 및 기업 경영 전문성 강화, 예술 생태계 확장 경로 마련을 중점 과제로 수립하여 현장 필요 인력 및 기업을 육성하고 배치하기 위한 주요 전문 교육 프로그램을 운영하고 있다. 올해 교육의 성과를 공유하고, 차기 공연예술 전문인력을 대상으로 공연예술 분야 해외진출의 중요성과 필요 역량에 대한 특강을 진행한다.

ARTMORE, the arts industry academy provided by the Korea Arts Management Service, operates specialized educational programs designed to foster and deploy talents and businesses in accordance with industry needs. Its key objectives include step-by-step workforce development, strengthening organizational and business management expertise, and creating pathways for expanding the arts ecosystem, so as to secure growth momentum through the systematic training of professionals and businesses within the arts ecosystem. This year, we will share the achievements of the training program and host a special lecture on the importance of international expansion in performing arts and the essential skill sets required for the next generation of performing arts professionals.

일시 10.11(금/Fri) 10:30~12:00

장소 국립중앙극장 달오름극장 Dalorem Theater, National Theater of Korea

강연자 Lecturer



준리 June Rhee

7000마일즈 / 에이전트
7000Miles / Agent

준 리는 2022년 프린스턴 대학교에 위치한 맥카터 극장(McCarter Theatre Center)에 프레젠테드 프로그래밍 매니저로 합류했다. 국제 아티스트들과 북미 관객들을 연결하려는 열정을 바탕으로, 뉴욕시에서 콘서트 매니지먼트 회사인 7000Miles Live Music Community를 설립했다. 2012년부터 신진 아티스트들에게 링컨 센터, 케네디 센터와 같은 유명한 장소와 윈터 재즈 페스티벌, Dc 재즈 페스티벌 등의 축제에서 공연할 수 있는 기회를 제공해왔다. 나윤선(Youn Sun Nah), 혁오(Hyukoh), 새소년(Se So Neon)과 같은 한국 아티스트들의 콘서트를 제작하고 북미 투어를 성공적으로 관리해왔다. 맥카터 극장에 합류하기 전에는 서머스테이지(Summerstage), 조스 팍(Joe'S Pub), 버겐퍼포밍아트센터(Bergen Pac)에서 활동했으며, 인디애나 대학교 블루밍턴에서 마케팅 및 국제 비즈니스 학사 학위를 취득하고, 뉴욕 대학교에서 음악 비즈니스 석사 학위를 받았다.

June Rhee joined McCarter Theatre Center in 2022 as the Presented Programming Manager based at Princeton University. With a passion for connecting international artists with North American audiences, June founded the concert management company 7000Miles Live Music Community in NYC. Since 2012, he has provided emerging artists opportunities to perform at prestigious venues like the Lincoln Center and Kennedy Center, as well as at festivals such as Winter Jazz Festival and DC Jazz Festival. He has successfully produced concerts and managed North American tours for Korean artists like Youn Sun Nah, HYUKOH, and SE SO NEON. Before joining McCarter, June actively contributed to SummerStage, Joe's Pub, and Bergen Performing Arts Center. June holds a BS in Marketing and International Business from Indiana University Bloomington and an MA in Music Business from New York University.

NETWORKING

PAMS Orientation for New Delegates

서울아트마켓 오리엔테이션

PAMS Speed Date

팸스스피드데이트

PAMS Booth

팸스부스

PAMS Night

팸스나이트

PAMS Orientation for New Delegates

서울아트마켓 오리엔테이션

서울아트마켓 활용 가이드 !

Guides to make the best of the attendance at PAMS !

신규 참가자를 위한 세션으로, PAMS Friends가 서울아트마켓을 최대한 활용하고 효과적으로 탐색하는 팁을 안내해드립니다.

A special session designed for new delegates attending PAMS, where PAMS Friends will share tips on maximizing your experience and provide helpful information on navigating the event.

일시 Date

10.8.(화/Tue) 12:00-13:00(60분/min)

장소 Venue

국립중앙극장 해오름극장 3층

3F, Haeoreum Theater, National Theater of Korea

PERFORMING ARTS MARKET
IN SEOUL 2024

PAMS Speed Date

팸스스피드데이트

공연예술 전문가와의 1:1 집중 비즈니스 미팅 프로그램

Facilitating personalized, in-depth business meetings with performing arts experts

국내외 축제 및 극장 프로그래머 등 공연예술 전문가와의 집중적인 만남을 통해 작품을 홍보하고 주요 정보를 습득하며 협업 가능성을 타진할 수 있습니다.

By engaging in focused one-on-one sessions with performing arts specialists, such as festival and theater programmers from both home and abroad, participants will have the opportunity to showcase their work, gain key information, and explore potential collaborations.

공연예술 전문가 1인과 신청자 1인이 만나는 1:1 방식으로, 각각 15분씩 진행됩니다.

Each meeting will be structured as a one-on-one encounter, lasting for 15 minutes, connecting one expert with one applicant.

- * 국내집중 세션의 경우 접수순으로 매칭되고, 해외 세션의 경우 전문가와 신청자의 관심사를 토대로 매칭이 이루어집니다.
- * Matching will be based on the interests of both the expert and the applicant.
- * 사전 온라인 신청을 통해 매칭이 이루어지나, 해당일자에 여석이 발생하는 경우에 한하여 현장 추가 접수가 가능합니다.
- * Matching appointments will be coordinated through advance online registration, although on-site registrations may be accommodated if slots are available on the day of the event.

일시 Date | 10.10.(목/Thu) - 10.11.(금/ Fri)

장소 Venue | 국립중앙극장 해오름극장 1층 테라스

1F, Terrace at Haeoreum Theater, National Theater of Korea

국내 / 해외 전문가 스피드데이트 Domestic and International

일시 Date · 10.10.(목/Thu) 15:00-17:00

· 10.11.(금/Fri) 13:00-15:00

국내 집중 스피드데이트 Domestic Focused

일시 Date · 10.11.(금/Fri) 10:00-12:00

· 10.11.(금/Fri) 13:00-15:00

· 10.11.(금/Fri) 15:30-18:00

PAMS Booth

팸스부스

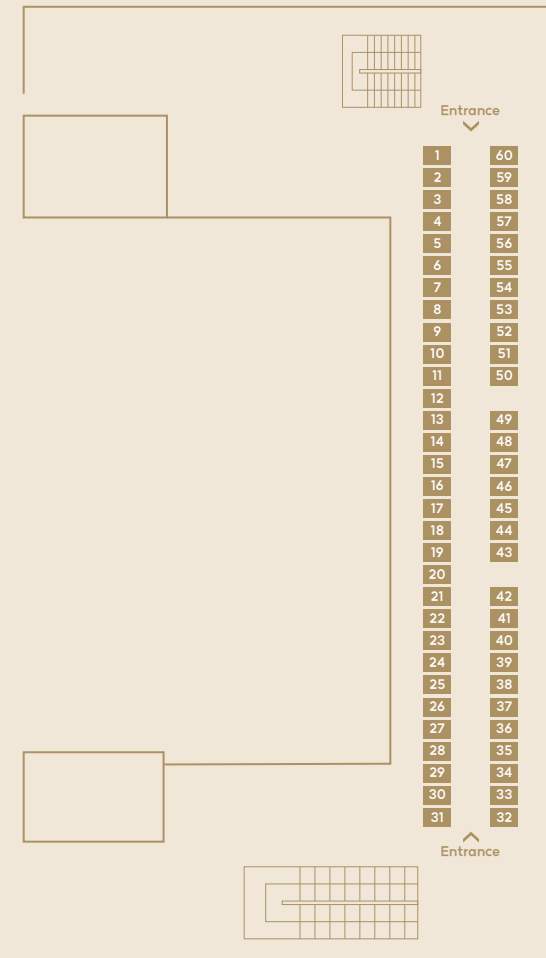
팸스부스는 공연예술에 대한 실질적인 정보를 주고 받는 열린 공간입니다.

공연예술단체 및 개인은 자신의 작품을 효과적으로 홍보할 수 있으며, 서울아트마켓에 참가한 전 세계 공연예술 관계자들은 원하는 작품과 협력파트너를 모색할 수 있습니다.

PAMS Booth is an open space where participants of PAMS 2024 from all over the world exchange practical information about their works and discuss potential collaboration. Performing arts groups and individuals can promote their works in an efficient way and participants of PAMS 2024 can find works and partners.

일시 Date 10.9.(수/Wed) – 10.11.(금/ Fri) 10:00–15:00

장소 Venue 국립중앙극장 해오름극장 3층
3F, Haereum Theater, National Theater of Korea



부스번호 Booth Number	일자 Date	단체명	Company
1	10/9(수/Wed)	앰비규어스댄스컴퍼니	AMBIGUOUS DANCE COMPANY
	10/10(목/Thu)	추다혜차지스	CHUDAHYE CHAGIS
	10/11(금/Fri)	모모로살롱	MOMURO SALON
2	10/9(수/Wed)	입과손스튜디오	IPKOASON
	10/10(목/Thu)	댄스프로젝트뽕끼	DANCE PROJECT PPOPKKI
	10/11(금/Fri)	양손프로젝트	YANGSON PROJECT
3	10/9(수/Wed)	반도	BANDO
	10/10(목/Thu)	코드세시	CODESASSY
	10/11(금/Fri)	서수진	SOOJIN SUH
4	10/9(수/Wed)	성북동비둘기	Seongbukdong Beedoolkee Theatre
	10/10(목/Thu)	리타이틀	LETITLE
	10/11(금/Fri)	전주세계소리축제	JEONJU INT'L SORIFESTIVAL
5		김재훈컴퍼니	KIMJAEHOON COMPANY
6	10/9(수/Wed)	코리아발레스타즈	KOREABALLETSTARS
7	10/11(금/Fri)	스텔라 브라이트 앤 코	STELLA BRIGHT CO LTD
8	10/9(수/Wed)	스퀘어섬스&컴퍼니	SquareSums&Co
	10/10(목/Thu)	유상통프로젝트	UST PROJECT
	10/11(금/Fri)	유상통프로젝트	UST PROJECT
9	10/9(수/Wed)	관현맹인전통예술단	KOREAN TRADITIONAL MUSIC ORCHESTRA OF THE BLIND
	10/10(목/Thu)	(주)나우판코리아	NOWPANKOREA
	10/11(금/Fri)	(사)서울발레시어터	SEOUL BALLET THEATRE
10	10/9(수/Wed)	극발전소 301	301THEATER COMPANY
	10/10(목/Thu)	옹알스	ONGALS
	10/11(금/Fri)	극단 오	OH COMPANY
11	10/9(수/Wed)	연천수레울아트홀	YEONCHEON SUREUL ARTHALL
	10/10(목/Thu)	연천수레울아트홀	YEONCHEON SUREUL ARTHALL
	10/11(금/Fri)	유한회사 렛미플라이	LET ME FLY
12	10/9(수/Wed)	클랑아트컴퍼니	KLANGARTCOMPANY
	10/10(목/Thu)	극발전소 301	301THEATER COMPANY
	10/11(금/Fri)	문화예술소극장협동조합 스테이지링크	CULTURE AND ARTS SMALL THEATER COOPERATIVE STAGELINK

부스번호 Booth Number	일자 Date	단체명	Company
13	10/9(수/Wed)	케이엠아트	KMARTS
	10/10(목/Thu)	(주)티비이엔티	TBENT
	10/11(금/Fri)	클랑아트컴퍼니	KLANGARTCOMPANY
14	10/9(수/Wed)	반디	VANDI
	10/10(목/Thu)	뮤직 지우 엔터테인먼트	MUSICZOO ENTERTAINMENT
	10/11(금/Fri)	음악극창작집단 통방	Tombang
15	10/9(수/Wed)	뮤직 지우 엔터테인먼트	MUSICZOO ENTERTAINMENT
	10/10(목/Thu)	(주)차이코프스키씨앤씨	TCHAIKOVSKY CNC
	10/11(금/Fri)	연희공방 음악쟁쟁	EUMMA
16	10/9(수/Wed)	김포문화재단	Gimpo Cultural Foundation
	10/10(목/Thu)	더브릿지컴퍼니	THE BRIDGE COMPANY
	10/11(금/Fri)	더브릿지컴퍼니	THE BRIDGE COMPANY
17	10/9(수/Wed)	(사)마당극패 우금치	WUKUMCHI
	10/10(목/Thu)	한빛아트	HANBITART
	10/11(금/Fri)	한빛아트	HANBITART
18		극단 파람불	PARAMBUL
19		오오씨어터	Oho-theater
20		원뮤직	ONEMUSIC
21		주식회사 컬러나인	COLOR NINE PICTUREBOOK MANAGEMENT
22		주식회사 별의 별	STAR OF STARS
23		세인	SAYN
24		댄스시어터사하르	DANCE THEATER SHAHAR
25	10/9(수/Wed)	극단 죽도록달린다	MUSICTHEATER JUKDAL
26	10/11(금/Fri)	극단 이륙	TWO SIX THEATRE
27		극단 명작옥수수밭	THEATER COMPANY MASTERPIECE CORNFIELD
28		주식회사 목성	THEATRE COMPANY MOKSUNG
29		예술경영지원센터 국내 공연유통 및 K-뮤지컬 해외진출 지원	KAMS Performing Arts Promotion incl. K-Musical
30		국립현대무용단	KOREA NATIONAL CONTEMPORARY DANCE COMPANY
31		서울세계무용축제	SIDANCE
32		서울남산국악당	SEOUL NAMSAN GUGAKDANG

부스번호 Booth Number	일자 Date	단체명	Company
33		(재)출판도시문화재단	BOOKCITY CULTURE FOUNDATION
34		(재)출판도시문화재단	BOOKCITY CULTURE FOUNDATION
35		몽중자각	LUCID DREAM
36		코레아유저_공연예술국제상사	COREAMUSER PERFORMING ARTS INTERNATIONAL
37		국립아시아문화전당	NATIONAL ASIAN CULTURE CENTER
38		(재)고양문화재단	THE GOYANG CULTURAL FOUNDATION
39		주식회사 섬으로간나비	SUMNAVI
40		오로라 노바	AURORA NOVA -International Theatre Booking GmbH
41		사)춘천마임축제	CHUNCHEON INTERNATIONAL MIME FESTIVAL
42		극단 곁판	THEATRE COMPANY GULPAN
43		할리퀸 플로어스	Harlequin Floors
44		스테이지-온	stage-on
45		국립중앙극장 전속단체	National Theater of Korea Resident Companies
46	10/9(수/Wed)	그루잠 프로덕션	GRUEJARM PRODUCTIONS
47	10/11(금/Fri)	나인진엔터테인먼트	NINEJINENTERTAINMENT
48		서커스&댄스인포 핀란드	Circus & Dance Info Finland
49		(주)크림컴퍼니	CREEM COMPANY
50		세종공연예술센터	SEJONG PERFORMING ARTS CENTER
51		윤별발레컴퍼니	YUNBYUL BALLET COMPANY
52		라이브(주)	LIVE CORPORATION
53		아티버스	ARTIBUS
54		키위아트	KEYWE ART
55		오틴 댄스씨어터	Autin Dance Theatre
56		하랑씨어터	HARANG THEATRE
57		(사)문화프로덕션 도모	PRODUCTION DOMO
58		국제공연예술컨퍼런스	CINARS
59		국제공연예술컨퍼런스	CINARS
60		국제공연예술컨퍼런스	CINARS

PAMS Night

팸스나이트

서울아트마켓 참가자 간 네트워킹을 위한 행사 Networking opportunity for PAMS participants

서울아트마켓 기간 동안 국내외 공연예술 관계자들의 자유로운 만남과 소통이 이루어집니다. 편안한 분위기에서 이루어지는 대화를 통해 네트워크를 확장하고 협력 파트너를 찾을 수 있습니다.

PAMS Night aims to serve as a space for unfettered face-to-face interaction of those dedicated to performing arts from Korea and beyond during Performing Arts Market in Seoul (PAMS). It is designed to help participants expand their network with performing arts specialists and seek collaboration opportunities through the free exchange of information and ideas within an open atmosphere that promotes communication.

팸스오픈닝 x 나이트 / PAMS Opening x Night

10. 8.(화/Tue) 18:00-20:00

국립중앙극장 하늘극장 및 해오름극장 테라스

Haneul Theater and Terrace at Haeoreum Theater, National Theater of Korea

서울 중구 장충단로 59

59 Jangchungdan-ro, Jung-gu, Seoul

팸스 x 저니나이트 / PAMS x Journey Night

10. 9.(수/Wed) 21:00-23:00

서울남산국악당 야외마당

Seoul Namsan Gugakdang Inner Court

서울 중구 퇴계로 34길 28

28, Toegye-ro 34-gil, Jung-gu, Seoul, Republic of Korea

팸스나이트 / PAMS Night

10. 10.(목/Thu) 22:00-24:00

새서울

SaeSeoul

서울 종로구 돈화문로 11길 28-5 3층

28-5, Donhwamun-ro 11-gil, Jongno-gu, Seoul, Republic of Korea

JOURNEY
TO
KOREAN
MUSIC
2024

Journey to Korean Music
Collaborative Program

저니투코리안뮤직 협력 프로그램

PERFORMING ARTS MARKET
IN SEOUL 2024

Journey to Korean Music Collaborative Program

저니투코리아안뮤직 협력 프로그램

올해 17회를 맞이한 저니투코리아안뮤직(Journey to Korean Music)은 한국음악 유통 플랫폼으로 전 세계 월드뮤직 전문가를 초청하여 한국음악과 문화를 소개하고, 국내 예술단체의 국내 및 해외유통의 기회를 제공하고 있습니다. 역대 저니투코리아안뮤직으로 소개된 한국 음악단체들은 해외 투어, 국제음반 발매, 한국특집 프로그램 참여 등 전 세계 월드뮤직 시장에서 유의미한 성과를 거두고 있으며, 주요 월드뮤직 전문가들은 한국음악을 주목하고 있습니다. 2024 저니투코리아안뮤직은 음악 쇼케이스와 네트워킹, 문화체험 프로그램을 통해 한국음악을 효과적으로 홍보함은 물론, 서울아트마켓(Performing Arts Market in Seoul)과 연계로 국내외 공연예술 전문가들과의 다양한 교류와 협력을 도모합니다.

Celebrating its 17th anniversary, Journey to Korean Music is an international music platform that promotes Korean music's international circulation. Journey to Korean Music invites international world music experts to introduce them to Korean music and culture, and provides Korean musicians with opportunities to present and circulate their works in Korea and around the world.

Korean musicians that have been introduced through Journey to Korean Music are reaping significant results in the global world music scene, such as international tours and album releases, and major world music experts are now paying more attention to Korean music.

Journey to Korean Music 2024 aims to promote Korean music effectively through music showcases, and networking and cultural experience programs. In addition, it is linked up with the Performing Arts Market in Seoul (PAMS) to foster various exchanges and collaborations among international performing arts experts.

서울남산국악당_젊은국악 단장

Seoul Namsan Gugakdang_Creative Artist Support Project

젊은국악 단장은 음악, 무용, 연희 등 전통예술을 기반으로 활동하는 청년예술가를 발굴하여, 신규 작품개발을 지원하는 사업입니다.

서울특별시와 크라운해태의 지원을 통해 시작된 젊은국악 단장은 전통에 대한 동시대적 가치를 담아내는 예술가를 지원하고, 전통예술 분야의 창작 네트워크 활성화에 기여하고자 합니다.

Creative Artist Support Project is a representative project of Seoul Namsan Gugakdang that discovers young artists and supports the creation of new works. Started with the support of the Seoul Metropolitan Government and Crown-Haitai in 2018, this project aims to support artists who embody contemporary values of tradition and contribute to the vitalization of creative networks in the field of traditional arts.

전주세계소리축제_소리프론티어

Jeonju International Sori Festival_Sori Frontier

전주세계소리축제의 '소리프론티어'는 국악의 창작 활성화와 우리 음악의 새로운 가능성을 찾기 위해 2010년부터 공모를 통한 신진 아티스트 발굴 프로젝트로 시작된 프로그램입니다. 국악을 기반으로 한 음악 중심의 경연 형태로 진행되었던 '소리프론티어'는 2021년부터 시즌2를 통해 판소리를 중심으로 한 창작 작품을 선보였습니다. 음악뿐만 아니라 무용, 퍼포먼스, 다원 예술 등 판소리의 요소가 담긴 다양한 작품을 발굴, 판소리의 의미와 다양한 시선을 엿볼 수 있도록 했습니다.

Jeonju International Sori Festival's "Sori Frontier" is a key program aimed at the creation and development of Korean traditional music. Launched in 2010, this project seeks to discover emerging artists based on traditional Korean music and explore new possibilities for Korean traditional music through their innovative works. Initially, the program was conducted in the form of a competition centered around traditional Korean music. However, starting from 2021, "Sori Frontier Season 2" began showcasing creative works centered on Pansori. During this period, the program started presenting Pansori in various artistic forms, including music, dance, performance, and interdisciplinary arts, revealing new aspects of Pansori. In 2024, in collaboration with Jeonju MBC, the program was made as "Sori Frontier×The Birth of Sori 2." It's a project to discover traditional musicians who will bring K-culture beyond Korea to the world stage.

Money is god

신이 된 물질

음악제작소 위뮤 WeMu

10.9.(수/Wed) 19:30

서울남산국악당 크라운해태홀 Crown Haitai Hall, Seoul Namsan Gugakdang



단체소개

WeMu에서 'We'는 '우리', 'Mu'는 '음악(Music)'을 의미한다. '음악제작소 WeMu'는 한국의 전통 무속장단과 선율을 응용하여 새롭게 창작하는 형식의 작품 활동을 지향한다. 제대로 알고 작업해야 한다는 생각으로 인해 각 지역의 전수관에 가서 직접 장단과 무가, 무구 만드는 법 등을 학습하며 작품에 녹여 내는 과정들을 이어가고 있으며, 이러한 과정들이 우리의 음악적 색채에 대한 고민과 결합하여 많은 이들에게 좋은 에너지를 전달해 줄 수 있는 콘텐츠로 자리 잡을 수 있게 되기를 희망한다.

COMPANY

Driven by the belief that a deep understanding is essential to authentic creative expression, the team visits regional training centers to learn traditional rhythms, shamanic songs, and the crafting of ritual instruments firsthand. These experiences are embedded in their work, blending with their exploration of a unique musical identity. Through this process, WeMu aspires to produce content that resonates with a broad audience, spreading positive energy and establishing its distinctive place in the musical landscape.

PROGRAM '갓물주'라는 용어가 반증하듯 이제는 신보다도 더 높은 위상과 권위를 떨치고 있는 '돈과 물질'. <신이 된 물질>에서는 우리의 일상에서 벌어지는 '돈'과 관련된 4개의 에피소드를 황해도 굿으로 풀어낸다. 우리는 돈의 위력과 인간의 존엄 사이에서 어떻게 춤추고 노래할 것인가?

In today's world, "money" and "material wealth" hold a status and authority greater than that of the gods. 'Money is God' explores four episodes related to money through the lens of Hwanghaedo gut (a traditional Korean shamanistic ritual), posing the question of how we, as humans, will dance and sing in the face of money's overwhelming power while striving to maintain our dignity.

<신이 된 물질>

1. 신을 모시다
2. 신이 된 물질1
3. 굿
4. 신이 된 물질2

Money is god

1. Serving the Gods
2. First material That Became a God
3. Hustler
4. Second Material That Became a God



INFO

출연 김윤만(대표, 타악), 김송지(보컬), 김현직(바이올린, 첼로), 박주화(작곡, 건반, 양금), 이찬우(피리, 태평소, 생황, 징)
Performers Kim Yoonman (CEO, Drum), Kim Songji (Vocal), Kim Hyunjik (Violin, Cello), Park Joohwa (Composer, Keyboard, Yanggeum), Lee Chanwoo (Piri, Taepyeongso, Saenghwang, Jing)

CONTACT

김윤만 Kim Yoonman wemuwemu@naver.com

Flow and Flutter

숨,짓

하나경 Ha Na Kyeong

10.9.(수/Wed) 19:30

서울남산국악당 크라운해태홀 Crown Haitai Hall, Seoul Namsan Gugakdang



단체소개

하나경은 전통춤의 원형적 사고를 기반으로 현재를 넘어 미래의 새로운 감각을 섭렵해나가는 안무가이다. 인간의 본질적 탐구와 창의적 성찰을 더해 '전통의 현대화'를 지향한다. 경기도무용단에서 2010년부터 활동하고 있는 하나경은 다양한 예술적 경험을 바탕으로 자신만의 철학이 담긴 작품을 제작하고자 한다. 내면의 감정을 전달하고 이를 통해 동시대적 가치를 새롭게 이끌어내고자 한다.

COMPANY

Ha Na Kyeong is a choreographer who bases her work on the foundational concepts of traditional dance while striving to embrace new sensations for the future, extending beyond the present. She is committed to the modernization of tradition by integrating human essential inquiry and creative reflection. Working with the Gyeonggido Dance Company since 2010, Ha Na Kyeong intends to produce works that embody her unique philosophy, drawn from her wide range of artistic experiences. She seeks to transmit inner emotions and through this, bring forth new interpretations of contemporary values.

PROGRAM

<숨, 짓>은 궁중무용 박제무를 모티브로 한 작품이다. 박제무에서 표현되는 나비의 '숨'과 '짓'에 주목하였고 탄생, 인고와 성장, 희망의 순간 등을 인간 삶의 관점에서 해석하여 이야기하고자 하였다. 나비의 짧은 생(生)처럼 인간 역시 '찰나'의 순간들이 모여 '찬란함'을 이룬다는 메시지를 표현하고, 이를 통해 우리의 삶을 반추하며 일상의 행복과 순간의 소중함을 일깨워보도록 한다.

<Flow and Flutter> draws inspiration from the royal court dance Bakjeopmu, focusing on the 'breath' and 'movement' of the butterfly depicted within the dance. The piece reinterprets key moments such as birth, endurance, growth, and hope through the lens of human experience. Just as the butterfly's brief life is made up of fleeting moments, it expresses the idea that our lives are also composed of these transient instances, which together create a sense of brilliance. Through this reflection, the work invites us to appreciate the joy in everyday life and the preciousness of each passing moment.

프롤로그: 꿈을 위한 비상

1장: 탄생과 숨

2장: 인고와 성장의 짓

3장: 회상 그리고 자유

에필로그: 봄(삶)의 순환

Prologue: Soaring for a Dream

Act 1: Birth and Breath

Act 2: Endurance and Growth

Act 3: Reflection and Freedom

Epilogue: The Cycle of Spring (Life)



INFO

출연

하나경(안무), 이도경, 최혜은, 유정안, 신해원(출연), 김보라(소리)

Performers

Ha Na Kyeong (Choreographer), Lee Do kyoung, Choi Hyeeyun, Yu jeongan, Shin Haewon (Dancer), Kim Bora (Voice)

CONTACT

하나경

Ha Na Kyeong

hmj9475@naver.com

Whaam!

팡!

추리밴드 Choori Band

10.11.(금/Fri) 15:30

국립중앙극장 하늘극장 Haneul Theater, National Theater of Korea



단체소개

추리밴드는 전통타악, 색소폰, 드럼이 모여 청춘의 거침없는 열기를 음악으로 담아내는 그룹이다. '추리'는 아는 것을 바탕으로 생각한다라는 뜻으로 음악의 신명 속에 세상을 향한 메시지를 함께 담아내며 해학과 풍자를 표현한다. 재담은 랩이 되고, 장단은 춤을 부르고, 외침은 합창이 된다. 추리밴드의 공연은 일상 속 여러 이야기를 음악으로 표출함과 동시에 다양한 퍼포밍을 함께 선보이는 종합예술을 향해간다.

COMPANY

The Choori-Band is a group that captures the unstoppable energy of youth through music using traditional percussion, saxophone, and drums. 'Choori' means thinking based on what you know, and expresses humor and satire while conveying messages to the world in the excitement of music. Wit becomes rap, rhythm calls for dancing, and shouts become a chorus. The Choori-band's performances express various stories from everyday life through music while also moving toward comprehensive art that showcases various performances.

PROGRAM

<팡!>
·안녕기원요
·마도로스
·이런신발
·천하무적
·파계왕

<Whaam!>
·Hello
·Matroos
·God seller
·B_less
·Breaking



INFO

출연

김동환(보컬, 연희), 권교휘(보컬, 연희), 권혁주(보컬, 연희), 나옥균(드럼), 이경일(색소폰), 이동준(보컬, 연희)

Performers

Kim dong-hwan(Vocal, Performing), Kwon kyo-hwi(Vocal, Performing), Kwon huck-ju(Vocal, Performing), Na ok-gyun(Drum), Lee kyung-il(Saxophone), Lee dong-jun(Vocal&Performing)

CONTACT

육민아

Ok-min ah

oao0326@naver.com

URBAN PUNGRYU

어반풍류

이상밴드 E_SANG

10.11.(금/Fri) 15:30

국립중앙극장 하늘극장 Haneul Theater, National Theater of Korea



단체소개

이상밴드는 바쁜 도심 속에서 풍류를 즐기는 젊은 국악인들이 모여 신명나는 음악과 퍼포먼스를 보여주는 그룹이다. 2014년 창단하여 한국 전통음악을 현대에 맞게 새롭게 창작하고 있다. 특히 2021년 JTBC <풍류대장>에 출연하여 TOP5에 오르며 대중들에게 국악의 멋과 매력을 전달했다. 이상 밴드만의 스타일로 일상에 지친 현대인들에게 위로와 감동을 전하며 국악의 발전을 위해 노력하고 있다.

COMPANY

E_SANG is a group of young Korean musicians who enjoy the traditional music in a busy city center to present exciting music and performances. Founded in 2014, E_SANG is newly creating Korean traditional music to fit the modern era. In particular, E_SANG appeared on JTBC's <poongryu> in 2021 and reached the top 5, conveying the beauty and charm of Korean traditional music to the public. E_SANG is striving to develop Korean traditional music by comforting and touching modern people who are tired of their daily lives with his own style.

PROGRAM <어반풍류>

풍류는 '풍치가 있고 멋스럽게 노는 일', '운치가 있는 일'로 풀이한다. 그런데 이상적으로 멋스럽게 노는 일은 참 힘든 일이다. 그러나 국악이상의 Urban 풍류에서는 공연자의 연주와 관객의 참여를 통해 이상의 세계로 안내한다. 사회라는 울타리 안에서 차마 걸로 내비치지 못한 내면의 무언가를 끄집어내어 우리를 자유롭게 한다. 도시 속에서 정신없이 바쁘게 살아가는 사람들의 심터가 되며, 우리나라 전통에서 느낄 수 있는 한국인의 정서와 국악기가 전해주는 편안함을 전달한다. 또 전통연희의 신명을 동시에 느낄 수 있는 에너지 넘치는 감동을 선사한다. 마치 퇴근길의 국악 한잔처럼 미래, 사랑 그리고 이별로 젊은이들이 바라는 이상을 보여준다.

<URBAN PUNGRYU>

Pungryu describes it as 'playing in style' and 'playing in style'. Ideally, however, playing in style is very difficult. However, in the Urban style above Korean traditional music, it guides the audience to the ideal world through performance by the performer and participation. It frees us up by bringing out something inside that we have not been able to express to the outside within the fence of society. It serves as a shelter for people who are busy living in cities, and conveys the Korean sentiment that can be felt in Korean traditions and the comfort that Korean traditional music instruments convey. It also gives an energetic impression that you can feel the excitement of traditional performance at the same time. Like a cup of Korean traditional music on your way home from work, it shows the ideals that young people want through future, love, and separation.



INFO

출연

신예주(메인보컬), 이현철(보컬, 장구), 강성현(보컬, 팽과리), 박미은(피리, 태평소), 권오경(베이스 기타)

Performers

Shin Yeju(Main Vocal), Lee Hyeon Cheol(Vocal, Janggu), Kang Seong Hyeon(Vocal, Kkwaengwari), Park Mi Eun(Piri, Taepyeongso), Kwon Oh Kyung(Bass Guitar)

CONTACT

이현철

LEE HYEON CHEOL

gogummusic@naver.com

Life, Life, Life!

인생은 생생

삼산 3San

10.11.(금/Fri) 15:30

국립중앙극장 하늘극장 Haneul Theater, National Theater of Korea



단체소개

국악을 재료로 자유롭고 독자적인 음악 세계를 구축해 가고 있는 아티스트 삼산은 본인의 고향인 삼산면에서 따온 이름처럼 자신의 정체성을 듬뿍 담은 음악을 통해 사람들과 소통한다. 미디 사운드를 베이스로 국악적 요소를 더한 사운드에, 현실적이고 신랄한 가사를 더 해 많은 이들의 공감을 이끌어내는 음악을 노래하고 있다. 2024 뮤즈온 아티스트 선정, 2023 북촌우리음악축제 및 아티스트 선정, 2022 청춘열전은 상 수상곡 '모르겠어' 조회수 1만여건 달성 등 MZ 국악 신예로 주목 받고 있다. 통통 튀는 가사, 미디와 국악기를 사용한 매력적인 사운드 그리고 삼산만의 독특한 개성으로 국악·대중음악 씬에서 활발한 활동을 펼치고 있다.

COMPANY

Samsan, whose name was inspired by her birthplace in Samsan-myeon, Haenam-gun, brings forth the melodies that once echoed within the corners of her room. In her childhood, Samsan specialized in the gayageum and haegeum, honing her skills as a traditional Korean music performer. Later, she studied Korean music composition at the Korean National University of Arts, exploring the intricacies of musical structure and seeking a deeper understanding of her artistic identity. With the air of both a traditional and unprecedented artist, Samsan unravels her unique songs as a scathing yet poignant rant, weaving together her identity as an artist confined to her room, the future of traditional arts, and the contrast with these and reality. A distinctive music brimming with personal identity, this is Samsan.

PROGRAM <인생은 생생>

삼산의 '인생은 생생'은 바쁨, 외로움, 노동, 시간, 사랑 등 현 시대를 살아가는 현대인들의 보편적 감정을 삼산만의 독특한 감성과 신랄한 가사, 음악적 해석으로 풀어낸다. 생생한 인생을 우리는 어떤 태도로 마주해야 하는지 누구보다 재미있게, 놀이처럼 노래한다.

<Life, Life, Life!>

"3San's 'Life, Life, Life!' explores the universal emotions of modern life-busyness, loneliness, work, time, and love-through their unique sensibility, sharp lyrics, and musical interpretation. They sing with a playful spirit, inviting us to consider how we should approach this vivid life."



INFO

출연

삼산(작곡, 작사, 노래, 연주), 이현준(편곡, 기타, 신스), 이해성(베이스), 이상준(퍼커션)

Performers

Sam San(Composition, Lyrics, Vocal, Playing), Hyun Jun Lee(Arrangement, Guitar, Synth), Hae Sung Lee(Bass), Sang Jun Lee(Percussion)

CONTACT

위 아티스트

WE ARTIST

artist@we-artist.co.kr

2024 서울아트마켓을 만드는 사람들

주최·주관_Hosted and Organized by

(재)예술경영지원센터_KOREA ARTS MANAGEMENT SERVICE

이사장 Chairman of Board 김희근 Higgin Kim

대표 President 김장호 Jang-ho Kim

공연예술본부_Performing Arts Division

본부장 Director 홍사웅 Sawoong Hong

공연해외진출팀_Performing Arts International Development Team

팀장 Team Lead 강예나 Yena Kang

서울아트마켓_PAMS

대리 Assistant Manager 김수아 Sooa Kim 주임 Project Manager 이정아 Joung-A Lee

주임 Project Manager 양근화 Geunhwa Yang 주임 Project Manager 최가은 Kaeun Choi

서울국제공연예술제_SPAF

대리 Assistant Manager 서유미 Youmi Suh 대리 Assistant Manager 최현지 Hyunji Choi

주임 Project Manager 조윤지 Yunji Cho 인턴 Intern 김숙현 Suk Hyeon Kim

공연유통팀_Performing Arts Promotion Team

팀장 Team Lead 이정은 Michelle Lee

공연정보팀_Performing Arts Data Team

팀장 Team Lead 정인혜 Inhye Jeong

기획경영본부_Administration & Strategic Planning Division

본부장 Director 김범훈 Beomhoo Kim

기획조정팀_Strategic Plannig Team

팀장 Team Lead 박주영 Juyoung Park

경영지원팀_Administration Team

팀장 Team Lead 양정은 Jeongeun Yang

예술경제본부_Arts Economy Development Division

본부장 Director 김유정 Yoojung Kim

기업육성팀_Startup Support Team

팀장 Team Lead 김담비 Dambee Kim

인재개발팀_Human Resources Development Team

팀장 Team Lead 민현 Hyun Min

혁신성장팀_Innovation Development Team

팀장 Team Lead 박인정 Injung Park

시각예술본부_Visual Arts Division

본부장 Director 김승연 Seungyeon Kim

시각유통팀_Visual Arts Promotion Team

팀장 Team Lead 김현진 Hyunjin Kim

시각해외진출팀_Visual Arts International Development Team

팀장 Team Lead 윤지영 Jiyoung Yun

시각정보팀_Visual Arts Information Team

팀장 Team Lead 조소현 Sohyun Cho

아트코리아랩_Arts Korea Lab Division

본부장 Director 이수령 Sue R. Lee

예술기술지원TF_Arts & Tech Innovation TF Team

팀장 Team Lead 최해인 Haein Choi

예술사업화지원TF_Arts Business Incubation TF Team

팀장 Team Lead 김가현 Kahyun Kim

운영_Operating Agency

(주)유니원커뮤니케이션즈 Unione Communications

홍보_PR Agency

(주)더피알엠 PRM

무대기술_Technical Operations

스텝서울 STAFFSEOUL

공동주최_Co-hosted with

국립중앙극장_National Theater of Korea

국립극장장 CEO of National Theater of Korea 박인건 In-gun Park

공연기획부_Artistic Program Management Department

공연기획부장 Interim Director of Artistic Program Management Department 이동현(직무대리) Dong-hyun Lee

공연기획팀장 General Manager of Production & Marketing Team 이동현 Dong-hyun Lee

책임프로듀서 Chief Producer 권태연 Tae-young Kwon
이재금 Rina Lee

기획 Producer 이승민 Seung-min Lee
송화진 Hwa-jin Song

마케팅 지원 Marketing Support 안지선 Ji-sun Ahn

티켓마스터 Ticket Master 정연정 Yeon-jung Jung
김재경 Jae-kyung Kim
변해진 Hye-jin Byeon

하우스매니저 House Manager 이선옥 Seon-ok Lee
박지현 Ji-hyun Park
권지은 Ji-eun Kwon
박유정 Yu-Jeong Park

공연안내 Customer Service Manager 이지윤 Ji-yun Lee
정지윤 Ji-yun Jung

어린이놀이방 Customer Service Manager(Raonnuri) 이인영 In-yeong Lee
이은혜 Eun-hye Lee

무대예술부_Stage Arts/Technical/Stage Department

무대예술부장 Interim Director of Stage Arts/Technical/Stage Department 손후윤(직무대리) Hoo-young Son

무대기술팀장 General Manager of Technical Team 손후윤 Hoo-young Son

기술행정 Administration of Technical Team 김홍석 Hong-seok Kim

안전관리 Safety Manager 김동욱 Dong-wug Kim
목호찬 Ho-chan Mok

무대감독 Stage Manager 정대교 Dae-kyo Jung
권순효 Soon-hyo Kwon

무대기계 Stage Machinery engineer 김성식 Seong-sik Kim
김선태 Seon-tae Kim

조명 Stage Lighting Manager 박문섭 Moon-sub Park
주영석 Young-suk Ju

음향 Stage Sound Manager 이상현 Sang-hyun Lee

영상 Video art Manager 지병환 Byoung-hwan Ji

무대미술팀장 General Manager of Stagecraft Team 정복모 Bok-mo Chung

미술행정 Administration of Stagecraft Team 김재영 Jae-young Kim

장치 기술지원 Set 강규한 Gyu-han Kang

소품지원 Props 채수형 Su-hyeong Chae
홍재민 Jae-min Hong

후원_Supported by

문화체육관광부 Ministry of Culture, Sports and Tourism

한국문화예술위원회 Arts Council Korea

장소후원_Venue Sponsored by

서울남산국악당 Seoul Namsan Gugakdang

협력_Cooperated with

| 국내 |

국립중앙극장, 서울남산국악당, 서울문화재단, 전주세계소리축제

| 해외 |

월드뮤직엑스포(WOMEX), 국제공연예술컨퍼런스(CINARS),
요코하마국제공연예술회의(YPAM), 뉴질랜드공연예술마켓
(PANNZ), 캐나다공연예술협회(CAPACOA), 호주예술위원회,
뉴질랜드예술위원회, 아시아-뉴질랜드 재단

| Domestic |

National Theater of Korea,
Seoul Namsan Gugakdang,
Seoul Foundation for Arts and Culture,
Jeonju International Sori Festival

| International |

WOMEX, CINARS, YPAM, PANNZ, CAPACOA,
Creative Australia, Creative New Zealand,
Asia-New Zealand Foundation



2024

대하미곡극단

공연장

2024 K Stage Festa

10.4일 ~ 11.10일



또 한 번 빛나는 예술의전당 자유소극장 10.4 ~ 11.10	꿈을 잇다 서계동 국립극단터 10.12, 10.19, 10.25	청와대 가을음악회 청와대 헬기장 10.19 ~ 10.20	또 한 번 빛나는 무용 명동 예술극장 10.22 ~ 11.9	K-클래식 국립극장 해오름극장 10.22~23/25~27	별들의 낭독회 명동 예술극장 10.30 ~ 11.2
---	--	--	--	--	---------------------------------------

문화체육관광부
서울시 Arts Management Service
예술경영지원센터



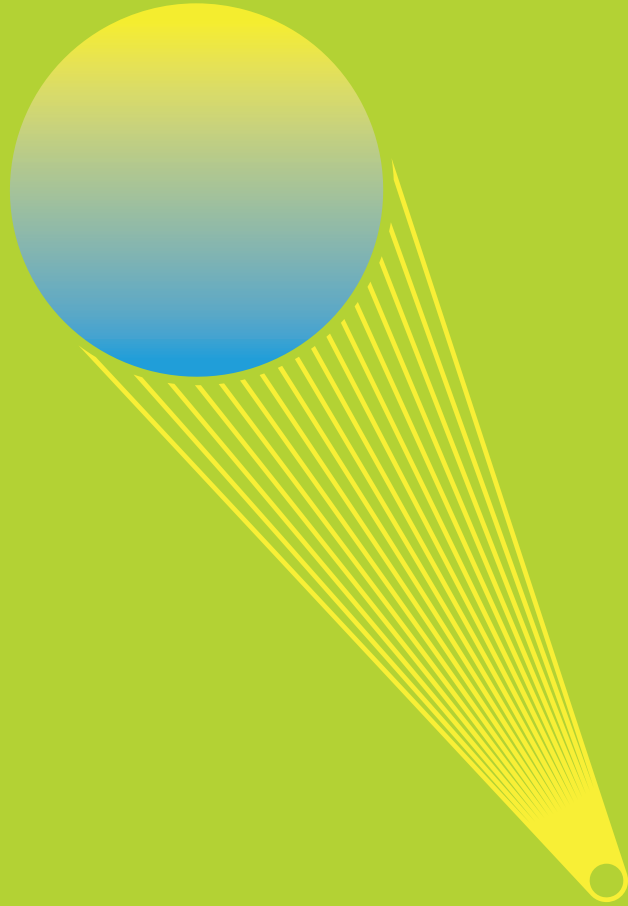
Fleur Elise Nobs

spaf
2024

seoul performing
arts festival
서울국제공연예술제
10.3^{THU} - 27^{SUN}

국립극장 달오름
National Theater of Korea, Daloreum
대학로극장 쿼드
SFAC Theater QUAD
아르코·대학로예술극장
ARKO-Daehakro Arts Theater
플랫폼엘 아트코리아랩
PLATFORM-L Arts Korea Lab

주최 Organized by
주관 Hosted by
후원 Supported by
협력 Cooperated with



K-MUSICAL MARKET

K-뮤지컬국제마켓

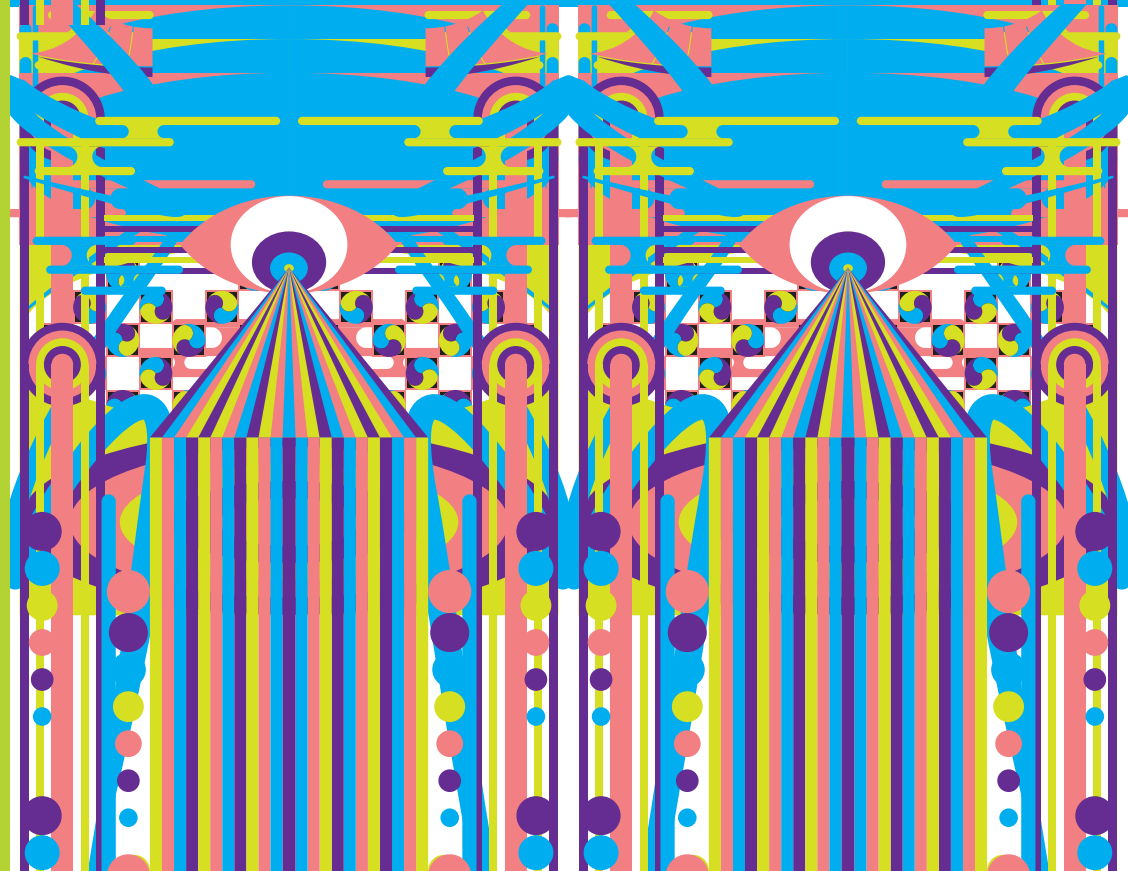
2025. 06.

Host JEONBUK STATE

Organizer SORI 전주세계소리축제

JEONJU INT'L SORI 전주세계소리축제 2024 FESTIVAL

The traditional music festival moving
toward the future and the world:
Soaring with Two Wings of Traditional
and World Music



BIENNALE CINARS 2024 MONTRÉAL 11-16 NOV



24 WOMEX

WORLDWIDE | MUSIC | EXPO



Manchester ———— -UK

Showcase Concerts

Networking

Films

Conference

Trade Fair

virtualWOMEX

23-27

Oct 2024

womex.com